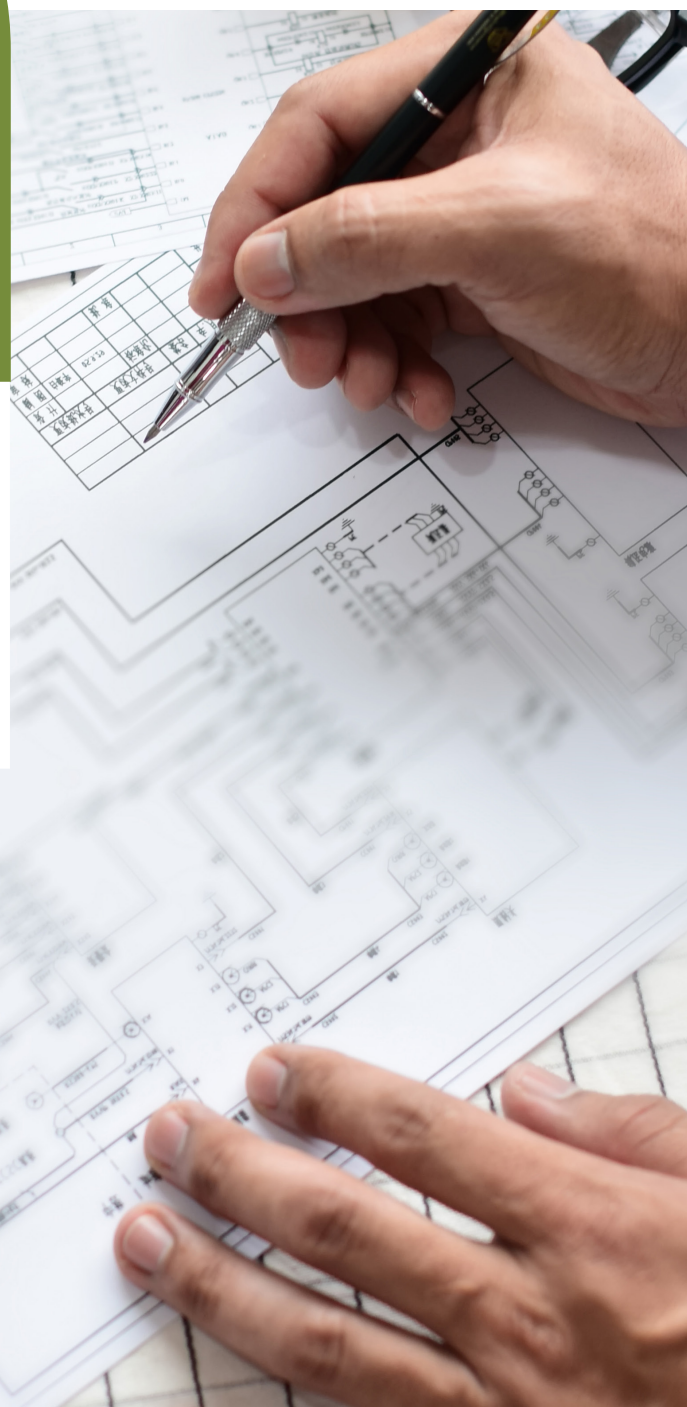




GUIDE DE L'UTILISATEUR POUR LE SYSTÈME DE DÉCLARATION DES EFFLUENTS MINIERS

À l'intention des laboratoires qui
déclarent des données réglementaires
et des propriétaires ou des exploitants
de mines assujetties au *Règlement
sur les effluents des mines de métaux
et des mines de diamants*



Mars 2022

Révision de la version de juillet 2020

Le Système de déclaration des effluents miniers est accessible via le Gestionnaire d'information du Guichet unique (<https://ec.ss.ec.gc.ca/>).

Cat. No. : En14-458/2022F-PDF

ISBN : 978-0-660-40490-5

EC21336

À moins d'avis contraire, il est interdit de reproduire le contenu de cette publication, en totalité ou en partie, à des fins de diffusion commerciale sans avoir obtenu au préalable la permission écrite de l'administrateur du droit d'auteur d'Environnement et Changement climatique Canada. Si vous souhaitez obtenir du gouvernement du Canada les droits de reproduction du contenu à des fins commerciales, veuillez demander l'affranchissement du droit d'auteur de la Couronne en communiquant avec :

Environnement et Changement climatique Canada
Centre de renseignements à la population
12^e étage, édifice Fontaine
200, boulevard Sacré-Cœur
Gatineau (Québec) K1A 0H3
Téléphone : 819-938-3860
Ligne sans frais : 1-800-668-6767 (au Canada seulement)
Courriel : enviroinfo@ec.gc.ca

Photo page couverture : © Getty Images

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Environnement et du Changement climatique, 2022

Also available in English

Table des matières

Liste des tableaux.....	iv
Liste d'acronymes.....	v
Avis et ressources.....	vi
1 Introduction	1
1.1 Pour commencer.....	2
1.1.1 Système de déclaration du Guichet unique (GU)	3
1.1.2 Accéder au guichet unique d'Environnement et Changement climatique Canada .	4
1.1.3 Utilisateur existant.....	8
1.1.4 Nouvel utilisateur.....	8
1.2 Vérifier ou créer votre profil du GIGU.....	13
1.2.1 Types de rôle dans le GIGU	17
1.2.2 GIGU – Contenu	18
1.3 Créer votre organisation	19
1.3.1 Gestion de l'organisation ou des organisations	23
1.4 Gestion des installations dans le GIGU	24
1.4.1 Ajouter une installation	24
2 L'accès au SDEM	31
2.1 Accorder l'accès au SDEM	32
2.2 Supprimer l'accès au SDEM.....	38
2.3 Types de rôles d'utilisateur dans le SDEM	39
2.4 Transfert du droit de propriété d'une installation.....	40
2.5 Soumettre votre clé d'accès ECCC	41
2.6 Accéder au SDEM	43
2.6.1 Naviguer dans le SDEM	43
3 Enregistrement de l'installation au SDEM	46
3.1 Renseignements sur l'installation	47
3.2 Renseignements sur la société mère	53
3.3 Zones exposées et zones de références.....	54
3.4 Renseignements sur le point de rejet final	56
3.5 Coordonnées	59

4	Tableau de bord – Rapports	60
4.1	Soumettre, supprimer et modifier les rapports.....	63
5	Rapport trimestriel de suivi de l’effluent.....	65
5.1	Substances nocives.....	66
5.1.1	Rapport sur les substances nocives	67
5.2	Rapports sur l’essai de détermination de la létalité aiguë (EDLA).....	70
5.2.1	Renseignements sur l’effluent	72
5.2.2	Renseignements sur le centre d’essai	74
5.2.3	Conditions de l’échantillon d’effluent	77
5.2.4	Conditions communes	80
5.2.5	Conditions pendant l’essai.....	82
5.2.6	Longueur à la fourche et poids frais	85
5.2.7	Résultats de la concentration létale	86
5.2.8	Résultats de l’essai du produit toxique de référence	88
5.3	Essai de détermination de la létalité aiguë – Rapport de caractérisation d’un effluent à létalité aiguë.....	89
5.4	Essai de détermination de la létalité aiguë – Attribuer des substances nocives.....	93
6	Rapport sur les renseignements relatifs aux études de suivi de l’effluent et de la qualité de l’eau.....	96
6.1	Caractérisation de l’effluent	97
6.2	Essai de toxicité sublétales CL ₅₀	101
6.3	Essai de toxicité sublétales CI ₂₅ /CE ₂₅	103
6.4	Données de suivi de la qualité de l’eau pour la zone exposée/la zone de référence .	107
6.5	Méthodes & mesures et données d’assurance et de contrôle de la qualité (AQ/CQ) (p. ex. : certificats de laboratoire)	112
7	Rapport annuel de suivi de l’effluent	114
8	Tableau de bord – avis	117
8.1	Création d’avis.....	119
8.2	Compléter et enregistrer les avis	122
8.3	Modification, soumission et suppression d’avis	124
9	Téléchargements	126
9.1	Visualisation et tri des téléchargements.....	130

Liste des tableaux

<i>Tableau 1-1: Renseignements à présenter</i>	<i>1</i>
<i>Tableau 3-1 : Régions et provinces et territoires associés</i>	<i>50</i>
<i>Tableau 4-1 : Icône du statut du rapport et actions disponibles</i>	<i>60</i>
<i>Tableau 8-1 : Avis REMMMD à soumettre via le SDEM.....</i>	<i>117</i>
<i>Tableau 8-2 : Statuts des avis et mesures proposées</i>	<i>118</i>
<i>Tableau 9-1 : Organisation des téléchargements dans le SDEM</i>	<i>127</i>

Liste d'acronymes

AQ : Assurance de la qualité

CE : Concentration efficace

CI : Concentration inhibitrice

CL : Concentration létale

CQ : Contrôle de la qualité

DAPE : Direction des activités de protection de l'environnement

ECCC : Environnement et Changement climatique Canada

EDLA : Essai de détermination de la létalité aiguë

ESEE : Études de suivi des effets sur l'environnement

ETS : Essai de toxicité sublétale

GIGU : Gestionnaire d'information du Guichet unique

GU : Guichet unique

LDM : Limite de détection de la méthode

MFR : Mine fermée reconnue

PRF : Point de rejet final

REMMMD : Règlement sur les effluents des mines de métaux et des mines de diamants

SDEM : Système de déclaration des effluents miniers

SEESSE : Système de soumission électronique des études de suivi des effets sur l'environnement

TSL : Toxicité sublétale

Avis et ressources

Les exemples de ce guide utilisent des valeurs fictives à des fins d'illustration et ne représentent pas les résultats réels ni l'information déclarée.

En cas de divergence entre le présent document et le *Règlement sur les effluents des mines de métaux et des mines de diamants* (REMMMD), le Règlement a préséance. La version consolidée du REMMMD peut être consultée à l'adresse suivante : <http://laws-lois.justice.gc.ca/PDF/SOR-2002-222.pdf>.

Pour toute question concernant le Système de déclaration des effluents miniers, veuillez communiquer avec nous par courriel : sdem-mers@ec.gc.ca.

Pour toute question liée au REMMMD, veuillez communiquer avec Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) par courriel : mdmer-remmmd@ec.gc.ca.

Pour obtenir de l'information liée au REMMMD, visitez le site Web des Effluents des mines de métaux et des mines de diamants au Canada.ca/effluents-mines-metaux-diamants.

Sauf indication contraire, vous ne pouvez pas reproduire les éléments de cette publication, en tout ou en partie, à des fins de redistribution commerciale sans l'autorisation écrite préalable de l'administrateur des droits d'auteur d'Environnement et Changement climatique Canada. Pour obtenir la permission de reproduire des documents du gouvernement du Canada à des fins commerciales, faites une demande d'autorisation du droit d'auteur de la Couronne en contactant :

Centre de renseignements publics d'Environnement et Changement climatique Canada
12e étage, édifice Fontaine
200, boulevard Sacré-Cœur
Gatineau QC K1A 0H3
Téléphone : 1-819-938-3860
Sans frais : 1-800-668-6767 (au Canada seulement)
Courriel : enviroinfo@ec.gc.ca

Photos : © le ministère de l'Environnement (également représenté sous le nom d'Environnement et Changement climatique Canada (ECCC))

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Environnement (également représenté par Environnement et Changement climatique Canada (ECCC)), 2022

1 Introduction

Le module de déclaration des effluents miniers permet aux propriétaires ou aux exploitants d'installations assujetties au *Règlement sur les effluents des mines de métaux et des mines de diamants* (REMMMD) de soumettre des données réglementaires à Environnement et Changement climatique Canada (ECCC). Ce module est accessible à travers le système de déclaration du Guichet unique (GU).

Les renseignements réglementaires peuvent être soumis à ECCC de trois façons, soit via :

1. Le Système de déclaration des effluents miniers (SDEM);
2. Le Système de soumission électronique des études de suivi des effets sur l'environnement (SEESSE);
3. Un inspecteur (agent de l'application de la loi).

Le REMMMD comprend des exigences relatives à l'avis, à la soumission et à la déclaration des renseignements. Le Tableau 1-1 présente un résumé des renseignements réglementaires qui doivent être soumis dans le SDEM :

Tableau 1-1: Renseignements à présenter

Renseignements à présenter	Destinataire des renseignements
Article 8 – Renseignements d'identification Articles 9 et 10 – Points de rejet final Articles 13 et 16 – Avis de réduction de la fréquence des essais Articles 21 et 22 – Rapports sur les résultats de suivi Article 26 – Avis de la fin de l'exploitation commerciale Article 32 – Mines fermées reconnues (MFR) Article 33 – Renseignements d'identification pour une MFR ANNEXE 5, article 8 – Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau ANNEXE 5, articles 11, 14 et 19 – Incapacité à suivre le plan d'étude ¹ ANNEXE 5, article 17 – Cessation du rejet d'effluent	Ministre de l'Environnement, par l'intermédiaire du SDEM, https://ec.ss.ec.gc.ca/

¹ Il est possible de contacter [les coordinateurs régionaux ESEE](#) concernant les informations à soumettre dans le SDEM.

1.1 Pour commencer

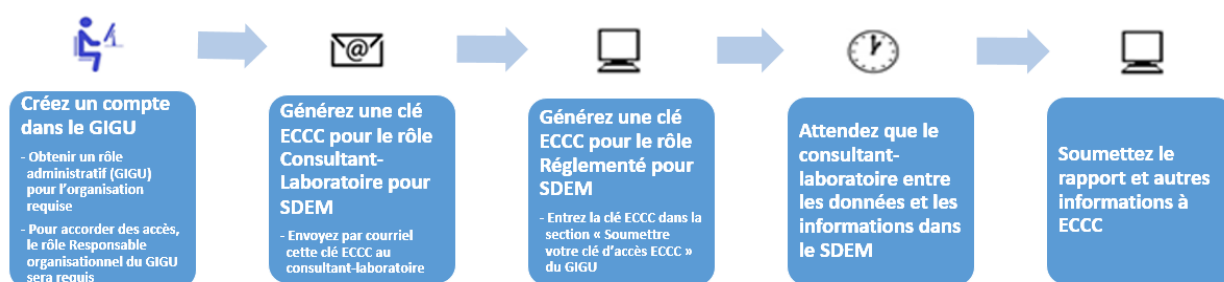
Les deux organigrammes ci-dessous fournissent un aperçu du flux opérationnel pour une entité réglementée et un consultant/laboratoire. Deux scénarios sont illustrés : lorsqu'un consultant fait la déclaration de données et de rapports au nom du réglementé (Figure 1-1), et lorsqu'un réglementé effectue les déclarations par lui-même (Figure 1-2).

Le rôle du consultant/laboratoire au sein du SDEM permet uniquement la saisie de données pour la version 1 du rapport. Il ne pourra donc apporter aucune modification aux versions ultérieures des rapports.

Si une installation souhaite apporter des modifications au rapport (version 2 ou ultérieure), une personne ayant le rôle d'entité réglementée devra effectuer les modifications dans le SDEM.

Figure 1-1 : Cas 1 – flux opérationnel pour une entité réglementée en collaboration avec un consultant et une entité réglementée

Réglementé (avec consultant-laboratoire)



Consultant

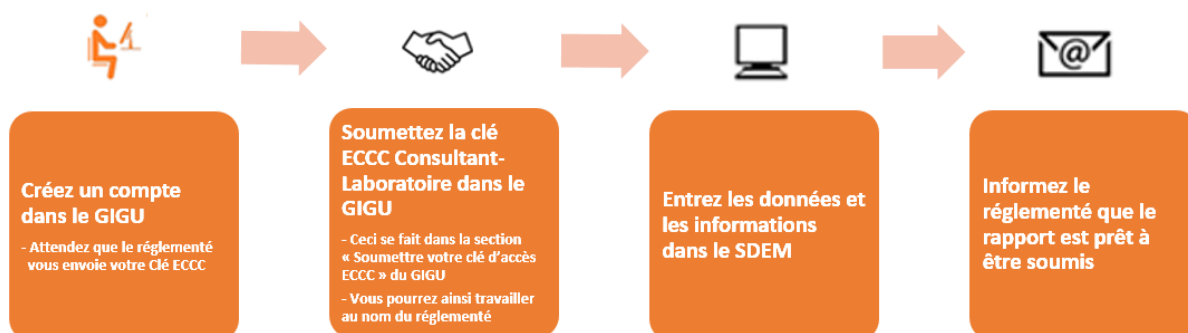
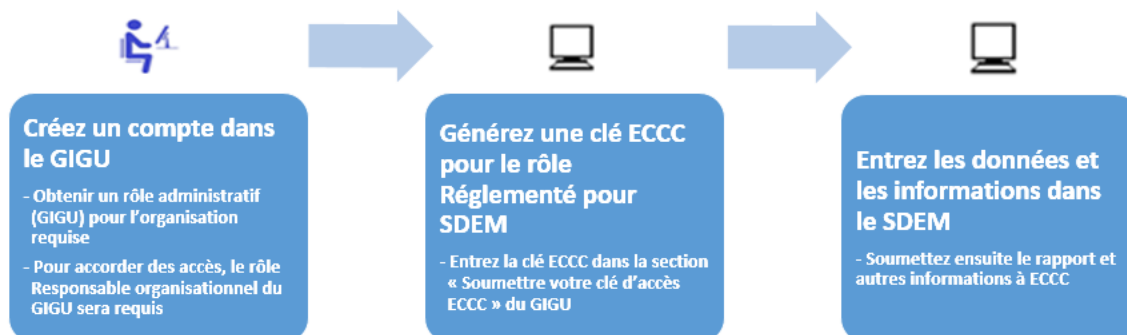


Figure 1-2 : Cas 2 – flux opérationnel pour une entité réglementée sans consultant

Réglementé (sans consultant)



1.1.1 Système de déclaration du Guichet unique (GU)

Le GU sert de système de déclaration à de nombreux programmes d'ECCC. De ce fait, il permet d'accéder aux outils de rapport propres aux programmes.

Le Gestionnaire d'information du Guichet unique (GIGU), soit le module administratif du GU, permet quant à lui de :

- Créer, modifier ou mettre à jour des renseignements sur le profil du compte, l'organisation, les installations et les contacts;
- Gérer les rôles des autres utilisateurs.

Les options du volet de navigation de gauche s'agrandissent et se réduisent à mesure que l'utilisateur se déplace vers le haut et vers le bas dans la structure d'information du GIGU. Lorsque vous saisissez ou modifiez des données, veuillez utiliser la fonction Sauvegarder régulièrement.

Un message d'avertissement s'affichera après 15 minutes d'inactivité. Après 20 minutes, l'utilisateur sera déconnecté et toute information non enregistrée sera perdue. Le Guide de l'utilisateur de la plateforme du GIGU peut être consulté à l'adresse suivante : <https://www.canada.ca/fr/environnement-changement-climatique/services/rapport-au-guichet-unique/guide.html>.

Pour commencer :

- (1) Rendez-vous à l'adresse <https://ec.ss.ec.gc.ca/> et sélectionnez la langue de votre choix;
- (2) Inscrivez-vous pour obtenir une CléGC ou utilisez votre CléGC si vous en avez déjà une. Vous pouvez aussi utiliser un Partenaire de connexion;
- (3) Vérifiez ou créez votre profil dans le GIGU;
- (4) Si votre organisation n'existe pas déjà dans le GIGU, le réglementé devra la créer et deviendra le responsable organisationnel du GIGU. Si elle existe déjà, vous devez communiquer avec le responsable de votre organisation pour demander une Clé ECCC qui vous permettra d'accéder à une installation associée à votre organisation. Indiquez au responsable à quelle installation vous devez accéder et sélectionnez le type de compte que vous souhaitez avoir : réglementé ou consultant ou personnel de laboratoire. Le responsable vous enverra la clé d'accès ECCC (**REMARQUE : VEUILLEZ NE PAS UTILISER LA FONCTION DEMANDE D'ACCÈS DANS LE GIGU**);
- (5) Si votre installation (au sein de l'organisation) n'existe pas dans le GIGU, le responsable organisationnel du GIGU devra la créer (Chapitre [1.4 Gestion des installations](#));
- (6) Le responsable organisationnel du GIGU accorde à lui-même l'accès au SDEM d'installations particulières, et aux autres utilisateurs (réglementés et consultants/laboratoires), au besoin, par courriel en utilisant la fonction [Gérer l'accès/Accorder l'accès](#) (Chapitre [2 Accès au SDEM](#));
- (7) Suivez le lien vers le SDEM sur la page d'accueil du système.

1.1.2 Accéder au guichet unique d'Environnement et Changement climatique Canada

Accédez à l'adresse <https://ec.ss.ec.gc.ca/> et sélectionnez la langue de votre choix (anglais ou français).

Figure 1-3 : Choisir la langue




Choisissez d'ouvrir une session au moyen d'un partenaire de connexion (avec les informations d'identification de votre compte bancaire) ou de la CléGC.

Figure 1-4 : Une méthode d'ouverture de session sécurisée



Si vous cliquez sur Poursuivez vers un Partenaire de connexion, vous serez dirigé vers la page « Gouvernement Connecté par Vérifiez. Moi » suivante :

Figure 1-5 : Partenaire de connexion



Gouvernement Connecté
par Vérifiez.Moi



[Aide](#) [FAQ](#) [Contactez-nous](#) [Changer mon partenaire de connexion](#)

English

Sortir





Sélectionner un partenaire de connexion





En choisissant un partenaire de connexion, vous acceptez [Les conditions générales](#) et [L'énoncé de confidentialité](#) de Gouvernement Connecté par Vérifiez.Moi





 devient 





SecureKey Service de Concierge change son nom pour Gouvernement Connecté par Vérifiez.Moi





Pour vous, rien ne change. Vous pouvez continuer à vous fier au même service d'ouverture de session sécurisée que vous offre le Service de Concierge SecureKey depuis plusieurs années, à l'aide de votre institution financière. De notre côté, nous unissons notre identité, notre image et notre communication sur l'ensemble de nos services, le tout, pour mieux vous servir. [Découvrez comment Gouvernement Connecté par Vérifiez.Moi fonctionne](#)














Simple. Pratique. Sécurisé.

 Vos renseignements personnels sont protégés

 Le partenaire de connexion que vous utilisez n'est pas dévoilé

 Aucun renseignement personnel n'est échangé

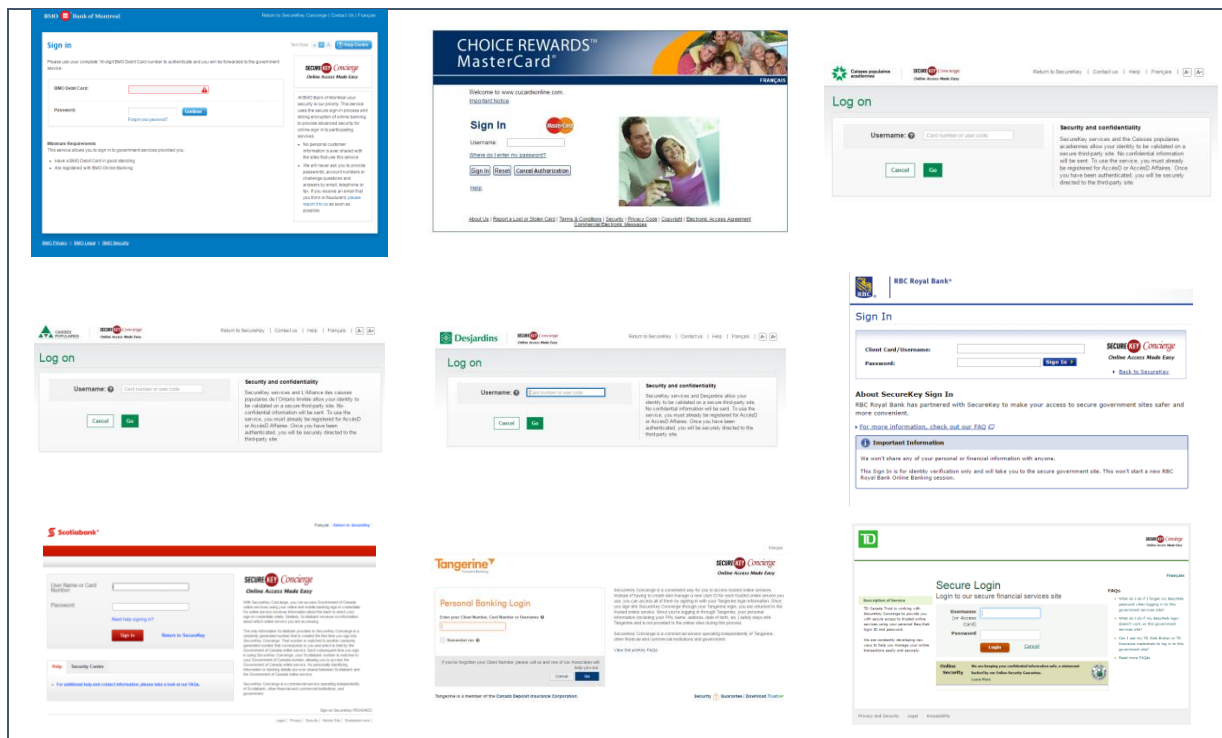
[À propos](#) [Énoncé de confidentialité](#) [Conditions générales](#)

6

SDem Version 1.6.4

Sélectionnez l'institution financière de votre choix et suivez le processus d'ouverture de session habituel² :

Figure 1-6 : Pages d'ouverture de session des institutions financières



Si vous choisissez d'utiliser une CléGC, sélectionnez la méthode d'ouverture de session appropriée :

Figure 1-7 : Page d'inscription à CléGC et d'ouverture de session



² Ces pages proviennent de sites Web externes. Elles sont susceptibles d'être changées par les entreprises concernées.

1.1.3 Utilisateur existant

Si vous êtes un utilisateur existant, vous serez dirigé vers la page d'accueil du Guichet unique.

À moins que vous ayez besoin de mettre à jour votre profil, passez directement au chapitre [2 L'accès au SDEM](#).

1.1.4 Nouvel utilisateur

(1) Acceptez les modalités et les conditions d'utilisation :

Figure 1-8 : Modalités et conditions d'utilisation

Définitions	Foire aux questions (FAQ)	Aide
Accueil → S'enregistrer pour une cléGC - Étape 1 de 4		
<div><div>Avis</div><div>Nom d'utilisateur</div><div>Mot de passe</div><div>Questions et réponses</div></div>		
<h2>Modalités et conditions d'utilisation</h2>		
<p>Vous acceptez de respecter les modalités et conditions d'utilisation ci-dessous, en échange de quoi le gouvernement du Canada vous fournit une cléGC :</p> <ul style="list-style-type: none">• Vous comprenez et acceptez que vous êtes responsable en tout temps du nom d'utilisateur, du mot de passe, et des questions, réponses et indices de récupération liés à votre cléGC. Si vous soupçonnez que d'autres personnes les ont obtenus, il est de votre responsabilité de révoquer votre cléGC et d'en obtenir une nouvelle, ainsi qu'un nouveau nom d'utilisateur et un nouveau mot de passe.• Vous comprenez et acceptez que le gouvernement du Canada peut révoquer votre cléGC pour des raisons de sécurité ou des motifs administratifs.• Vous comprenez et acceptez que le gouvernement du Canada décline toute responsabilité (sauf en cas de faute grave ou intentionnelle) en ce qui a trait à l'utilisation et à la livraison du service CléGC, ou de l'utilisation avec confiance de ce service. Vous trouverez plus de détails dans notre Avis de non-responsabilité. <p>En sélectionnant le bouton J'accepte, vous acceptez les modalités et conditions d'utilisation de la cléGC indiquées ci-dessus. Vous pouvez choisir de ne pas vous inscrire pour une cléGC en sélectionnant Je refuse pour mettre fin à ce processus.</p> <div><div>J'accepte</div><div>Je refuse</div></div>		
Date de modification : 2015-11-15		

(2) Créez votre nom d'utilisateur :

Figure 1-9 : Créer votre nom d'utilisateur

The screenshot shows the 'Créer votre nom d'utilisateur' step of a registration process. At the top, a progress bar indicates the current step is 'Nom d'utilisateur', with previous steps 'Avis' and 'Mot de passe' and a final step 'Questions et réponses'. The main heading is 'Créer votre nom d'utilisateur'. Below it, a text block explains the requirements: the username must be 8 to 16 characters long, contain at least 7 digits, and no special characters. It also advises against using personal information. To the right, a box titled 'La protection des renseignements personnels' contains a privacy notice and a link to a declaration. Below the instructions, there is a text input field labeled 'Créez votre nom d'utilisateur : (obligatoire)'. Underneath the field, a note says 'Veillez sélectionner Continuer pour poursuivre ou Annuler pour mettre fin à ce processus.' and there are three buttons: 'Continuer' (highlighted in blue), 'Effacer tout', and 'Annuler'. On the right side, a box titled 'Liste de contrôle des noms d'utilisateur' lists the rules: 8 to 16 characters, no special characters, and at least 7 digits.

(3) Créez votre mot de passe :

Figure 1-10 : Créer votre mot de passe

The screenshot shows the 'Créer votre mot de passe' step of the registration process. The progress bar at the top shows 'Mot de passe' as the current step. The heading is 'Créer votre mot de passe'. The text block explains that the password must be 8 to 16 characters long, contain at least one uppercase letter, one lowercase letter, one digit, and one valid character, and must not share 3 consecutive characters with the username. To the right, a box titled 'La protection des renseignements personnels' contains a privacy notice and a link to a declaration. Below the instructions, there are two text input fields: 'Créez votre mot de passe : (obligatoire)' and 'Confirmez votre mot de passe : (obligatoire)'. Below the fields, a note says 'Veillez sélectionner Continuer pour poursuivre ou Annuler pour mettre fin à ce processus.' and there are three buttons: 'Continuer' (highlighted in blue), 'Effacer tout', and 'Annuler'. On the right side, a box titled 'Liste de contrôle des mots de passe' lists the rules: 8 to 16 characters, no 3 consecutive characters shared with the username, valid characters, at least one uppercase letter, at least one lowercase letter, at least one digit, and no identical passwords.

(4) Créez vos questions et vos réponses de récupération ainsi que vos indices :

Figure 1-11 : Questions de récupération

Accueil → S'enregistrer pour une cléGC - Étape 4 de 4

Avis Nom d'utilisateur Mot de passe Questions et réponses

Créer vos questions, réponses et indices

Les questions, réponses et indices de récupération sont utilisés pour vous aider si vous oubliez votre mot de passe.

Sélectionnez une question de récupération : **(obligatoire)**

Veuillez sélectionner une question...

Ma réponse de récupération : **(obligatoire)**

Ma personne mémorable : **(obligatoire)**

Mon indice au sujet de ma personne mémorable :

Ma date mémorable (AAAA-MM-JJ) : **(obligatoire)**

Mon indice au sujet de ma date mémorable :

Veuillez sélectionner **Continuer** pour poursuivre ou **Annuler** pour mettre fin à ce processus.

Continuer Effacer tout Annuler

La protection des renseignements personnels

Vous devez assurer la confidentialité de vos questions, réponses et indices de récupération. Pour obtenir plus de renseignements sur la façon dont la protection de vos renseignements personnels est assurée, veuillez consulter notre [Déclaration sur la collecte des renseignements personnels](#).

1

Vos réponses doivent contenir au moins trois caractères et ne comprendre aucun caractère spécial (par exemple : %, #, @). Vos indices doivent contenir au moins trois caractères et peuvent contenir des lettres, des chiffres ou les caractères de ponctuation suivants : apostrophe('), virgule (,), trait d'union (-), point (.) et point d'interrogation (?).

(5) Entrez dans le GU – page « Nouvel utilisateur » :

Figure 1-12 : Processus de création de la CléGC complété

S'enregistrer pour une cléGC - Complété

Vous avez créé votre cléGC avec succès.

Votre nom d'utilisateur est: Exemple_Usager

Veuillez sélectionner **Continuer** pour quitter le service CléGC et retourner au ministère.

Continuer

La protection des renseignements personnels

Vous devez assurer la confidentialité de votre nom d'utilisateur. Pour obtenir plus de renseignements sur la façon dont la protection de vos renseignements personnels est assurée, veuillez consulter notre [Déclaration sur la collecte des renseignements personnels](#).

- (6) Une fois à la page « Nouvel utilisateur » du GIGU, faites une recherche préliminaire de votre adresse courriel :

Figure 1-13 : Fenêtre « Nouvel utilisateur » du GIGU

Gestionnaire d'information

Nous n'avons trouvé aucun compte dans notre base de données qui corresponde à vos informations d'ouverture de session. Veuillez inscrire votre adresse de courriel ci-dessous.

Si nous la trouvons dans notre base de données, nous vous ferons parvenir un code (clé d'accès ECCC) lequel, lorsque vous le soumettez, vous permettra d'avoir accès à votre ancien compte. Si nous ne trouvons aucune adresse de courriel correspondant à la vôtre, vous devrez créer un nouveau compte.

[Plus d'informations sur le fonctionnement du processus de récupération de compte](#)

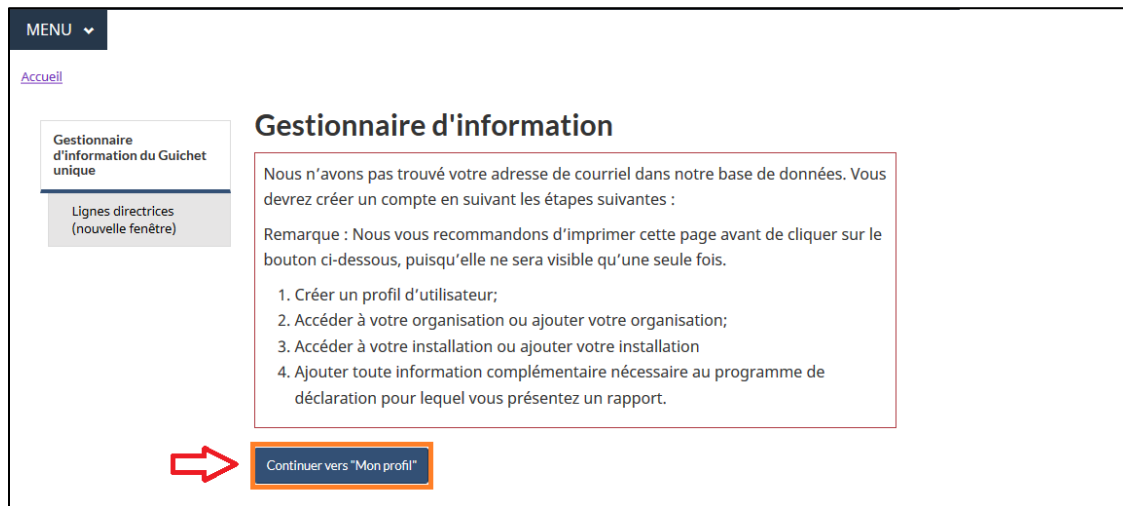
Courriel

Recherche

- (7) Si le système ne trouve pas votre adresse courriel, vous serez invité à mettre à jour les renseignements sur votre profil, puis à passer à la page « Mon profil ».

Remarque : Vous devriez avoir un seul compte, et ce compte devrait utiliser votre propre adresse professionnelle. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser une adresse courriel générique ni l'adresse courriel d'une autre personne.

Figure 1-14 : Fenêtre « Mon profil » du GIGU



1.2 Vérifier ou créer votre profil du GIGU

À cette étape, vous serez dirigé vers la page « Mon profil » (Figure 1-15).

Trois champs de texte obligatoires se trouvent dans la partie des renseignements personnels de la page. Ils sont marqués d'un astérisque rouge : « Prénom », « Nom de famille » et « Courriel » (Figure 1-16). La section de la page « Mon profil » comprend deux types d'adresses pour lesquelles vous pouvez donner de l'information : votre adresse postale et votre adresse physique (Figure 1-17). Vous pouvez également fournir des renseignements supplémentaires sur le mode de livraison associé à l'adresse postale dans le champ « Mode de livraison » (Figure 1-18). Nous vous recommandons de remplir le profil le plus complet possible.

Pour gagner du temps, vous pouvez utiliser les boutons [Copier à l'adresse physique](#) et [Copier à l'adresse postale](#) pour copier les renseignements dans l'autre type d'adresse.

Figure 1-15 : Mon profil

MENU ▾

[Accueil](#) > [Mon profil](#)

Gestionnaire d'information du Guichet unique

[Lignes directrices \(nouvelle fenêtre\)](#)

Mon profil

Les champs obligatoires sont marqués d'un astérisque (*).

* Prénom (obligatoire)	Initiales	* Nom de famille (obligatoire)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Téléphone	Poste	Télécopieur
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Autre numéro de téléphone	Poste	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
* Courriel (obligatoire)	Titre	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Langue de correspondance		
<input type="text" value="Anglais"/>		

(1) La première partie des renseignements personnels;

Figure 1-16 : Renseignements personnels

MENU ▾

Accueil > Mon profil

Gestionnaire d'information du Guichet unique

Lignes directrices (nouvelle fenêtre)

Mon profil

Les champs obligatoires sont marqués d'un astérisque (*).

* Prénom (obligatoire)	Initiales	* Nom de famille (obligatoire)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Téléphone	Poste	Télécopieur
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Autre numéro de téléphone	Poste	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
* Courriel (obligatoire)	Titre	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Langue de correspondance		
Anglais		

(2) Les adresses;

Figure 1-17 : Adresse postale dans le GIGU

Adresse postale Adresse physique

Adresse postale

Mode de livraison [2]	Case postale	Numéro rural de la rue
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Unité	Numéro civique	Nom de la rue
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Type de la rue	Orientation de la rue	Ville
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Prov/Terr/État	Code postal (A1A 1A1 / 11111)	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Pays		
<input type="text"/>		
Informations supplémentaires		
<input type="text"/>		

Copier à l'adresse physique

Sauvegarder

Figure 1-18 : Aide concernant le mode de livraison

- **Poste restante** est le service de livraison offert aux personnes qui ne louent pas une case postale, qui n'ont pas d'adresse fixe, qui sont en voyage, qui sont sans adresse fixe ou dont le courrier ne peut pas être livré par facteur ou par entrepreneur de route rurale;
- **Livraison sur une route rurale** est la livraison effectuée par un entrepreneur aux clients demeurant le long ou près de routes déterminées dans des régions bien définies;
- **Services suburbains** est la livraison par entrepreneur à des boîtes postales multiples. On trouve généralement ce mode de livraison près des zones urbaines ou dans le périmètre de celles-ci;
- **Case postale** est une case numérotée dans un bureau de poste, assignée à une personne ou organisation, où le courrier est conservé jusqu'à ce qu'il soit recueilli; et
- **Itinéraire de distribution motorisée** est la livraison du courrier dans les parcs ou les quartiers industriels.

(3) Le bouton Sauvegarder.

Figure 1-19 : Sauvegarde de « Mon profil » du GIGU

MENU ▾

Accueil > Mon profil

Gestionnaire d'information du Guichet unique

Lignes directrices (nouvelle fenêtre)

Mon profil

Les champs obligatoires sont marqués d'un astérisque (*).

* Prénom (obligatoire) Initiales * Nom de famille (obligatoire)

Téléphone Poste Télécopieur

Autre numéro de téléphone Poste

* Courriel (obligatoire) Titre

Langue de correspondance
Anglais ▾

Adresse postale Adresse physique

Adresse postale

Mode de livraison [2] Case postale Numéro rural de la rue

Unité Numéro civique Nom de la rue


Type de la rue Orientation de la rue Ville

Prov/Terr/État Code postal (A1A 1A1 / 11111)

Pays

Informations supplémentaires

Copier à l'adresse physique

 **Sauvegarder**

Lorsque tous les renseignements personnels et relatifs à l'adresse, ou au moins les trois champs obligatoires, ont été remplis, cliquez sur le bouton Sauvegarder pour enregistrer votre profil. Vous serez ensuite redirigé vers la page d'accueil du GIGU.

Vous n'aurez pas immédiatement accès au système SDEM. Pour avoir accès au système SDEM :

- Si **vous avez une clé d'accès ECCC pour votre installation**, rendez-vous au chapitre [2.5 Soumettre votre clé d'accès ECCC](#).
- Si vous n'avez pas de clé d'accès ECCC et que votre organisation n'existe pas dans le système, consultez le chapitre [1.3 Créer votre organisation](#). Vous deviendrez ainsi le premier responsable organisationnel du GIGU pour votre organisation. Veuillez également consulter le chapitre [1.4 Gestion des installations](#) et le chapitre [2.1 Accorder l'accès au SDEM](#).
 - Le titre de **responsable organisationnel du GIGU** est automatiquement accordé à l'utilisateur qui crée l'organisation. Le responsable organisationnel du GIGU peut mettre à jour l'information sur l'organisation et l'installation, et accorder ou supprimer l'accès à d'autres utilisateurs. Si vous ne connaissez pas votre responsable organisationnel du GIGU, contactez : sdem-mers@ec.gc.ca.
- Si vous n'avez pas de clé d'ECCC et que vous **n'êtes PAS le responsable organisationnel du GIGU**, mais que votre organisation existe déjà dans le système, veuillez envoyer un courriel à votre responsable organisationnel du GIGU pour obtenir une clé d'ECCC pour votre installation. Cela inclurait les représentants des installations qui ont déjà été inscrits dans GIGU dans le cadre d'une organisation plus grande. Consultez le chapitre [2.5 Soumettre votre clé d'accès ECCC](#). Si vous ne connaissez pas votre responsable organisationnel du GIGU, contactez : sdem-mers@ec.gc.ca.
- Pour les consultants et le personnel de laboratoire : Si vous n'avez pas de clé d'ECCC et que vous **n'êtes PAS le responsable organisationnel du GIGU**, veuillez envoyer un courriel à votre responsable organisationnel du GIGU pour obtenir une clé d'ECCC pour votre installation et accéder au SDEM. Consultez le chapitre [2.5 Soumettre votre clé d'accès ECCC](#).

1.2.1 Types de rôle dans le GIGU

Cette section décrit les rôles pertinents du GIGU. Pour en savoir plus, consultez le chapitre [2.3 Types de rôles d'utilisateur](#) sur les liens entre les rôles du SDEM et ceux du GIGU.

Un responsable organisationnel du GIGU :

- Peut mettre à jour les renseignements sur l'organisation et les installations;
- S'octroie l'accès à lui-même aux programmes de déclaration (p. ex. : SDEM);
- Accorde à d'autres personnes l'accès à l'organisation et aux programmes de déclaration à l'aide de clés d'ECCC;
- Peut supprimer l'accès de tous les utilisateurs;
- Ce rôle est automatiquement accordé à l'utilisateur qui a créé l'organisation, mais peut également être accordé à d'autres personnes.

Un éditeur du GIGU :

- Peut mettre à jour les renseignements sur l'organisation et les installations;
- Ne peut pas autoriser ou supprimer l'accès des autres utilisateurs.

Un membre du GIGU :

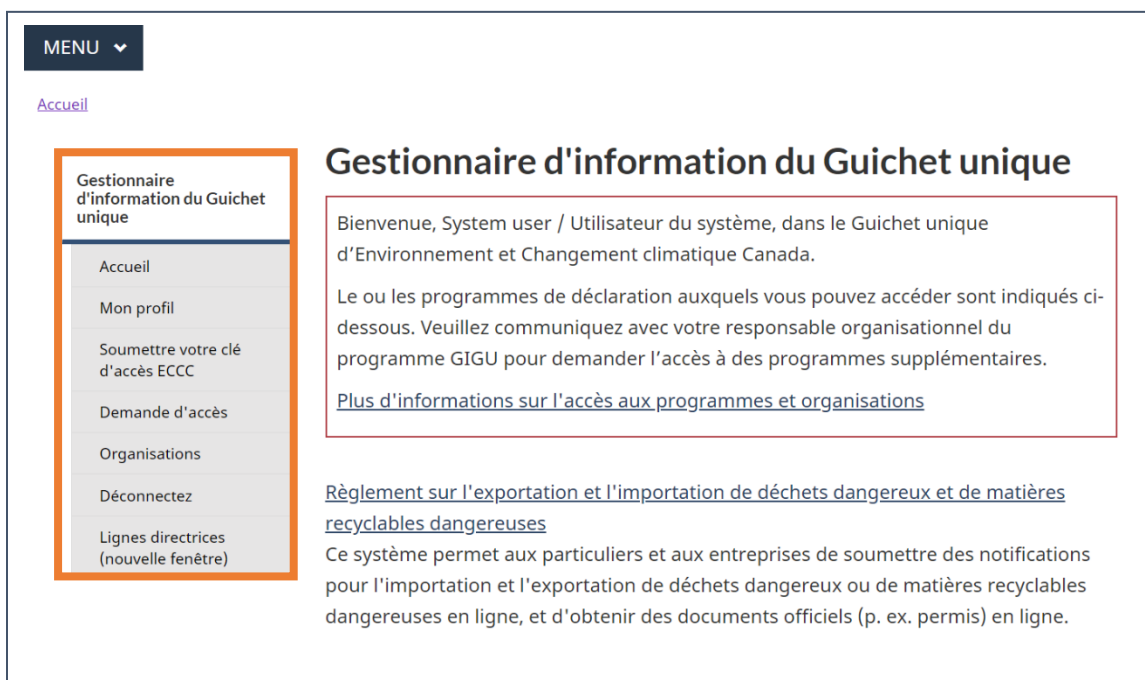
- Peut consulter les renseignements sur l'organisation et les installations;
- Ne peut pas modifier les informations.

Le guide de l'utilisateur de la plateforme du GIGU peut être consulté à l'adresse suivante : <https://www.canada.ca/fr/environnement-changement-climatique/services/rapport-au-guichet-unique/guide.html>

1.2.2 GIGU – Contenu

Voici le contenu qui apparaît à l'écran une fois qu'un profil de GIGU a été enregistré avec succès (Figure 1-20) :

Figure 1-20 : Contenu du GIGU



L'onglet **Lignes directrices** ouvre une nouvelle page avec des instructions détaillées sur la façon de travailler dans l'environnement du GIGU.

L'onglet **Déconnexion** doit être utilisé pour se déconnecter complètement et en toute sécurité du GIGU. Si vous n'utilisez pas ce lien, vous pourriez recevoir des messages d'erreur si vous tentez de revenir sur le site sans avoir d'abord fermé votre navigateur.

1.3 Créer votre organisation

Lorsque vous créez un nouveau profil, aucune organisation n'y est associée.

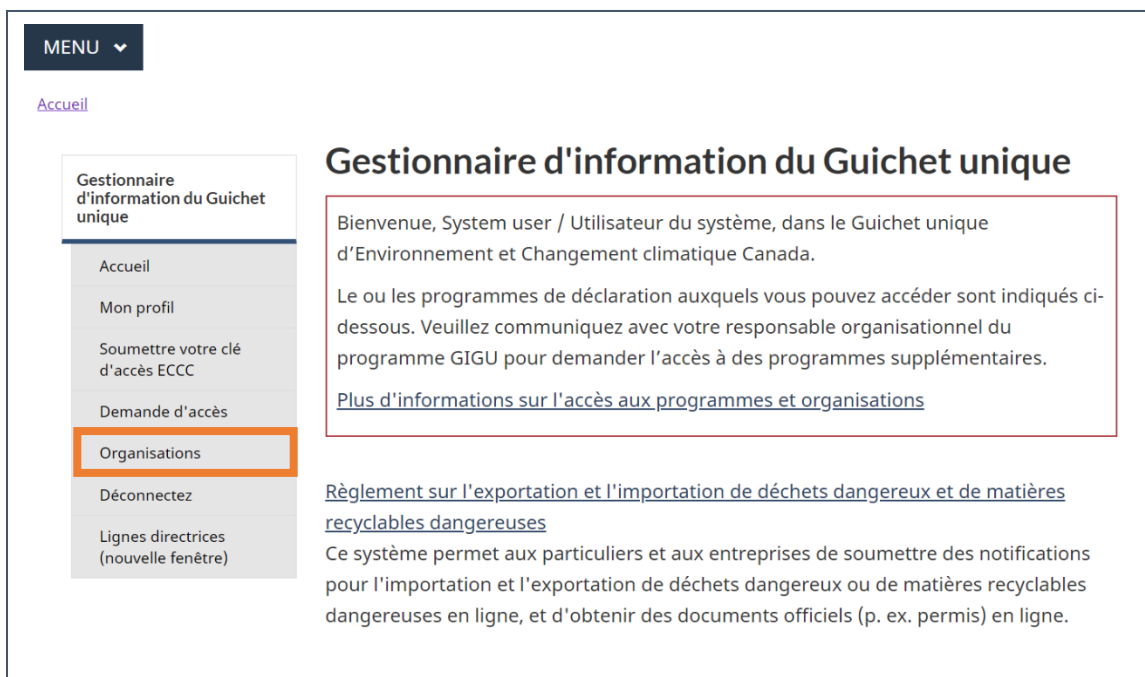
Remarque : Si vous n'êtes PAS le responsable organisationnel du GIGU, votre organisation sera automatiquement ajoutée à votre profil lorsque vous saisissez la clé d'accès ECCC qui vous est transmise par le responsable organisationnel du GIGU. VOUS N'AVEZ PAS BESOIN DE LIRE CE CHAPITRE.

Remarque: Si vous créez une organisation pour la première fois, vous deviendrez le responsable organisationnel du GIGU par défaut. Le responsable organisationnel du GIGU est un réglementé et la personne qui administre l'accès des autres (autres réglementés, consultants et personnel de laboratoire) aux installations dans votre organisation. Assurez-vous que la personne qui crée l'organisation est prête à assumer ce rôle.

En tant que premier responsable organisationnel du GIGU, vous devez créer votre organisation dans le système. Toutefois, vous devez tout de même effectuer une recherche sommaire avant d'ajouter une nouvelle organisation puisqu'une organisation ne doit pas être créée en double.

- (1) À partir de la bannière supérieure ou du volet de navigation à gauche de l'écran, cliquez sur Organisations.

Figure 1-21 : Onglet Organisations



- (2) Sélectionnez Rechercher une organisation.

Figure 1-22 : Rechercher une organisation

Organisations

Les organisations indiquées ci-dessous sont celles auxquelles vous avez accès. Si votre organisation ne figure pas sur cette page, vous devez demander l'accès à votre responsable organisationnel du programme GIGU ou la rechercher en cliquant sur le bouton Rechercher une organisation.

[Plus d'informations sur lier votre / vos organisation\(s\).](#)

Filtrer les articles Affiche 0 à 0 de 0 entrées | Afficher entrées

Organisations

Organisation  	Numéro d'entreprise  
Aucune donnée n'est disponible dans le tableau	

Rechercher une organisation 

- (3) Après avoir sélectionné Rechercher une organisation, il faudra effectuer une recherche dans la base de données des organisations existantes pour vérifier si votre organisation s'y trouve déjà. Si votre organisation existe déjà dans le système, celle-ci doit alors être utilisée.

Figure 1-23 : Rechercher une organisation existante


Chercher une organisation existante

Veuillez lire le texte de cette page très attentivement et suivre les instructions. La création d'organisations en double entraînera des problèmes à l'avenir. Assurez-vous de ne pas créer de doublons.

Avant d'ajouter une nouvelle organisation, assurez-vous qu'elle n'existe pas déjà dans le système. Une seule organisation doit être créée dans le GIGU, pour ensuite permettre aux gens de s'y connecter.

Entrez le nom de votre organisation OU le numéro d'entreprise et cliquez sur Recherche.

Organisation	Numéro d'entreprise
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Recherche 

- (4) Saisissez le nom ou le numéro de votre organisation, en entier ou partiellement, et cliquez sur Recherche, en utilisant l'orthographe habituelle et les majuscules du nom de l'installation recherchée (par exemple, en utilisant des variantes telles que « Inc », « Inc. », « Incorporé » ou « incorporé »). Vous serez dirigé vers une page de résultats de recherche (semblable à la section initiale « Organisations »). Si aucun résultat n'est obtenu, veuillez lancer une nouvelle recherche avec une orthographe différente et /ou avec le numéro d'entreprise. Si la recherche montre que votre organisation a déjà été créée, veuillez envoyer un courriel au responsable organisationnel du GIGU pour demander une clé d'accès ECCC pour une installation à l'intérieur de cette organisation, puis suivez la procédure présentée au chapitre [2.5 Soumettre votre clé d'accès ECCC](#). Si votre organisation n'apparaît pas, sélectionnez Ajouter une nouvelle organisation.

Figure 1-24 : Page de résultats de recherche

Organisation Numéro d'entreprise

Recherche

Filtrer les articles Affiche 0 à 0 de 0 entrées | Afficher 10 entrées

Organisations

Dénomination sociale Numéro d'entreprise Adresse physique

Aucune donnée n'est disponible dans le tableau

Dans le seul cas où vous ne trouvez pas l'organisation recherchée, vous pouvez alors cliquer sur le bouton Ajouter une nouvelle organisation pour créer une organisation dans notre base de données.

Ajouter une nouvelle organisation

- (5) Saisissez les renseignements requis pour votre organisation. Deux champs marqués d'un astérisque rouge sont obligatoires : « Dénomination sociale » et « Adresse postale ». La question concernant la catégorie de votre organisation est également obligatoire. Nous vous recommandons toutefois de remplir le profil le plus complet possible.

Lorsque vous avez saisi les renseignements concernant votre organisation, cliquez sur Sauvegarder (Figure 1-25). Vous reviendrez à la page principale « Organisations », laquelle devrait maintenant afficher l'organisation que vous avez ajoutée.

Figure 1-25 : Ajouter les renseignements concernant l'organisation

Accueil > Organisations > Nouvelle organisation

Gestionnaire d'information du Guichet unique

- Accueil
- Mon profil
- Soumettre votre clé d'accès ECCC
- Demande d'accès
- Organisations
- Déconnectez
- Lignes directrices (nouvelle fenêtre)

Organisation

Les champs obligatoires sont marqués d'un astérisque (*).

* Dénomination sociale (obligatoire)

Nom commercial en anglais Nom commercial en français

Les organisations appartenant aux catégories suivantes ne sont pas tenues de fournir un numéro d'entreprise:

- Organisations autochtones;
- organismes de bienfaisance / à but non lucratif; et
- les petites entreprises dont les revenus sont inférieurs à 30 000 dollars
- organisations situées à l'extérieur du Canada

Does your organization fit into one of these categories? Sélectionner

Numéro d'entreprise

Numéro DUNS

Site web

Adresse postale * Adresse physique

Adresse postale

Mode de livraison [2] Case postale Numéro rural de la rue

Unité Numéro civique Nom de la rue

Type de la rue Orientation de la rue Ville

Prov/Terr/État Code postal (A1A 1A1 / 11111)

Pays

Informations supplémentaires

Copier à l'adresse physique

Sauvegarder

1.3.1 Gestion de l'organisation ou des organisations

Lorsqu'une organisation est associée à votre profil, celle-ci est affichée dans la page « Organisations » (Figure 1-26). Vous remarquerez également que plus d'options sont accessibles dans le volet de navigation se trouvant à gauche.

Figure 1-26 : Tableau de bord « organisations »

MENU ▾

[Accueil](#) > [Organisations](#)

Gestionnaire d'information du Guichet unique

- Accueil
- Mon profil
- Soumettre votre clé d'accès ECCC
- Demande d'accès
- Organisations**
- Déconnectez
- Lignes directrices (nouvelle fenêtre)

Organisations

Les organisations indiquées ci-dessous sont celles auxquelles vous avez accès. Si votre organisation ne figure pas sur cette page, vous devez demander l'accès à votre responsable organisationnel du programme GIGU ou la rechercher en cliquant sur le bouton Rechercher une organisation.

[Plus d'informations sur lier votre / vos organisation\(s\).](#)

Filtrer les articles Affiche 1 à 1 de 1 entrées | Afficher **10** entrées

Organisation	Numéro d'entreprise
Guide Organization / Organisation Guide	123456789

[Rechercher une organisation](#)

Les fonctions supplémentaires deviennent visibles lorsque vous sélectionnez votre organisation, en cliquant sur son nom (Figure 1-27).

Figure 1-27 : Fonctions supplémentaires du volet de navigation du GIGU

Gestionnaire d'information du Guichet unique

- Accueil
- Mon profil
- Soumettre votre clé d'accès ECCC
- Demande d'accès
- Organisations**
 - User Guide
 - Personnes-ressources
 - Sociétés mères
 - Gérer l'accès
 - Installations
- Déconnectez
- Lignes directrices (nouvelle fenêtre)

Vous pouvez maintenant gérer vos personnes-ressources, vos sociétés mères et vos installations. Vous pouvez également Gérer les accès; toutefois, vous ne pouvez pas gérer l'accès à votre installation avant de l'avoir créée.

1.4 Gestion des installations dans le GIGU

1.4.1 Ajouter une installation

Pour qu'une installation ait accès au SDEM, le responsable organisationnel du GIGU doit d'abord ajouter l'installation en suivant les étapes décrites ci-dessous.

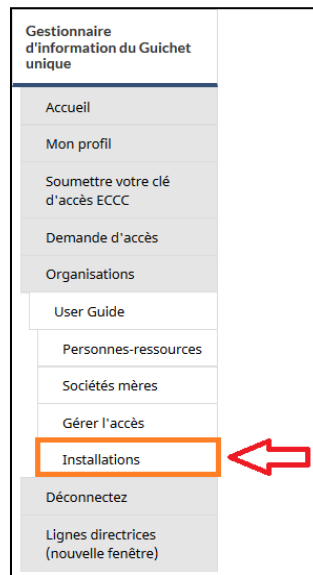
Remarque : NE CRÉEZ PAS DE COPIE D'UNE INSTALLATION DANS LE GIGU.

En vertu de l'annexe 5 du REMMMD, deux systèmes de déclaration sont utilisés : le SDEM, qui recueille des renseignements en vertu de l'annexe 5, partie 1, et le SEESSE, qui recueille des renseignements en vertu de l'annexe 5, partie 2. Une fois créée dans le GIGU, la même installation doit être utilisée pour accéder au SDEM et au SEESSE, ce qui permet de créer un lien entre les données déclarées.

Veuillez utiliser la fonction de recherche, comme décrit ci-dessous, pour rechercher une installation existante, en utilisant l'orthographe habituelle ou, si aucun résultat n'est obtenu, l'orthographe partielle et les majuscules du nom de la mine recherchée (p. ex. : en utilisant des variantes comme « Inc », « Inc. », « Incorporé » ou « incorporé »).

Consultez le chapitre [2.4 Transfert de propriété des installations](#), s'il y a lieu.

Figure 1-28 : Volet de navigation du GIGU – Installations (2)



La première fois que vous accédez à la section « Installations » en la sélectionnant dans le volet de navigation de gauche, vous verrez un tableau dans lequel aucune installation n'est indiquée (Figure 1-29).

Pour ajouter une installation au profil de votre organisation :

- (1) Sélectionnez le bouton bleu Rechercher une installation.

Figure 1-29 : Installations – « Rechercher une installation » (1)

Installations

Les installations indiquées ci-dessous sont connectées à votre organisation. Il se peut que vous ne puissiez pas accéder à toutes les installations car cela dépend de vos autorisations.

Pour accéder à une installation répertoriée dans le tableau, communiquez avec votre responsable organisationnel du programme GIGU que vous trouverez sous l'onglet Gérer l'accès du menu de gauche.

Cliquez sur le nom de l'installation dans le tableau pour mettre à jour les informations sur l'installation.

Pour supprimer une installation, sélectionnez-la puis cliquez sur Supprimer tous les sélectionnés. L'installation sera supprimée de l'organisation mais elle restera dans la base de données.

S'il y a une nouvelle installation à ajouter, cliquez sur rechercher une installation.

[Plus d'informations sur la gestion de vos installations.](#)

Filtrer les articles Affiche 0 à 0 de 0 entrées | Afficher entrées

Installations		
Nom d'installation	Adresse	Coordonnées
Aucune donnée n'est disponible dans le tableau		

Rechercher une installation

- (2) Faites une recherche dans la base de données pour vérifier si votre installation existe déjà dans le système. Si votre organisation existe déjà dans le système, celle-ci doit alors être utilisée. Saisissez une partie du nom de l'installation, en utilisant l'orthographe habituelle ou, si aucun résultat n'est obtenu, l'orthographe partielle et les majuscules du nom de l'installation recherchée (par exemple, en utilisant des variantes telles que « Inc », « Inc. », « Incorporé » ou « incorporé »), ou son code postal et cliquez sur Recherche.

Figure 1-30 : Installations – « Rechercher une installation » (2)

Installation

Nom d'installation

Code postal (A1A 1A1 / 11111)

Recherche

- (3) Si la recherche montre que votre installation a déjà été entrée dans le GIGU, deux cas sont alors possibles :
- 1) L'installation apparaît comme un hyperlien. Vous pouvez alors cliquer sur le nom de l'installation pour voir à quelle organisation elle est associée. Si possible, contacter l'organisation qui possède l'installation pour que celle-ci la libère et la rende disponible pour vous. Autrement, cliquez sur « Ajouter cette installation » et une demande de transfert sera envoyée à ECCC.
 - 2) L'installation n'est pas un hyperlien, ce qui signifie qu'elle n'est présentement associée à aucune organisation. Vous pouvez alors cliquer sur « Ajouter cette installation » et l'installation sera automatiquement ajoutée au profil de votre organisation.

Figure 1-31 : Installations – « Rechercher une installation existante » (3)

Installation

Nom d'installation Code postal (A1A 1A1 / 11111)

Filtrer les articles Affiche 1 à 5 de 5 entrées | Afficher entrées

Installations

Nom d'installation <input type="button" value="↑↓"/>	Adresse physique <input type="button" value="↑↓"/>	Ajouter <input type="button" value="↑↓"/>
Guide Facility / Installation Guide		Ajouter cette installation
GuideFacility		Ajouter cette installation
Testing user guide		Ajouter cette installation
User Guide	84 Street Name Avenue, City, ON, A1A 1A1	Ajouter cette installation
User Guide		Ajouter cette installation

- (4) Si votre installation n'apparaît pas dans les résultats de recherche, sélectionnez le bouton bleu Ajouter une nouvelle installation. **REMARQUE : NE CRÉEZ PAS UNE COPIE D'INSTALLATIONS DÉJÀ EXISTANTES.**

Figure 1-32: Installations – « Rechercher une installation existante » (4)

Installation

Nom d'installation

Code postal (A1A 1A1 / 11111)

guide

Recherche

Filtrer les articles

Affiche 1 à 5 de 5 entrées

Afficher 10 entrées

Nom d'installation	Adresse physique	Ajouter
Guide Facility / Installation Guide		Ajouter cette installation
GuideFacility		Ajouter cette installation
Testing user guide		Ajouter cette installation
User Guide	84 Street Name Avenue, City, ON, A1A 1A1	Ajouter cette installation
User Guide		Ajouter cette installation

Ajouter une nouvelle installation

- (5) Remplissez les renseignements sur l'installation. Il y a deux champs obligatoires marqués d'un astérisque rouge: « Nom de l'installation » et « Type de propriété ». Nous vous recommandons toutefois de remplir le profil le plus complet possible.

Figure 1-33 : Page des renseignements sur l'installation dans le GIGU

Installation

Les champs obligatoires sont marqués d'un astérisque (*).

* Nom (obligatoire)

* Type de propriété (obligatoire)

Appartenant à

☐ Si l'installation est mobile, veuillez cocher ici

Adresse postale

Adresse physique

Adresse géographique

Adresse postale

Mode de livraison [2]

Case postale

Numéro rural de la rue

Unité

Numéro civique

Nom de la rue

Type de la rue

Orientation de la rue

Ville

Prov/Terr/État

Code postal (A1A 1A1 / 11111)

Pays

Informations supplémentaires

Copier à l'adresse physique

Sauvegarder

(6) Remplissez l'adresse (consultez la Figure 1-18: Aide concernant le mode de livraison).

Remarque : Il y a un troisième type d'adresse que vous pouvez fournir pour vos installations, c.-à-d. une adresse géographique. Tout comme pour les renseignements relatifs à l'adresse postale et à l'adresse physique, les données sur la latitude et la longitude apparaîtront automatiquement dans des champs des rapports du SDEM (Figure 3-2) et, le cas échéant, des rapports à plusieurs autres programmes.

Figure 1-34 : Page adresse postale de l'installation dans la GIGU

Adresse postale

Adresse physique

Adresse géographique

Adresse postale

Mode de livraison [2]

Case postale

Numéro rural de la rue

Unité

Numéro civique

Nom de la rue

- (7) Lorsque vous avez saisi l'information que vous souhaitez transmettre, cliquez sur le bouton bleu Sauvegarder pour revenir à la page principale des installations. Si, à un certain point, vous devez supprimer des installations, ceci peut être effectué en cochant la case à côté de l'installation à supprimer, puis en cliquant sur le bouton rouge Supprimer tous les sélectionnés. Vous pouvez ajouter des installations en cliquant sur le bouton bleu Rechercher une installation.

Figure 1-35 : Tableau de bord - Installations du GIGU

Filtrer les articles Affiche 1 à 1 de 1 entrées | **Afficher** entrées

Installations

	Nom d'installation 	Adresse 	Coordonnées 
<input type="checkbox"/>	Guide Facility / Installation Guide		0.00000N, 0.00000E

Supprimer tous les

Rechercher une installation

2 L'accès au SDEM

Le présent chapitre décrit les étapes à suivre pour permettre à un représentant de l'installation, un consultant ou le personnel de laboratoire d'accéder au SDEM une fois que votre organisation et une installation relevant de celle-ci ont été créées.

Vous ne pourrez pas gérer l'accès au SDEM tant qu'au moins une installation n'aura pas été ajoutée à votre organisation.

Remarque : NE CRÉEZ PAS DE COPIE D'UNE INSTALLATION DANS LE GIGU.

En vertu de l'annexe 5 du REMMMD, deux systèmes de déclaration sont utilisés : le SDEM, qui recueille des renseignements en vertu de l'annexe 5, partie 1, et le SEESSE, qui recueille des renseignements en vertu de l'annexe 5, partie 2. Une fois créée dans le GIGU, la même installation doit être utilisée pour accéder au SDEM et au SEESSE, ce qui permet de créer un lien entre les données déclarées.

Veillez utiliser la fonction de recherche, comme décrit ci-dessous, pour rechercher une installation existante, en utilisant l'orthographe habituelle ou, si aucun résultat n'est obtenu, l'orthographe partielle et les majuscules du nom de la mine recherchée (p. ex. : en utilisant des variantes comme « Inc », « Inc. », « Incorporé » ou « incorporé »).

Consultez le chapitre [2.4 Transfert de propriété des installations](#), s'il y a lieu.

Le premier utilisateur qui crée l'organisation deviendra le responsable organisationnel du GIGU. Il pourra accorder à lui-même et à d'autres utilisateurs le rôle de réglementé ou d'utilisateur consultant/laboratoire. Si vous souhaitez ajouter des responsables organisationnels du GIGU supplémentaires à votre organisation, le responsable organisationnel du GIGU peut procéder par lui-même en suivant les étapes standards pour accorder un accès (voir section 2.1. Accorder l'accès au SDEM) et en sélectionnant le module Gestionnaire d'information du Guichet unique.

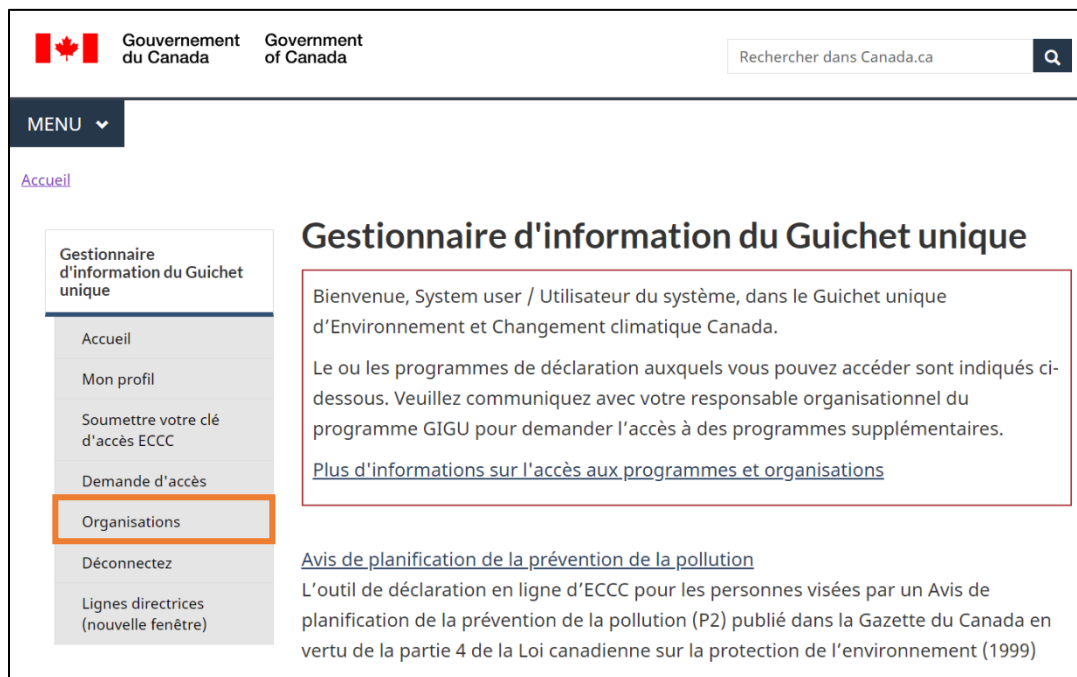
Si vous ne connaissez pas votre responsable organisationnel du GIGU, contactez : sdem-mers@ec.gc.ca.

2.1 Accorder l'accès au SDEM

Le **responsable organisationnel du GIGU** doit suivre les étapes suivantes pour générer des clés :

Étape 1 : Cliquez sur Organisations dans le volet de navigation de gauche.

Figure 2-1 : Accorder l'accès au SDEM (1)



Étape 2 : Cliquez sur le nom de l'organisation à laquelle vous accordez l'accès à l'utilisateur.

Figure 2-2 : Accorder l'accès au SDEM (2)



Étape 3 : Cliquez sur Gérer l'accès dans le volet de navigation de gauche.

Figure 2-3 : Accorder l'accès au SDEM (3)

MENU ▾

[Accueil](#) > [Guide Organization / Organisation Guide](#)

Gestionnaire d'information du Guichet unique

- Accueil
- Mon profil
- Soumettre votre clé d'accès ECCC
- Demande d'accès
- Organisations
- Guide Organization / Organisation Guide
- Personnes-ressources
- Sociétés mères
- Gérer l'accès
- Installations

Organisation

Les champs obligatoires sont marqués d'un astérisque (*).

*** Dénomination sociale (obligatoire)**

Guide Organization / Organisation Guide

Nom commercial en anglais **Nom commercial en français**

Les organisations appartenant aux catégories suivantes ne sont pas tenues de fournir un numéro d'entreprise:

- Organisations autochtones;
- organismes de bienfaisance / à but non lucratif; et
- les petites entreprises dont les revenus sont inférieurs à 30 000 dollars
- organisations situées à l'extérieur du Canada

Does your organization fit into one of these categories? Non ▾

Numéro d'entreprise

123456789

Étape 4 : Cliquez sur Accorder l'accès au-dessus du tableau.

Figure 2-4 : Accorder l'accès au SDEM (4)

MENU ▾

[Accueil](#) > [Guide Organization / Organisation Guide](#) > [Gérer l'accès](#)

Gestionnaire d'information du Guichet unique

- Accueil
- Mon profil
- Soumettre votre clé d'accès ECCC
- Demande d'accès
- Organisations
- Guide Organization / Organisation Guide
- Personnes-ressources
- Sociétés mères
- Gérer l'accès
- Installations

Gérer l'accès

Les utilisateurs répertoriés ci-dessous ont accès à votre organisation. Les responsables organisationnels du programme GIGU peuvent accorder l'accès aux nouveaux utilisateurs ou supprimer des accès. Cliquez sur Accorder l'accès pour accorder l'accès à d'autres utilisateurs.

Si vous avez besoin d'accéder à un programme de déclaration spécifique, veuillez communiquer avec votre responsable organisationnel du programme GIGU qui se trouve dans le tableau ci-dessous.

[Plus d'informations sur la gestion de l'accès à votre organisation.](#)

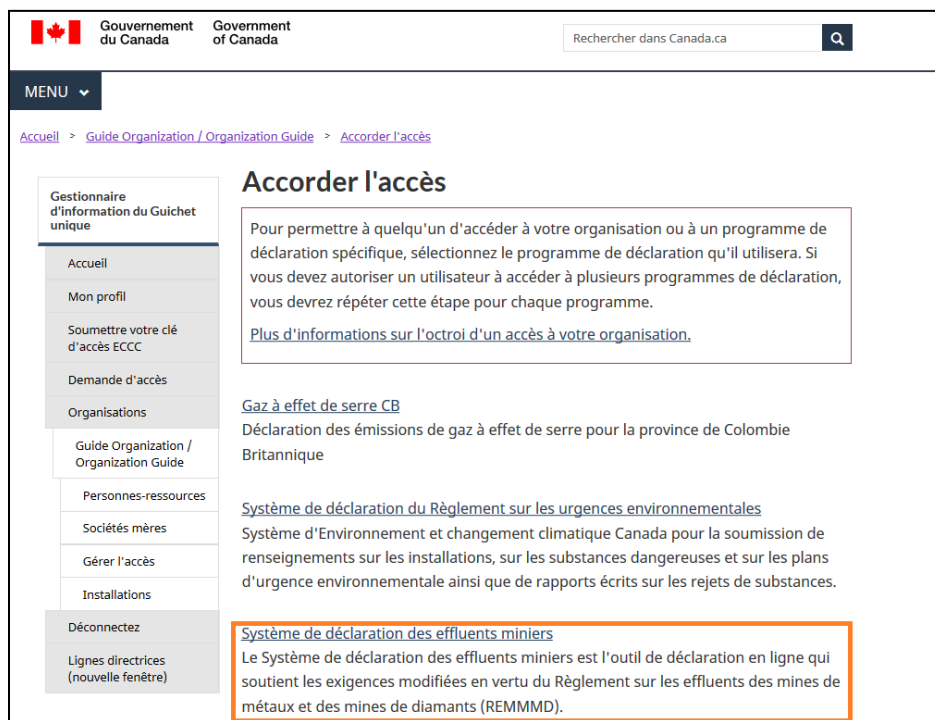
Accorder l'accès

Revoir l'accès

Filtrer les articles Affiche 1 à 1 de 1 entrées | Afficher 10 ▾ entrées

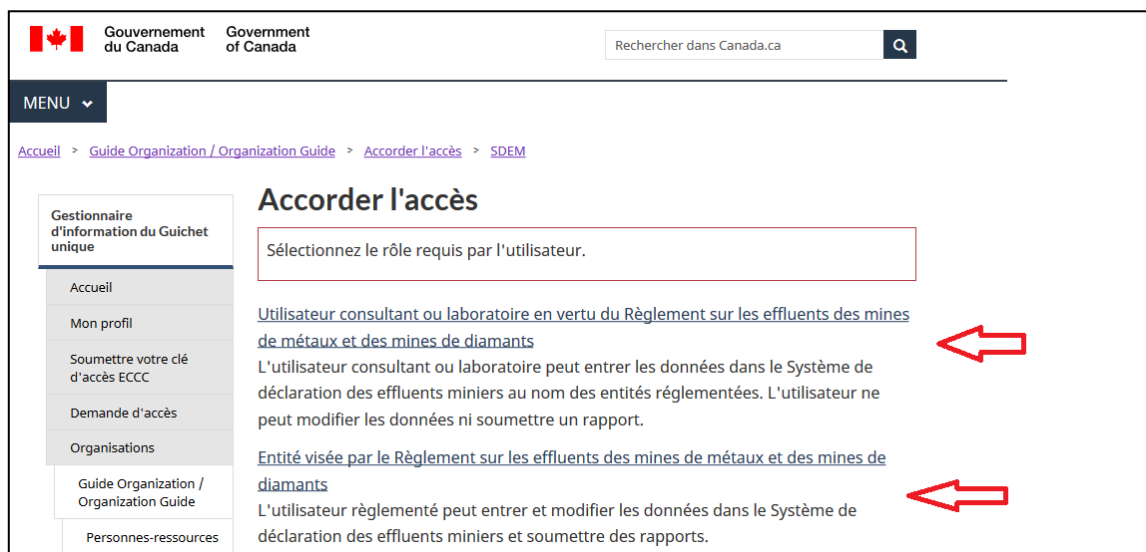
Étape 5 : Cliquez sur le programme de déclaration applicable (Système de déclaration des effluents miniers).

Figure 2-5 : Accorder l'accès au SDEM (5)



Étape 6 : Cliquez sur le niveau d'accès que vous souhaitez fournir (consultez le chapitre [2.3 Types de rôles de l'utilisateur](#)).

Figure 2-6 : Accorder l'accès au SDEM (6)



Étape 7 : Sélectionnez **toutes** les installations auxquelles vous voulez accorder l'accès, puis cliquez sur Continuer.

Figure 2-7 : Accorder l'accès au SDEM (7)

MENU ▾

[Accueil](#) > [Guide Organization / Organisation Guide](#) > [Accorder l'accès](#) > [SDEM](#)

Gestionnaire d'information du Guichet unique

Accueil

Mon profil

Soumettre votre clé d'accès ECCC

Demande d'accès

Organisations

Guide Organization / Organisation Guide

Personnes-ressources

Sociétés mères

Gérer l'accès


Installations

Accorder l'accès

Sélectionnez les installations auxquelles il/elle devra avoir accès.

Filtrer les articles

Affiche 1 à 1 de 1 entrées | Afficher 10 entrées

Installations		
Nom d'installation ↑↓	Adresse ↑↓	Coordonnées ↑↓
 Guide Facility / Installation Guide		0.00000N, 0.00000E

Continuer

Version: 2.0

Étape 8 : Entrez le nombre de clés que vous devez générer, soit une clé pour chaque utilisateur à qui vous accordez l'accès.

Figure 2-8 : Accorder l'accès au SDEM (8)

MENU ▾

[Accueil](#) > [Guide Organization / Organisation Guide](#) > [Accorder l'accès](#) > [SDEM](#)

Accorder l'accès

Vous pouvez créer autant de « clés » que nécessaire pour toutes les personnes ayant besoin d'un accès pour le rôle et le programme de déclaration indiqués ci-dessous.

Entrez le nombre de clés dont vous avez besoin et cliquez sur Générer. Chaque clé ne peut être utilisée qu'une seule fois. Si vous devez accorder l'accès à plusieurs personnes, vous avez donc besoin de plusieurs clés.

Copiez la clé et envoyez-la par courriel à la personne qui a demandé l'accès. Cette personne devra copier la clé fournie dans le courriel, se connecter à son propre compte du GIGU, et la coller sous l'onglet Soumettre votre clé d'accès ECCC. Cette personne aura ainsi l'accès demandé.

Rôle	Entité visée par le Règlement sur les effluents des mines de métaux et des mines de diamants
Programme	Système de déclaration des effluents miniers
Installation	Guide Facility / Installation Guide

Nombre de clés*

Générer

Gestionnaire d'information du Guichet unique

- Accueil
- Mon profil
- Soumettre votre clé d'accès ECCC
- Demande d'accès
- Organisations
 - Guide Organization / Organisation Guide
 - Personnes-ressources
 - Sociétés mères
 - Gérer l'accès
 - Installations
- Déconnectez
- Lignes directrices (nouvelle fenêtre)

Étape 9 : Copiez la clé d'ECCC et envoyez-la à l'utilisateur à qui vous souhaitez accorder l'accès.

Figure 2-9 : Accorder l'accès au SDEM (9)

MENU ▾

[Accueil](#) > [Guide Organization / Organisation Guide](#) > [Accorder l'accès](#) > [SDEM](#)
> [Entité visée par le Règlement sur les effluents des mines de métaux et des mines de diamants](#)

Gestionnaire d'information du Guichet unique

- Accueil
- Mon profil
- Soumettre votre clé d'accès ECCC
- Demande d'accès
- Organisations
- Guide Organization / Organisation Guide
- Personnes-ressources
- Sociétés mères
- Gérer l'accès
- Installations

Accorder l'accès

Copiez la ou les clés apparaissant à l'écran et envoyez-les séparément par courriel aux utilisateurs. Rappelez-vous que chaque clé ne peut servir qu'une seule fois, mais que vous pouvez revenir à tout moment pour en créer d'autres. L'utilisateur devra ensuite soumettre la clé d'accès ECCC, ce qui lui donnera accès à l'organisation et au programme énumérés ci-dessous.

Rôle	Entité visée par le Règlement sur les effluents des mines de métaux et des mines de diamants
Programme	Système de déclaration des effluents miniers
Installation	Guide Facility / Installation Guide

ECCC Keys

967caeee-8488-4a7e-9f84-7ca81620631f

Une fois que le destinataire a obtenu la clé, il doit cliquer sur [Soumettre la clé d'ECCC](#). Dans le volet de navigation de gauche de son propre compte, collez toute la clé dans la zone de texte et cliquez sur [Activer la clé](#). Le SDEM sera ensuite accessible à partir de la page d'accueil du GIGU.

Si vous ne connaissez pas qui est votre responsable organisationnel du GIGU, contactez : sdem-mers@ec.gc.ca

2.2 Supprimer l'accès au SDEM

Les responsables organisationnels du GIGU peuvent supprimer les utilisateurs qui n'ont plus besoin d'accéder au profil de l'organisation. Pour ce faire, suivez les étapes 1 à 3 énumérées au chapitre [2.1 Accorder l'accès au SDEM](#).

Ensuite, cliquer sur la case à cocher dans la colonne à l'extrémité gauche de la ligne de l'utilisateur dont l'accès doit être retiré, puis cliquer sur le bouton rouge Supprimer tous les sélectionnés. Plusieurs cases peuvent être cochées, retirant ainsi plusieurs accès en même temps.

Sur l'écran « Supprimer l'accès », cliquez de nouveau sur le bouton rouge Supprimer tous les sélectionnés, les utilisateurs n'auront plus accès (Figure 2-10).

Figure 2-10 : Supprimer l'accès à l'organisation



2.3 Types de rôles d'utilisateur dans le SDEM

Deux **types de rôles** sont à la disposition des responsables organisationnels du GIGU quand ils accordent l'accès au SDEM à d'autres utilisateurs : le rôle d'entité réglementée et le rôle de consultant/laboratoire.

Entité réglementée par le *Règlement sur les effluents des mines de métaux et des mines de diamants*

C'est un rôle de commis à la saisie de données non restreint. L'utilisateur peut :

- Accéder à l'information sur l'installation et la modifier;
- Créer, soumettre, afficher et modifier des rapports, ainsi que supprimer des rapports non soumis;
- Soumettre, modifier et afficher des avis, et supprimer des avis non soumis;
- Télécharger les données soumises en format Excel et les rapports soumis en format PDF.

Lorsque ce rôle est accordé à un utilisateur pour une installation donnée, notez qu'aucun rôle du GIGU ne lui sera accordé.

Utilisateur consultant/laboratoire du *Règlement sur les effluents des mines de métaux et des mines de diamants*

Ce rôle permet à l'utilisateur de saisir des données dans le SDEM au nom des entités réglementées. L'utilisateur avec ce rôle n'a pas accès aux renseignements sur les installations. Il peut créer des rapports et entrer des données seulement dans la version 1 des rapports. Il ne peut pas soumettre de rapports ou modifier des rapports soumis. De plus, ce rôle permet de télécharger des données concernant l'information réglementaire, les tests de létalité aiguë et les présentations d'ESEE.

Lorsque ce rôle est accordé à un utilisateur, notez qu'aucun rôle du GIGU ne lui sera accordé.

2.4 Transfert du droit de propriété d'une installation

En cas de changement de propriétaire d'une installation, le nouveau propriétaire doit l'ajouter à son organisation dans le GIGU. Dans la section « Installations », cliquez sur le bouton Rechercher une installation, puis recherchez l'installation que vous souhaitez ajouter à votre organisation (Figure 1-29). Deux situations sont alors possibles :

1) L'installation apparaît comme un hyperlien. Vous pouvez alors cliquer sur le nom de l'installation pour voir à quelle organisation elle est associée. Si possible, contacter l'organisation qui possède l'installation pour que celle-ci la libère et la rende disponible pour vous. Autrement, cliquez sur Ajouter cette installation (Figure 2-11) et une demande de transfert sera envoyée à ECCC.

2) L'installation n'est pas un hyperlien, ce qui signifie qu'elle n'est présentement associée à aucune organisation. Vous pouvez alors cliquer sur Ajouter cette installation (Figure 2-11) et l'installation sera automatiquement ajoutée au profil de votre organisation.

Figure 2-11 : Ajout d'une installation préexistante

The screenshot shows the 'Installations' section of the GIGU interface. At the top, there is a search form with a text input labeled 'Nom d'installation' containing the word 'guide', a 'Recherche' button, and a 'Code postal (A1A 1A1 / 11111)' input field. Below the search form, there is a filter section with 'Filtrer les articles' and 'Affiche 1 à 5 de 5 entrées | Afficher 10 entrées'. The main section is titled 'Installations' and contains a table with columns for 'Nom d'installation', 'Adresse physique', and 'Ajouter'. The first row is highlighted and contains the text 'Guide Facility / Installation Guide', an arrow pointing to the right, and a link 'Ajouter cette installation'. Below this, there are four more rows, each with a link 'Ajouter cette installation'. At the bottom of the table, there is a button 'Ajouter une nouvelle installation'.

Nom d'installation	Adresse physique	Ajouter
Guide Facility / Installation Guide		Ajouter cette installation
GuideFacility		Ajouter cette installation
Testing user guide		Ajouter cette installation
User Guide	84 Street Name Avenue, City, ON, A1A 1A1	Ajouter cette installation
User Guide		Ajouter cette installation

Vous trouverez de l'information sur le transfert de propriété d'installations dans la section « Gérer vos installations » du guide du GIGU à l'adresse suivante :

<https://www.canada.ca/fr/environnement-changement-climatique/services/rapport-au-guichet-unique/guide.html>.

Remarque : Si le REMMMD exige un avis ou la présentation d'information au ministre de l'Environnement, cet avis doit être fait dans l'onglet « Avis » du SDEM. Consultez le chapitre [8.1 Création d'avis](#) pour savoir comment créer et soumettre les avis requis par le REMMMD.

Si vous avez besoin d'information supplémentaire ou d'aide sur le transfert de propriété d'installations dans le GIGU, contactez : gigu-swim@ec.gc.ca.

2.5 Soumettre votre clé d'accès ECCC

Si le responsable organisationnel du GIGU vous a fourni une **clé d'accès ECCC**, cliquez sur Soumettre votre clé d'accès ECCC et activez-la pour l'enregistrer dans votre profil.

Figure 2-12 : Soumettre une clé d'accès ECCC (1)

The screenshot shows a web interface for submitting an ECCC access key. On the left is a sidebar menu titled 'Gestionnaire d'information du Guichet unique' with options: 'Accueil', 'Mon profil', 'Soumettre votre clé d'accès ECCC' (highlighted with an orange box), 'Demande d'accès', 'Organisations', 'Déconnectez', and 'Lignes directrices (nouvelle fenêtre)'. The main content area is titled 'Soumettre votre clé d'accès ECCC'. It contains instructions: 'Collez le code (clé ECCC) que vous avez reçu dans un courriel provenant du Guichet unique dans la case ci-dessous. Cliquez sur Soumettre.' and 'Vous ne pouvez utiliser une clé ECCC qu'une seule fois.' Below this is a link: 'Plus d'informations sur la manière de soumettre une clé ECCC'. A red asterisk and text '* Veuillez entrer votre clé d'accès ECCC (obligatoire)' precedes a text input field. A red arrow points to this input field. A 'Soumettre' button is located below the input field.

Si l'écran suivant s'affiche (Figure 2-13), cela signifie que vous utilisez une ancienne clé d'accès ECCC qui a déjà été utilisée. Vous devez en demander une nouvelle.

Figure 2-13 : Soumettre une clé d'accès ECCC (2)

Soumettre votre clé d'accès ECCC

Collez le code (clé ECCC) que vous avez reçu dans un courriel provenant du Guichet unique dans la case ci-dessous. Cliquez sur Soumettre.

Vous ne pouvez utiliser une clé ECCC qu'une seule fois.

[Plus d'informations sur la manière de soumettre une clé ECCC](#)

- Cette clé ECCC a déjà été récupérée. Veuillez noter que chaque clé ne peut être utilisée qu'une seule fois.

Veuillez entrer votre clé d'accès ECCC (obligatoire)

Soumettre

Si votre clé d'accès est valide, l'activation devrait fonctionner :

Figure 2-14 : Clé récupérée avec succès

Soumettre votre clé d'accès ECCC

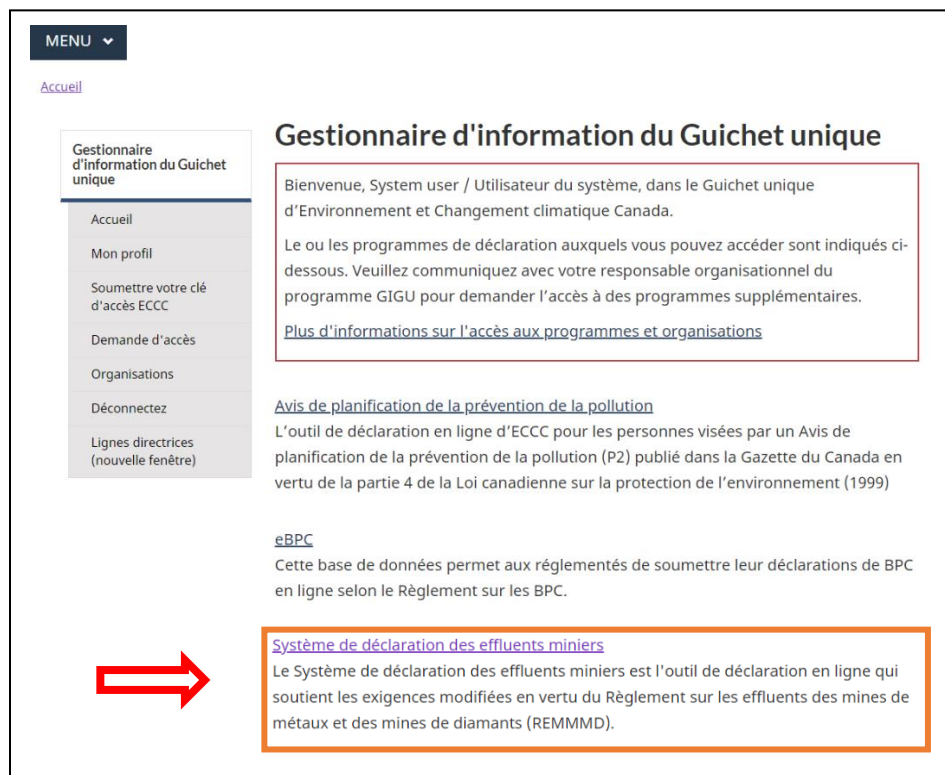
Votre clé a été récupérée avec succès.

Sélectionnez Accueil dans le volet de navigation de gauche pour retourner à la page d'accueil et ensuite accéder au SDEM.

2.6 Accéder au SDEM

Le SDEM est accessible à partir de la **page d'accueil du GIGU** (Figure 2-15).

Figure 2-15 : Accéder au SDEM à partir du GIGU



2.6.1 Naviguer dans le SDEM

À l'ouverture du SDEM, vous retrouverez sur sa page d'accueil des renseignements généraux et des annonces à propos du système. Veuillez porter attention à cette page, car c'est là que se trouveront les renseignements sur les changements apportés au système et les mises à jour.

Voici d'autres onglets importants du SDEM :

- **Installations** (chapitre 3 [Enregistrement de l'installation](#));
- **Tableau de bord – rapports** (chapitre 4 [Tableau de bord - Rapports](#));
- **Avis** (chapitre 8 [Tableau de bord - avis](#));
- **Téléchargement** (chapitre 9 [Téléchargements](#)).

Vous pouvez naviguer de l'un à l'autre en cliquant sur leurs onglets respectifs dans la barre en haut de la page (Figure 1-16).

L'ouverture du SDEM dans une fenêtre réduite modifie la disposition (Figure 2-17; Figure 2-18).

Figure 2-16 : Page d'accueil du SDEM

English

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Système de déclaration des effluents miniers Fermer la session

Accueil Tableau de bord - rapports Installations Téléchargement Avis Site d'ECCC

GIGU > Accueil

Bienvenue au Système de déclaration des effluents miniers

Système de déclaration pour le Règlement sur les effluents des mines de métaux et des mines de diamants

Avant d'accéder au tableau de bord, il faut enregistrer une installation en:

- Cliquant sur **Installations**
- Choissant l'installation
- Complétant tous les champs **obligatoires** dans les onglets sur les **renseignements sur l'installation**, les **renseignements sur la société mère** et les **coordonnées**

Pour toute question relative au SDEM, veuillez communiquer avec : ec.sdem-mers.ec@canada.ca

Avis

Avis

Les avis apparaîtront ici

	Dernière modification par : Admin QA	Dernière modification : 2019/07/19 10:01 (HAE)
--	--------------------------------------	--

Continuer

Figure 2-17 : Page d'accueil du SDEM – petit écran

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Système de déclaration des effluents miniers

Menu Fermer la session

GIGU > Accueil

Bienvenue au Système de déclaration des effluents miniers

Système de déclaration pour le Règlement sur les effluents des mines de métaux et des mines de diamants

Avant d'accéder au tableau de bord, il faut enregistrer une installation en:

- Cliquant sur **Installations**
- Choissant l'installation
- Complétant tous les champs **obligatoires** dans les onglets sur les **renseignements sur l'installation**, les **renseignements sur la société mère** et les **coordonnées**

Pour toute question relative au SDEM, veuillez communiquer avec : ec.sdem-mers.ec@canada.ca

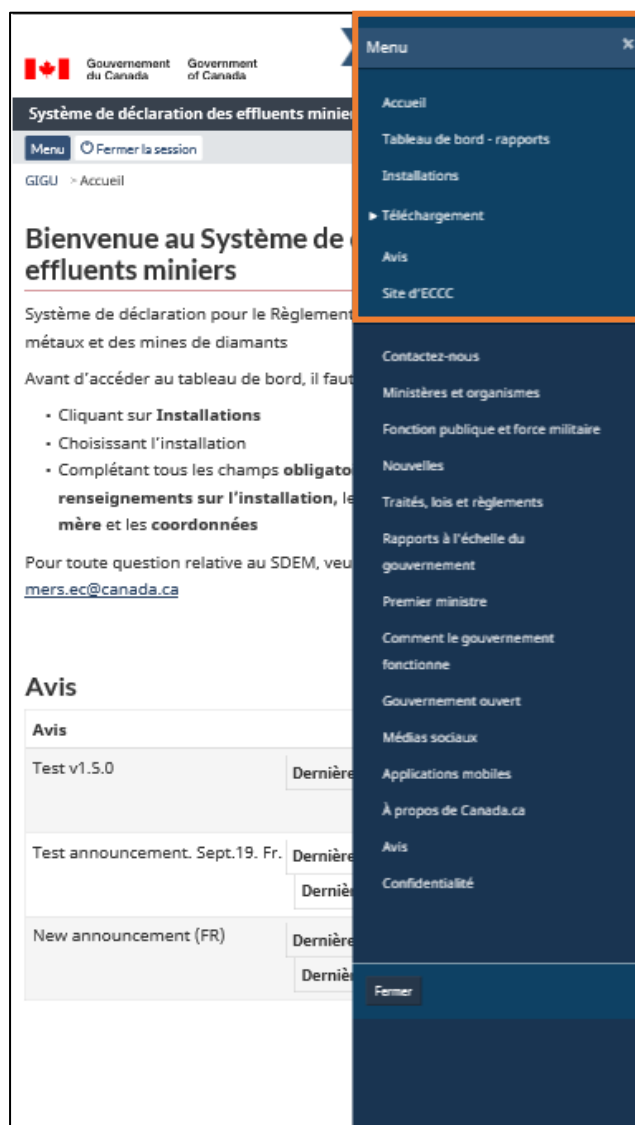
Avis

Avis	Dernière modification par :	Dernière modification :
Test v1.5.0	Dernière modification par : Alex G	Dernière modification : 2020/10/08 10:42 (HAE)
Test announcement. Sept.19. Fr.	Dernière modification par : Admin MERS (QC)	Dernière modification : 2019/09/19 13:44 (HAE)
New announcement (FR)	Dernière modification par : Admin MERS (QC)	Dernière modification : 2019/04/09 14:35 (HAE)

Continuer

Version 1.6.

Figure 2-18 : Page d'accueil du SDEM – Menu agrandi d'un petit écran



3 Enregistrement de l'installation au SDEM

Une fois que vous avez accès au SDEM, vous devez compléter l'enregistrement de l'installation.

Pour enregistrer une installation, cliquez sur l'onglet **Installations** dans l'en-tête et sélectionnez l'installation dans la liste (Figure 3-1). Cela vous mènera à la section « Renseignements sur l'installation » où vous pourrez entrer l'information requise par le système pour créer les rapports et les avis.

Pour créer un rapport ou un avis, vous devez au moins remplir les sections suivantes qui se trouvent sous l'onglet **Installations** : « Renseignements sur l'installation », « Renseignements sur la société mère », « Renseignements sur le point de rejet final » et « Coordonnées ».

Remarque : Seules les installations pour lesquelles vous avez reçu une autorisation d'accès à partir du GIGU apparaîtront dans la liste d'installations. Consultez le chapitre [1.4.1 Ajouter une installation](#) si vous ne trouvez pas votre installation dans le SDEM.

Figure 3-1 : Renseignements sur l'installation – Liste des installations

English

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Système de déclaration des effluents miniers [Fermer la session](#)

[Accueil](#) [Tableau de bord - rapports](#) **[Installations](#)** [Téléchargement](#) [Avis](#) [Site d'ECCC](#)

[GIGU](#) > Installations

Installations

Sélectionner l'installation

Nom de l'installation Nom du contact

Société mère [Recherche](#) [Réinitialiser](#)

Liste des installations

Nom de l'installation	Action
Guide Facility / Installation Guide	Sélectionner

[Fermer](#)

3.1 Renseignements sur l'installation

Dans la section « Renseignements sur l'installation », les renseignements généraux (Figure 3-2) sur l'installation sont déjà complétés. Pour pouvoir sauvegarder la page, il faut remplir les champs obligatoires.

Lorsqu'on entre les renseignements sur l'installation pour la première fois, certaines données, comme l'adresse physique, l'adresse postale et les coordonnées, seront automatiquement entrées si elles ont déjà été entrées dans le GIGU. Vous pouvez également le faire en cliquant sur le bouton Actualiser à partir du Guichet unique au bas de la page (Figure 3-6).


Lorsque vous sauvegardez des renseignements dans le SDEM, les champs qui sont également présents dans le GIGU seront mis à jour avec les renseignements nouvellement sauvegardés.

Remarque : Les coordonnées doivent être présentées en degrés décimaux et comportées cinq chiffres après la virgule (p. ex. : 42,12345).

Figure 3-2 : Renseignements sur l'information – Renseignements généraux

The screenshot shows the 'Renseignements sur l'installation' form. The top navigation bar includes links for 'Accueil', 'Tableau de bord - rapports', 'Installations', 'Téléchargement', 'Avis', and 'Site d'ECCC'. The breadcrumb trail is 'GIGU > Installations > Renseignements sur l'installation'. The sidebar on the left lists various installation-related sections, with 'Renseignements sur l'installation' highlighted. The main form area contains the following fields:

- Nom de l'installation (obligatoire):** Guide Facility / Installation Guide
- Adresse physique:** 123 Street/Rue, City/Ville, Ontario, A1A 1A1, Canada
- Adresse postale (obligatoire):** 123 Street/Rue, City/Ville, Ontario, A1A 1A1, Canada
- Latitude (obligatoire):** 42,00000
- Longitude (obligatoire):** -100,00000
- Capacité nominale (obligatoire):** 500 Tonne/Année
- Description et explication de la façon dont la capacité nominale de la mine a été établie (obligatoire):** Various testing mechanisms.

Pour modifier les adresses, cliquez sur l'icône  (épingler) à droite du champ. Cela ouvrira une fenêtre où les renseignements sur l'adresse peuvent être entrés et modifiés. Un message d'erreur s'affichera lorsqu'on tente d'enregistrer une adresse qui ne répond pas aux exigences du système. **Assurez-vous de sauvegarder avant de quitter cette fenêtre.**

Des capacités de conception supplémentaires pourraient être ajoutées en cliquant sur le bouton Ajouter (Figure 3-3). Cela ouvrira une nouvelle fenêtre pour entrer la valeur, l'unité et la description de la nouvelle capacité de conception. Une fois ajoutée, la capacité de conception supplémentaire apparaîtra dans la liste et pourra être supprimée ou modifiée en cliquant sur le bouton approprié dans la colonne Action.

Figure 3-3 : Renseignements sur l'installation – Capacité de conception supplémentaire et autres renseignements sur l'installation

Capacité de conception supplémentaire			
Valeur des capacités	Unité	Description	Action
12345	tonne/an	La description	Modifier Supprimer

Ajouter

Métal/minéral produit

Identification de l'Inventaire national des rejets de polluants (Identifiant INRP)

Adresse web

Vous pouvez ajouter le **type d'état d'exploitation de l'installation** en sélectionnant le type et la date d'entrée en vigueur (Figure 3-4). Lors du premier enregistrement d'une installation, les deux seules options possibles seront la date assujettie au REMM et la date assujettie au REMMMD. Vous pourrez sélectionner d'autres états d'exploitation de l'installation en fonction de l'état actuel de l'installation. Voici ces options, sans ordre particulier : « Date assujettie au REMM », « Date assujettie au REMMMD », « Cessation du rejet d'effluent », « Reprise des rejets », « Fin de l'exploitation commerciale », « Reprise de l'exploitation commerciale », « Intention de devenir une mine fermée reconnue » et « Mine fermée reconnue ». La date assujettie au REMM (le *Règlement sur les effluents des mines de métaux* qui précède le REMMMD avant 2018) ou la date assujettie au REMMMD ne sont requises que pour la première entrée.

Les **types d'états des installations** peuvent être liés aux avis soumis au ministre de l'Environnement. Tout nouveau renseignement ou mise à jour de l'état d'exploitation de l'installation doit être ajouté dans l'onglet **Installations**. De plus, si le REMMMD exige un avis ou la présentation de renseignements au ministre de l'Environnement, cet avis doit être fait dans l'onglet **Avis** (voir le chapitre [8.2 Compléter et enregistrer les avis](#)).

Une fois que l'état est mis à jour, les types d'états d'exploitation de l'installation antérieurs s'affichent sous forme de liste (Figure 3-5).

La date associée à l'état ne peut plus être modifiée une fois qu'elle a été ajoutée. Veuillez vérifier que les renseignements sont exacts avant de les sauvegarder. Pour apporter un changement à la date d'un champ d'état, une demande doit être envoyée à sdem-mers@ec.gc.ca.

Remarque : Les renseignements sur l'état d'exploitation de l'installation, la région, le fuseau horaire et les ajustements pour l'heure avancée seront verrouillés et ne pourront plus être modifiés après la sauvegarde. Pour apporter un changement à ces champs, une demande accompagnée d'une justification doit être envoyée à sdem-mers@ec.gc.ca.

Remarque : Par défaut, la case « Ajustez pour l'heure avancée » n'est pas cochée. Assurez-vous de cocher la case si l'installation se trouve dans un fuseau horaire qui est ajusté à l'heure avancée.

Figure 3-4 : Renseignements sur l'installation – État de l'installation, région et fuseau horaire

* Type d'état d'exploitation de l'installation (obligatoire)	<input type="text" value="Sélectionner une option"/>
* Entrée en vigueur de l'état d'exploitation de l'installation (obligatoire)	<input type="text" value="aaaa/mm/jj"/>
* Région (obligatoire)	<input type="text" value="Sélectionner une option"/>
* Fuseau horaire (obligatoire)	<input type="text" value="Sélectionner une option"/>
<input type="checkbox"/> Ajuster pour l'heure avancée	

Les provinces et les territoires canadiens dans le SDEM sont divisés en régions comme suit :

Tableau 3-1 : Régions et provinces et territoires associés

Région	Province ou territoire
Atlantique	Nouvelle-Écosse Nouveau-Brunswick Île-du-Prince-Édouard Terre-Neuve-et-Labrador
Ontario	Ontario
Québec	Québec
Prairies et du Nord	Alberta Saskatchewan Manitoba Territoires du Nord-Ouest Nunavut
Pacifique et du Yukon	Colombie-Britannique Territoire du Yukon

Figure 3-5 : Renseignements sur l'installation – État antérieur de l'installation

Type d'état d'exploitation de l'installation


Sélectionner une option ▼

Entrée en vigueur de l'état d'exploitation de l'installation

aaaa/mm/jj ▼

Registre des états d'exploitation de l'installation

Type d'état d'exploitation de l'installation	Entrée en vigueur de l'état d'exploitation de l'installation
Date assujettie au REMMMD	2019/01/01
Cessation du rejet d'effluent	2020/01/01
Fin de l'exploitation commerciale	2021/01/01
Intention de devenir une mine fermée reconnue	2021/02/01
Mine fermée reconnue	2021/03/01
Reprise de l'exploitation commerciale	2021/04/01
Cessation du rejet d'effluent	2021/05/01
Reprise des rejets	2021/06/01

Les **renseignements sur le propriétaire et l'exploitant** (Figure 3-6) doivent être complets pour sauvegarder. Entrez le nom et remplissez les adresses en cliquant sur l'icône  (épingler). Lorsque des renseignements sur le propriétaire et l'exploitant sont ajoutés, le bouton Identique au propriétaire peut être utilisé pour copier tous les renseignements sur le propriétaire dans les renseignements sur l'exploitant.

Remarque : Assurez-vous de cliquer sur le bouton Sauvegarder dans le coin inférieur droit de la page. Toute information qui n'est pas sauvegardée sera perdue en quittant la page. Si vous modifiez la page, un commentaire doit être ajouté pour indiquer les changements.

Figure 3-6 : Renseignements sur l'installation – Renseignements sur le propriétaire et l'exploitant

Propriétaire et exploitant

Coordonnées du propriétaire

* Nom (obligatoire)

* Adresse physique (obligatoire)

* Adresse postale (obligatoire)

Renseignements sur l'exploitant Identique au propriétaire

* Nom (obligatoire)

* Adresse physique (obligatoire)


* Adresse postale (obligatoire)

Commentaires

Ajouter des commentaires

Les renseignements sur le propriétaire et l'exploitant peuvent être liés aux avis soumis au ministre de l'Environnement. Tout nouveau renseignement ou mise à jour du propriétaire et de l'exploitant doit être d'abord ajouté dans l'onglet **Installations**. De plus, si le REMMMD exige un avis ou la présentation de renseignements au ministre de l'Environnement, cet avis doit être fait dans l'onglet **Avis** (voir le chapitre [8.2 Compléter et enregistrer les avis](#)).

3.2 Renseignements sur la société mère

À la section « Renseignements sur la société mère » (Figure 3-7), le nom et l'adresse physique de la société mère sont exigés. Cliquez sur Modifier dans la colonne Action pour voir les champs qui peuvent être modifiés. Cliquez sur l'icône  (épingler) à la droite du champ « Adresse » pour ouvrir une fenêtre où vous pouvez la modifier et la sauvegarder.

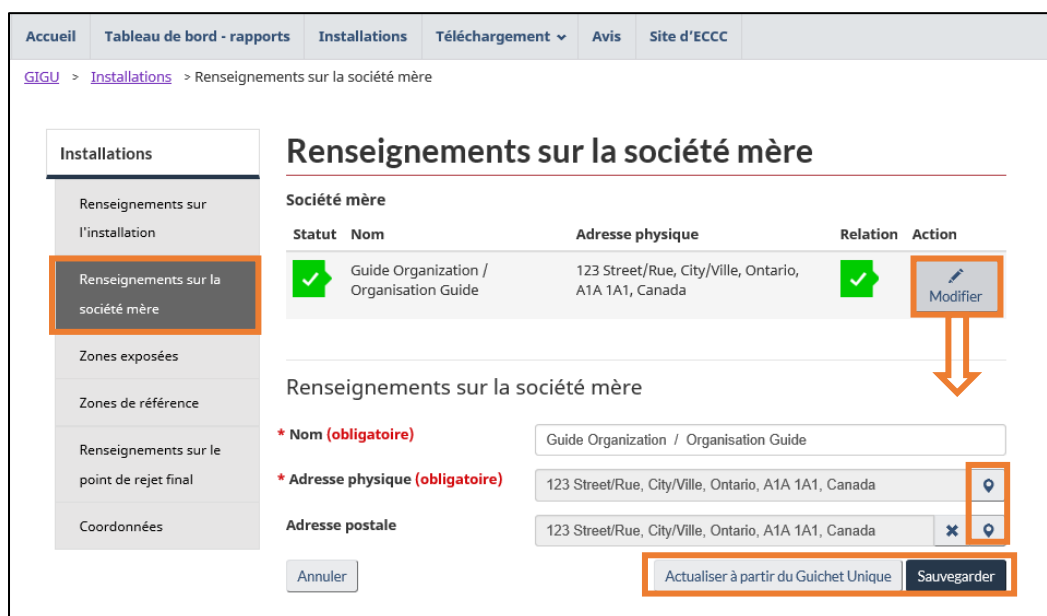
Le bouton Actualiser à partir du Guichet Unique peut être utilisé pour remplir les champs avec l'information qui se trouve actuellement dans le GIGU.

La colonne Statut indiquera l'état de la soumission pour la société mère : orange s'il est en cours et vert si la soumission est terminée (Tableau 4-1). Le statut indiquera qu'il a déjà été soumis s'il a été complété pour une autre installation relevant de la même organisation.

La colonne Relation affichera le lien pour l'installation avec les organisations antérieures. En cas de changement de la société mère d'une installation, la relation sera rompue et la nouvelle société mère figurera dans une nouvelle rangée du tableau.

Remarque : Les renseignements enregistrés sur cette page mettront à jour les renseignements sur l'organisation dans le GIGU.

Figure 3-7 : Renseignements sur la société mère






Accueil | Tableau de bord - rapports | Installations | Téléchargement ▼ | Avis | Site d'ECCC

GIGU > Installations > Renseignements sur la société mère

Installations


- Renseignements sur l'installation
- Renseignements sur la société mère**
- Zones exposées
- Zones de référence
- Renseignements sur le point de rejet final
- Coordonnées


Renseignements sur la société mère

Statut	Nom	Adresse physique	Relation	Action
	Guide Organization / Organisation Guide	123 Street/Rue, City/Ville, Ontario, A1A 1A1, Canada		 Modifier

Renseignements sur la société mère

* **Nom (obligatoire)** : Guide Organization / Organisation Guide

* **Adresse physique (obligatoire)** : 123 Street/Rue, City/Ville, Ontario, A1A 1A1, Canada 

Adresse postale : 123 Street/Rue, City/Ville, Ontario, A1A 1A1, Canada  

Annuler | Actualiser à partir du Guichet Unique | Sauvegarder

Les renseignements sur la société mère peuvent être liés aux avis soumis au ministre de l'Environnement. Tout nouveau renseignement ou mise à jour de l'information de la société mère doit être ajouté dans l'onglet **Installations**. De plus, si le REMMMD exige un avis ou la présentation d'information au ministre de l'Environnement, cet avis doit être fait dans l'onglet **Avis** (voir le chapitre [8.2 Compléter et enregistrer les avis](#)).

3.3 Zones exposées et zones de références

Le processus d'ajout de zones de références et de zones exposées pour une installation donnée est le même.

La section « Zone exposée » présente un tableau des zones exposées associées à l'installation (Figure 3-8). Cliquez sur le bouton Ajouter une nouvelle zone exposée pour ouvrir une nouvelle page afin que vous puissiez ajouter les renseignements nécessaires (Figure 3-9). Pour compléter l'ajout de la zone au tableau, cliquez sur Sauvegarder. Cliquez sur Fermer pour retourner à la liste où apparaîtront les zones que vous aurez ajoutées.

Les zones existantes peuvent être modifiées en cliquant sur Modifier dans la colonne Action du tableau. Lorsque vous modifiez une zone, vous devez ajouter obligatoirement un commentaire pour sauvegarder la page.

Remarque : Les coordonnées doivent être présentées en degrés décimaux et comportées cinq chiffres après la virgule (p. ex. : 42,12345).

Figure 3-8 : Zone exposée – Liste des zones exposées

The screenshot displays the 'Zones exposées' section of the GIGU application. The top navigation bar includes 'Accueil', 'Tableau de bord - rapports', 'Installations', 'Téléchargement', 'Avis', and 'Site d'ECCC'. Below this, a breadcrumb trail shows 'GIGU > Installations > Zones exposées'. On the left, a sidebar menu lists various options, with 'Zones exposées' currently selected and highlighted. The main content area features a table titled 'Zones exposées' with columns for 'Nom', 'Latitude', 'Longitude', and 'Action'. A single row is visible with the name 'Area / Zone', latitude '42,00000', and longitude '-100,00000'. An orange box highlights the 'Modifier' button in the 'Action' column. Below the table, there is a 'Fermer' button. At the bottom right, another orange box highlights the 'Ajouter une nouvelle zone exposée' button.

Nom	Latitude	Longitude	Action
Area / Zone	42,00000	-100,00000	Modifier

Figure 3-9 : Zone exposée – Détails des zones exposées

[Accueil](#) [Tableau de bord - rapports](#) [Installations](#) [Téléchargement](#) [Avis](#) [Site d'ECCC](#)

[GIGU](#) > [Installations](#) > [Zones exposées](#) > Zone exposée

Zone exposée

*** Nom (obligatoire)**

*** Latitude (obligatoire)**

*** Longitude (obligatoire)**

*** Description de la zone d'échantillonnage (obligatoire)**

Commentaires

Fermer

Sauvegarder

3.4 Renseignements sur le point de rejet final

L'ajout d'un **point de rejet final (PRF)** est semblable à l'ajout d'une zone de référence ou d'une zone exposée (Figure 3-10). Cliquez sur Ajouter un nouveau PRF pour ouvrir une fenêtre qui vous permettra d'ajouter de l'information sur le PRF (Figure 3-11). Le PRF est ensuite ajouté à la liste une fois sauvegardé.

Les PRF ajoutés à la liste peuvent être modifiés en cliquant sur Modifier dans la colonne Action. Lors de la modification d'un PRF, un commentaire documentant le changement est nécessaire pour sauvegarder la page.

Figure 3-10 : Renseignements sur le point de rejet final – Liste sur le point de rejet final

The screenshot displays a web application interface for managing Point of Final Discharge (PRF) information. At the top, there is a navigation bar with links: Accueil, Tableau de bord - rapports, Installations, Téléchargement, Avis, and Site d'ECCC. Below this, a breadcrumb trail shows 'GIGU > Installations > Renseignements sur le point de rejet final'. The main content area is titled 'Renseignements sur le point de rejet final'. On the left, a sidebar lists navigation options: 'Renseignements sur l'installation', 'Renseignements sur la société mère', 'Zones exposées', 'Zones de référence', 'Renseignements sur le point de rejet final' (highlighted with an orange box), and 'Coordonnées'. The main table lists PRF entries with columns: Nom, Type d'effluent, Latitude, Longitude, Statut, and Action. A single entry is shown: 'FDP / PRF' with 'Effluent d'installations de préparation du minéral', coordinates '42,00000' and '-100,00000', and status 'Actif'. The 'Action' column for this entry contains a 'Modifier' button (pencil icon) highlighted with an orange box. Below the table, there is a 'Fermer' button and an 'Ajouter un nouveau PRF' button highlighted with an orange box.

Nom	Type d'effluent	Latitude	Longitude	Statut	Action
FDP / PRF	Effluent d'installations de préparation du minéral	42,00000	-100,00000	Actif	Modifier

Une grande partie des renseignements sur un PRF sera verrouillée et ne pourra pas être modifiée après son ajout. Cela inclut le nom, la date du premier rejet, si l'effluent est rejeté dans les eaux marines, la latitude et la longitude. Pour apporter une modification à l'un de ces champs, une fois qu'ils sont verrouillés, veuillez envoyer une demande accompagnée d'une justification par courriel à sdem-mers@ec.gc.ca.

Un PRF ne peut pas être supprimé une fois qu'il a été ajouté. Il est donc très important de vérifier que l'information est exacte avant de sauvegarder.

Un PRF peut être désactivé en sélectionnant la date de désaffectation. La désaffectation d'un PRF indiquera qu'il est inactif. Il n'apparaîtra plus comme une option pour les rapports où le PRF n'est pas actif pendant la période de déclaration. **Une fois qu'un PRF est désaffecté, il ne peut plus être réactivé ou modifié.**

Les PRF peuvent être liés aux avis soumis au ministre de l'Environnement. Tout nouveau renseignement ou mise à jour de l'information au sujet d'un PRF doit être ajouté dans l'onglet **Installations**, avant de présenter un avis. De plus, si le REMMMD exige un avis ou la présentation de renseignements au ministre de l'Environnement, cet avis doit être fait dans l'onglet **Avis** (voir le chapitre [8.2 Compléter et enregistrer les avis](#)).

Remarque : Les coordonnées doivent être présentées en degrés décimaux et comportées cinq chiffres après la virgule (Ex. 42,12345).

Figure 3-11 : Renseignements sur le point de rejet final – Détails sur le point de rejet final

Accueil	Tableau de bord - rapports	Installations	Téléchargement ▼	Avis	Site d'ECCC
-------------------------	--	-------------------------------	----------------------------------	----------------------	-----------------------------

[GIGU](#) > [Installations](#) > [Renseignements sur le point de rejet final](#) > Renseignements sur le point de rejet final

Point de rejet final

*** Nom (obligatoire)**

*** Date du premier rejet (obligatoire)**

Date de désaffectation

*** Type d'effluent (obligatoire)**

*** Effluent rejeté dans les eaux marines (obligatoire)**

*** Description du point de rejet final (obligatoire)**

Capacité du point de rejet final

*** Latitude (obligatoire)**

*** Longitude (obligatoire)**

*** Milieu récepteur (obligatoire)**

aaaa/mm/jj

▼

aaaa/mm/jj

▼

Sélectionner une option ▼

☐ Oui

☐ Non

m³/jour

(N) (99,99999)

(E) (-999,99999)

Pour relier un PRF à une zone d'exposition ou de référence, cliquez sur Lier une zone exposée ou sur Lier une zone de référence (Figure 3-12), et une fenêtre où la zone peut être sélectionnée dans le menu déroulant s'ouvrira. **Seules les zones qui ont été ajoutées apparaîtront comme options dans le menu déroulant.** Il est recommandé d'ajouter les zones avant d'entrer les données du PRF, sinon vous devrez revenir en arrière pour modifier le PRF après avoir ajouté les zones.

Figure 3-12 : Renseignements sur le point de rejet final – liens des zones exposées et des zones de référence

Zones exposées liées

Statut	Nom de la zone	Latitude	Longitude	Action
Actif	Area / Zone	42	-100	Désaffecter

Lier une zone exposée

Zones de référence liées

Statut	Nom de la zone	Latitude	Longitude	Action
Actif	Area / Zone	42	-100	Désaffecter

Lier une zone de référence

Commentaires

Ajouter des commentaires

Fermer

Sauvegarder

3.5 Coordonnées

La section « Coordonnées » (Figure 3-13) affiche un tableau des contacts ajoutés à l'installation. Cliquez sur Ajouter un nouveau contact pour ouvrir une fenêtre qui permet de sélectionner un contact dans la liste déroulante. Les contacts dans la liste comprennent les utilisateurs qui ont accès à l'organisation dans le GIGU (tous les utilisateurs qui apparaissent dans la page de l'onglet **Gérer l'accès** sous votre organisation) et les contacts ajoutés dans le GIGU (dans l'onglet **Personnes-ressources** sous votre organisation).

Une fois ajoutés, vous devez compléter les champs avec les coordonnées afin d'enregistrer le contact. Les contacts peuvent être modifiés ou supprimés en cliquant sur le bouton correspondant de la colonne Action.

Tous les champs de cette page sont liés au profil du GIGU du contact. En cliquant sur Sauvegarder, vous mettrez également à jour les renseignements dans le GIGU. Cliquez sur le bouton Actualiser à partir du Guichet Unique à partir du Guichet Unique pour remplir les champs avec l'information qui se trouve actuellement dans le GIGU.

Figure 3-13 : Renseignements sur l'installation – Coordonnées

The screenshot displays the 'Coordonnées' page within the GIGU system. The top navigation bar includes links for 'Accueil', 'Tableau de bord - rapports', 'Installations', 'Téléchargement', 'Avis', and 'Site d'ECCC'. Below this, a breadcrumb trail shows 'GIGU > Installations > Coordonnées'. The left sidebar, titled 'Installations', contains several menu items, with 'Coordonnées' highlighted by an orange box. The main content area is titled 'Coordonnées' and features a table with the following columns: 'Prénom', 'Nom de famille', 'Position', and 'Action'. The table lists a single contact: 'System user /' with the full name 'Utilisateur du système'. The 'Action' column for this contact is highlighted by an orange box, and an orange arrow points from this box to the 'Sauvegarder' button at the bottom right. Below the table, there is a form to edit the contact's details. The form includes fields for 'Prénom', 'Nom de famille', 'Adresse postale', 'Téléphone', 'Poste', 'Courriel', 'Langue de correspondance préférée', and 'Position'. Each field is preceded by an asterisk and the word '(obligatoire)'. The 'Prénom' field contains 'System user /', 'Nom de famille' contains 'Utilisateur du système', 'Adresse postale' contains '123 Street/Rue, City/Ville, Ontario, A1A 1A1, Canada', 'Téléphone' contains '1234567890', 'Poste' is empty, 'Courriel' contains 'example@email.ca', 'Langue de correspondance préférée' is set to 'Français', and 'Position' is empty. At the bottom left of the form is an 'Annuler' button, and at the bottom right are two buttons: 'Actualiser à partir du Guichet Unique' and 'Sauvegarder'. The 'Sauvegarder' button is highlighted by an orange box.

4 Tableau de bord – Rapports

Le SDEM permet aux utilisateurs de créer et de soumettre des rapports trimestriels et annuels de surveillance des effluents, ainsi que des renseignements liés aux études de surveillance des effluents et de la qualité de l'eau. Cette information peut être consultée dans la section « Tableau de bord – Rapports ».

La section « Tableau de bord – rapports » montre la liste des rapports créés et leur état d'avancement (Figure 4-1). L'icône dans la colonne Statut permet à l'utilisateur de surveiller l'état d'avancement des rapports créés. Le statut du rapport changera à mesure que des renseignements y seront ajoutés.

On peut créer un nouveau rapport en cliquant sur le bouton Nouveau rapport. Vous devrez ensuite sélectionner l'installation, le type de rapport et la période de déclaration (Figure 4-2; Figure 4-3 et Figure 4-4).

Plusieurs actions sont disponibles en cliquant sur le bouton dans la colonne Action vis-à-vis le rapport respectif. Les actions disponibles dépendent de l'état du rapport et sont présentées dans le Tableau 4-1.

La section « Tableau de bord – rapports » ne contiendra aucun rapport tant qu'une recherche n'aura pas été effectuée. En cochant la case Préserver les résultats de recherche, cela permet de garder les résultats de recherche dans la section « Tableau de bord – rapports ». Vous pouvez filtrer votre recherche pour trouver des rapports créés antérieurement.

Tableau 4-1 : Icône du statut du rapport et actions disponibles





Statut	Icône	Actions disponibles
Nouveautés		Aperçu avant impression Modifier Supprimer
En cours		Aperçu avant impression Modifier Supprimer
Complété		Aperçu avant impression Modifier Supprimer Soumettre
Soumis		Aperçu avant impression Modifier Afficher

Figure 4-1 : Tableau de bord – Rapports

Accueil
Tableau de bord - rapports
Installations
Téléchargement
Avis
Site d'ECCE

GIGU > Tableau de bord - rapports

Tableau de bord - rapports

*• Saisir les informations aux critères de recherche, puis cliquer **Recherche** pour afficher les résultats.*
*• Cocher la case **Préserver les résultats de recherche** pour usage à l'avenir.*
*• Passer votre souris sur l'image dans la colonne, **Statut**, pour chaque soumission afin d'obtenir son statut écrit.*

Recherche

Nom de l'installation
Année de déclaration

Statut

Type de rapport

☒ Préserver les résultats de recherche

Statut	Nom de l'installation	Type de rapport	Période de déclaration	Versión	Action
	Guide Facility / Installation Guide	Rapport annuel sur le suivi de l'effluent	2019	1	
	Guide Facility / Installation Guide	Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent	2020-T1	1	
	Guide Facility / Installation Guide	Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau	2020	1	
	Guide Facility / Installation Guide	Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau	2019	1	

Figure 4-2 : Nouveau rapport – Liste des installations

Système de déclaration des effluents miniers

Accueil
Tableau de bord - rapports
Installations
Téléchargement
Avis
Site d'ECCE

GIGU > [Tableau de bord - rapports](#) > Nouveau rapport

Nouveau rapport

Sélectionner l'installation

Nom de l'installation

Liste des installations

Nom de l'installation	Action
Guide Facility / Installation Guide	<input type="button" value="Sélectionner"/>

Figure 4-3 : Nouveau rapport – Sélection du type de rapport

Accueil Tableau de bord - rapports Installations Téléchargement Avis Site d'ECCC

GIGU > Tableau de bord - rapports > Nouveau rapport

Nouveau rapport

Détails du rapport sélectionné

Nom de l'installation: Guide Facility / Installation Guide

Sélectionner le type de rapport

Types de rapport

Type de rapport	Action
Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau	Sélectionner
Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent	Sélectionner
Rapport annuel sur le suivi de l'effluent	Sélectionner

Fermer Effacer

Figure 4-4 : Nouveau rapport – Période de déclaration

Accueil Tableau de bord - rapports Installations Téléchargement Avis Site d'ECCC

GIGU > Tableau de bord - rapports > Nouveau rapport

Nouveau rapport

Détails du rapport sélectionné

Nom de l'installation: Guide Facility / Installation Guide

Type de rapport: Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent

Sélectionner les détails du rapport

Année Sélectionner une option ▼

Trimestre Sélectionner une option ▼

Fermer Générer Effacer

4.1 Soumettre, supprimer et modifier les rapports

Après avoir soumis un rapport, une personne ayant le rôle d'entité réglementée peut **modifier** un rapport dans le « tableau de bord », au besoin. Vous créez ainsi une nouvelle version à modifier. La version précédente sera archivée avec sa date de soumission et pourra être consultée dans l'historique du rapport qui se trouve dans la section « Bilan ». Toutes les modifications apportées à la version modifiée doivent être documentées dans les champs de commentaires avant de sauvegarder la page.

Remarque : Les pages de rapport qui nécessitent des modifications doivent inclure une note afin de sauvegarder la page et de compléter la soumission modifiée. Les notes sont visibles seulement dans la version actuelle soumise. Si des modifications supplémentaires sont effectuées, les notes des modifications précédentes ne sont pas reportées. Il est important que les notes identifient clairement ce qui se trouvait dans la version précédente, le changement qui est apporté à la version modifiée actuelle et pourquoi ce changement est apporté. Si les notes des versions précédentes du rapport sont toujours applicables, elles doivent être copiées dans la version modifiée la plus récente.

La suppression d'un rapport modifié le ramènera à la version précédente soumise. S'il n'y a pas de version précédente, le rapport sera entièrement supprimé du tableau de bord.

Remarque : Il est impossible de supprimer un rapport qui a été envoyé. Seuls les rapports dont l'état est « Nouveau », « En cours » ou « Complété » peuvent être supprimés du système.

En sélectionnant Soumettre, la page « Confirmation de la soumission » s'affichera (Figure 4-5). Le nom du soumissionnaire correspond à l'utilisateur connecté. L'attestation est requise pour soumettre le rapport. Si vous soumettez un rapport modifié, le champ « Commentaires » est obligatoire.

Figure 4-5 : Soumission de rapport : Page de confirmation

[Accueil](#) [Tableau de bord - rapports](#) [Installations](#) [Téléchargement](#) [Avis](#) [Site d'ECCC](#)

[GIGU](#) > [Tableau de bord - rapports](#) > Confirmation de la soumission

Confirmation de la soumission

Nom de l'installation	Guide Facility / Installation Guide
Type de rapport	Rapport annuel sur le suivi de l'effluent
Période de déclaration	2021

Information sur le soumissionnaire

Nom complet	System user / Utilisateur du système
Position	<input type="text"/>
	<input type="checkbox"/> * J'atteste par la présente que les informations fournies dans ce rapport sont véridiques, exactes et complètes. Je comprends que ECCC se réserve le droit de demander des informations supplémentaires afin de vérifier et confirmer le contenu de ce rapport. (obligatoire)
Commentaires	<input type="text"/>

Fermer

Soumettre

5 Rapport trimestriel de suivi de l'effluent

Le **rapport trimestriel** comprend les résultats relatifs aux substances nocives, les essais de pH et aux résultats de détermination de la létalité aiguë. En ouvrant un rapport, vous pourrez consulter la section « Bilan » qui comprend des renseignements généraux sur le rapport, y compris sa version et son statut (Figure 5-1).

La partie « Historique » au bas de la page présente les versions antérieures qui peuvent être consultées ou imprimées en cliquant sur le bouton de la colonne Action.

Figure 5-1 : Bilan du rapport trimestriel

Accueil

Tableau de bord - rapports

Installations

Téléchargement

Avis

Site d'ECCC

GIGU > Tableau de bord - rapports > Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent

Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent

Bilan

Substances nocives

Essai de détermination de la létalité aiguë

Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent


Détails du rapport

Nom de l'installation	Guide Facility / Installation Guide
Période de déclaration	2021-T1
Version	2
Statut	Complété
Dernière modification	2021/05/27 13:44 (HAE)
Date de soumission	

Société mère

Société mère	Adresse physique
Guide Organization / Organisation Guide	123 Street/Rue, City/Ville, Ontario, A1A 1A1, Canada

Historique

Statut	Version	Dernière modification	Date de soumission	Action
Complété	2	2021/05/27 13:44 (HAE)		
Archivé	1	2021/05/26 13:30 (HAE)	2021/05/27 13:42 (HAE)	

Fermer

5.1 Substances nocives

La section « Substances nocives » vous permet de soumettre les renseignements recueillis pour le suivi de l'effluent en ce qui concerne **les substances nocives** et **les essais de pH**.

La page présente un tableau avec une entrée pour tous les PRF et les mois de la période de déclaration. Les entrées dans le tableau peuvent être limitées à un PRF particulier en le sélectionnant dans le menu déroulant et en cliquant sur Recherche (Figure 5-2).

Au bas de la page, la charge massique trimestrielle de chaque PRF est illustrée dans un tableau. Celle-ci est calculée automatiquement par le système en fonction des données soumises sur les substances nocives (Figure 5-2).

En cliquant sur Modifier dans la colonne Action, vous ouvrirez un rapport sur les substances nocives pour cette entrée du tableau.

Remarque : Les PRF qui ont été actifs à n'importe quel moment pendant la période visée par le rapport auront une entrée dans la liste pour chaque mois de la période de déclaration.

Figure 5-2 : Section des substances nocives

[GIGU](#) > [Tableau de bord - rapports](#) > [Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent](#) > Substances nocives

Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent
Bilan
Substances nocives
Essai de détermination de la létalité aigüe

Substances nocives

Nom de l'installation: Guide Facility / Installation Guide

Période de déclaration: 2019-T2

Point de rejet final: Sélectionner une option

Recherche

Point de rejet final	Mois de déclaration	Y a-t-il eu un rejet?	Action
FDP / PRF	2019 - 04		Modifier
FDP / PRF	2019 - 05		Modifier
FDP / PRF	2019 - 06		Modifier

Charge massique trimestrielle

Point de rejet final	Arsenic (kg)	Cuivre (kg)	Cyanure (kg)	Plomb (kg)	Nickel (kg)	Zinc (kg)	Matières en suspension (kg)	Radium-226 (MBq)
FDP / PRF	-	-	-	-	-	-	-	-

Fermer

5.1.1 Rapport sur les substances nocives

Dans le **rapport sur les substances nocives** (Figure 5-3), vous devez indiquer s'il y a eu un rejet et si du cyanure a déjà été utilisé. Si un rejet a été signalé, le nombre de jours pendant lesquels l'effluent a reçu des rejets et le volume total rejeté sont requis.

Les fréquences de suivi seront par défaut « Normales »; sélectionnez la fréquence applicable pour chaque substance et chaque test de létalité aiguë. Les « Fréquences de suivi » de la truite arc-en-ciel et de l'épinoche à trois épines seront vides selon ce que le PRF rejeté dans les eaux marines. Cependant, il est toujours possible de choisir une fréquence.

Figure 5-3 : Rapport sur les substances nocives (1)

Accueil
Tableau de bord - rapports
Installations
Téléchargement
Avis
Site d'ECCC

GIGU > Tableau de bord - rapports > Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent > Substances nocives > Rapport sur les substances nocives

Substances nocives — 2021 — T2 — Version 1

Nom de l'installation

Guide Facility / Installation Guide

Point de rejet final

FDP / PRF

Mois de déclaration

2021 - 06

* Y a-t-il eu un rejet dans le mois? (obligatoire)

☐ Oui
☐ Non

* Nombre de jours de rejet de l'effluent (conditionnellement obligatoire)

* Volume d'effluent total rejeté (conditionnellement obligatoire)

m³/mois

* Le cyanure a-t-il déjà été utilisé comme réactif de procédé? (obligatoire)

☐ Oui
☐ Non

Fréquence de suivi

Voir les paragraphes 12(1) et 14(1) du règlement pour une description de la fréquence *normale*.

Voir les paragraphes 13(1), (2) et 16(1) du règlement pour une description de la fréquence *réduite*.

Voir le paragraphe 15(1) du règlement pour une description de la fréquence *accrue*.

Fréquence de suivi	Accrue	Normale	Réduite
Arsenic		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cuivre		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cyanure		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Plomb		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Nickel		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Zinc		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Matières en suspension		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Radium-226		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ammoniac non ionisé		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Létalité aiguë - Truite arc-en-ciel	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Létalité aiguë - <i>Daphnia magna</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Létalité aiguë - Épinoche à trois épines	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Le tableau des données sur les substances nocives et le pH présente toutes les données soumises pour le PRF en question et le mois de déclaration.

La colonne « Essai de détermination de la létalité aiguë échoué » indique si l'échantillon est associé à un rapport d'essai de détermination de la létalité aiguë (EDLA). **Les échantillons associés à un EDLA ne sont pas ajoutés à cette page**; ils sont ajoutés dans la partie EDLA (voir le chapitre [5.4 Essai de détermination de la létalité aiguë – Rapport de caractérisation d'un effluent à létalité aiguë](#)).

Cliquez sur le bouton Ajouter pour ouvrir une nouvelle page où les détails de la substance sont présentés (voir le chapitre [5.1.1.1 Détails sur les substances nocives](#)). Les entrées existantes peuvent être modifiées ou supprimées en cliquant sur le bouton dans la colonne Action du PRF en question (Figure 5-4).

La concentration moyenne mensuelle et la charge massique mensuelle pour chaque substance seront calculées automatiquement par le système et indiquées dans les tableaux respectifs au bas de la page. Lorsque vous modifiez un rapport sur une substance nocive, un **commentaire** est obligatoire pour sauvegarder la page ou ajouter une entrée.

Figure 5-4 : Rapport sur les substances nocives (2)

Données sur les substances nocives et le pH

Date de prélèvement	Méthode de prélèvement	Essai de la létalité aiguë échoué	Action
2021/06/01	Composite	Non	<div> <div></div> <div>Ajouter</div> </div>

Concentrations moyennes mensuelles

Arsenic (mg/L)	Cuivre (mg/L)	Cyanure (mg/L)	Plomb (mg/L)	Nickel (mg/L)	Zinc (mg/L)	Matières en suspension (mg/L)	Radium-226 (Bq/L)	Ammoniac non ionisé (mg/L sous forme d'azote (N))	pH minimal	pH maximal
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Charge massique mensuelle

Arsenic (kg)	Cuivre (kg)	Cyanure (kg)	Plomb (kg)	Nickel (kg)	Zinc (kg)	Matières en suspension (kg)	Radium-226 (MBq)	Ammoniac non ionisé (kg)
-	-	-	-	-	-	-	-	-

Commentaires

Ajouter des commentaires

Fermer

Sauvegarder

Remarque : Le champ « Commentaires » dans la Figure 5-4 sert à fournir de l'information supplémentaire sur les données soumises, comme la fréquence de surveillance, le nombre de jours de rejet d'effluents ou le volume d'effluents rejetés. De plus, l'ajout de commentaires est nécessaire pour justifier les modifications apportées à ces champs dans les rapports modifiés.

5.1.1.1 Détails sur les substances nocives

Sur la page « Détails sur les substances nocives » (Figure 5-5), il faut indiquer la date et la méthode de prélèvement. Le fait de cocher la case «< », cela indique que le résultat analytique est inférieur à la limite de détection de la méthode fournie par le laboratoire. La moitié de la valeur inscrite dans la colonne « Valeur » sera utilisée dans le calcul de la concentration moyenne mensuelle.

Cliquez sur Sauvegarder pour ajouter l'entrée au tableau des substances nocives indiquée (Figure 5-4); les entrées peuvent être modifiées ou supprimées après l'ajout. Un **commentaire** est nécessaire pour enregistrer les modifications, le cas échéant.

Figure 5-5 : Détails sur les substances nocives

GIGU > Tableau de bord - rapports > Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent > Substances nocives > Rapport sur les substances nocives
> Détails sur les substances nocives

Détails sur les substances nocives — 2021 — T2 — Version 1

Nom de l'installation: Guide Facility / Installation Guide
Point de rejet final: FDP / PRF
Mois de déclaration: 2021 - 06
* Date de prélèvement (obligatoire):
* Méthode de prélèvement (obligatoire): Sélectionner une option

Substances nocives	<	Valeur	Unités
Arsenic	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Cuivre	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Cyanure	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Plomb	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Nickel	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Zinc	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Matières en suspension	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Radium-226	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="Bq/L"/>	Bq/L
Ammoniac non ionisé	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L sous forme d'azote"/>	mg/L sous forme d'azote (N)
pH		<input type="text"/>	

Commentaires:

Remarque : Le champ « Commentaires » dans la Figure 5-5 sert à fournir de l'information supplémentaire sur les données soumises, comme la fréquence de surveillance, le nombre de jours de rejet d'effluents ou le volume d'effluents rejetés. De plus, l'ajout de commentaires est nécessaire pour justifier les modifications apportées à ces champs dans les rapports modifiés.

Remarque : Depuis le 1^{er} juin 2021, le format des échantillons instantanés permet l'entrée de l'ammoniac non ionisé.

5.2 Rapports sur l'essai de détermination de la létalité aiguë (EDLA)

Les résultats de l'**EDLA** et les rapports associés sur la caractérisation de l'effluent et les substances nocives sont soumis dans la section de « l'essai de détermination de la létalité aiguë ».

Pour déclarer un EDLA, cliquez sur Nouveau rapport dans le tableau de l'EDLA (Figure 5-6). Une fenêtre s'ouvrira (Figure 5-7) dans laquelle vous devrez sélectionner le PRF, l'espèce testée et la date et l'heure du prélèvement. Cliquez sur Générer pour ajouter une entrée au tableau de l'EDLA.

Remarque : Il est possible d'utiliser le bouton de la colonne Action de la Figure 5-6 pour supprimer les rapports de l'EDLA.

Figure 5-6 : Tableau de l'Essai de détermination de la létalité aiguë

Point de rejet final	Date/heure du prélèvement	Type d'essai	Mortalité	Action
FDP / PRF	2021/06/01 00:00	Daphnia magna	—	[Modifier le test de la létalité aiguë] [Caractérisation de l'effluent résultant d'un essai de la létalité aiguë échoué] [Substances nocives résultant d'un essai de la létalité aiguë échoué] [Supprimer]
FDP / PRF	2021/06/01 00:00	Truite arc-en-ciel	—	[Modifier le test de la létalité aiguë] [Caractérisation de l'effluent résultant d'un essai de la létalité aiguë échoué] [Substances nocives résultant d'un essai de la létalité aiguë échoué] [Supprimer]
FDP / PRF	2021/06/01 00:00	Épinoche à trois épines	—	[Modifier le test de la létalité aiguë] [Caractérisation de l'effluent résultant d'un essai de la létalité aiguë échoué] [Substances nocives résultant d'un essai de la létalité aiguë échoué] [Supprimer]

Pour **modifier ou supprimer** un EDLA, **déclarer la caractérisation de l'effluent** ou **déclarer les substances nocives**, cliquez sur le bouton de la colonne Action et sélectionnez l'action appropriée.

La modification d'une entrée d'un EDLA ouvrira le rapport, où les données pour le rapport individuel peuvent être ajoutées. Chaque page est décrite dans les sous-chapitres ci-dessous. Naviguez entre les sections de l'EDLA en utilisant le volet de navigation à gauche de l'écran.

Si vous supprimez un rapport d'EDLA pour lequel des rapports associés de caractérisation de l'effluent et de substances nocives avait été créé, ces rapports individuels seront également supprimés.

Remarque : Lorsque vous effectuez des modifications, assurez-vous de sauvegarder l'information sur chaque page. Il n'est pas nécessaire de compléter tous les champs pour enregistrer de l'information dans cette section. Consultez le REMMMD et les méthodes de référence pertinentes sur les exigences en matière de production de rapports.

Remarque : Si l'option « Truite arc-en-ciel et *Daphnia magna* » est choisie comme « Espèce de poisson soumise à l'essai », deux rapports distincts seront créés; toutefois, la suppression de l'un entraînera automatiquement la suppression de l'autre.

Figure 5-7 : La page « Créer un test de létalité aiguë »

[GIGU](#) > [Tableau de bord - rapports](#) > [Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent](#) > [Essai de détermination de la létalité aiguë](#)
> Créer un test de la létalité aiguë

Créer un test de la létalité aiguë

Nom de l'installation	Guide Facility / Installation Guide
Période de déclaration	2021-T2
* Point de rejet final (obligatoire)	Sélectionner une option ▼
Fuseau horaire	Heure de l'Est
* Date de prélèvement (obligatoire)	aaaa/mm/jj ▼
* Période de prélèvement (obligatoire)	Heure ▼ Minute ▼
* Espèce de poisson soumise à l'essai (obligatoire)	Sélectionner une option ▼

[Fermer](#) [Générer](#)

Figure 5-8 : Sections EDLA

Données d'essai de la létalité aiguë - Truite arc-en-ciel

- Renseignement sur l'effluent
- Renseignements sur le centre d'essai
- Conditions de l'échantillon d'effluent
- Conditions communes
- Conditions pendant l'essai
- Longueur à la fourche et poids frais
- Résultats de la concentration létale
- Résultats de l'essai du produit toxique de référence

5.2.1 Renseignements sur l'effluent

Un commentaire indiquant les changements apportés est obligatoire pour modifier le rapport de létalité aiguë. Tout **commentaire** concernant d'autres sections du rapport d'EDLA qui n'ont pas leur propre champ de commentaire doit également être soumis dans cette section (Figure 5-9 et Figure 5-10).

5.2.1.1 Épinoche à trois épines

La section « Renseignements sur l'effluent » de l'épinoche à trois épines (Figure 5-9) présente les renseignements généraux associés à l'échantillon.

Sélectionnez la « Méthode de prélèvement » et entrez le nom de la personne ayant prélevé l'échantillon. S'il y a eu filtration de l'effluent, vous devez le déclarer et inscrire des notes sur la filtration.

Toute anomalie dans le déroulement de l'essai, tout problème observé et toute mesure corrective prise doivent être déclarés dans les sections « Élément inhabituel relié à l'essai » et « Commentaires ».

Figure 5-9 : Renseignements sur l'effluent – Épinoche à trois épines

Renseignement sur l'effluent	
Société mère	
Société mère	Adresse physique
Guide Organization / Organisation Guide	123 Street/Rue, City/Ville, Ontario, A1A 1A1, Canada
Nom de l'installation	Guide Facility / Installation Guide
Ville où se situe l'installation	City/Ville
Province où se situe l'installation	Ontario
Point de rejet final	FDP / PRF
Description du point de rejet final	Lake / Lac
Type d'effluent	Effluent d'eau de mine
Fuseau horaire	Heure de l'Est
Date de prélèvement	2021-06-01
Période de prélèvement	00:00
Méthode de prélèvement	Instantané
* Nom de la personne ayant prélevé l'échantillon (obligatoire)	Nom de la personne ayant prélevé l'échantillon
Température de l'échantillon à la réception	<input type="text"/> °C <input type="text"/> °C
Y a-t-il eu filtration?	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non
Notes sur la filtration	<input type="text"/>
Élément inhabituel relié à l'essai	<input type="text"/>
Commentaires	<input type="text"/>
<input type="button" value="Fermer"/>	<input type="button" value="Sauvegarder"/>

5.2.1.2 Truite arc-en-ciel et *Daphnia magna*

La section « Renseignements sur l'effluent » de la truite arc-en-ciel et *Daphnia magna* (Figure 5-10) présente les renseignements généraux associés à l'échantillon.

Sélectionnez la « Méthode de prélèvement » et entrez le nom de la personne ayant prélevé l'échantillon. Un commentaire indiquant les changements apportés est obligatoire pour modifier le rapport de létalité aiguë. Tout **commentaire** concernant d'autres sections du rapport d'EDLA qui n'a pas son propre champ de commentaire doit être soumis sur cette page (Figure 5-9 et Figure 5-10).

Figure 5-10 : Renseignements sur l'effluent – Truite arc-en-ciel et *Daphnia magna*

Renseignement sur l'effluent

Société mère

Société mère	Adresse physique
Guide Organization / Organisation Guide	123 Street/Rue, City/Ville, Ontario, A1A 1A1, Canada

Nom de l'installation	Guide Facility / Installation Guide
Ville où se situe l'installation	City/Ville
Province où se situe l'installation	Ontario
Point de rejet final	FDP / PRF
Description du point de rejet final	Lake / Lac.
Type d'effluent	Effluent d'eau de mine
Fuseau horaire	Heure de l'Est
Date de prélèvement	2021-06-01
Période de prélèvement	00:00
Méthode de prélèvement	<div>Instantané</div>
* Nom de la personne ayant prélevé l'échantillon (obligatoire)	<div>Nom de la personne ayant prélevé l'échantillon</div>
Commentaires	<div>Ajouter des commentaires</div>

Fermer

Sauvegarder

5.2.2 Renseignements sur le centre d'essai

5.2.2.1 Épinoche à trois épines

Les renseignements concernant l'essai et le centre d'essai doivent être entrés dans la section « Renseignements sur le centre d'essai » pour l'épinoche à trois épines (Figure 5-11).

La « Méthode d'essai » par défaut sera celle sélectionnée à la création du rapport. Dans les cas où il y avait des écarts par rapport aux exigences obligatoires, une description des écarts est exigée.

Entrez le nom du laboratoire d'essai, la ville et la province où se situe le laboratoire, la personne ayant mené et vérifié l'essai ainsi que l'heure et la date du début de l'essai et de la réception de l'échantillon. Si les échantillons ne portent aucune étiquette ou aucun code, veuillez l'indiquer dans la zone de texte.

Figure 5-11 : Renseignements sur le centre d'essai – Épinoche à trois épines

Renseignements sur le centre d'essai	
Espèce de poisson soumise à l'essai	Épinoche à trois épines
* Méthode d'essai (obligatoire)	Sélectionner une option
Espèce soumise à l'essai	Gasterosteus Aculeatus
Méthode de référence	Épinoche à trois épines SPE 1/RM/10
* Y a-t-il eu déviation de toute exigence, exprimée par "doit", "doivent" ou "il faut" stipulée dans les sections 2 à 7? (obligatoire)	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non
* Description de la déviation (conditionnellement obligatoire)	
* Nom du laboratoire d'essai (obligatoire)	
* Ville où se situe le laboratoire d'essai (obligatoire)	
* Province où se situe le laboratoire d'essai (obligatoire)	Sélectionner une option
* Date du début de l'essai (obligatoire)	<input type="text" value="aaaa/mm/jj"/>
* Heure du début de l'essai (obligatoire)	Heure <input type="text"/> Minute <input type="text"/>
* Personne ayant mené l'essai (obligatoire)	
* Personne ayant vérifié l'essai (obligatoire)	
Informations sur l'étiquetage ou le codage pour chaque échantillon	
* Date de réception des échantillons au centre d'essai (obligatoire)	<input type="text" value="aaaa/mm/jj"/>
* Heure de réception des échantillons au centre d'essai (obligatoire)	Heure <input type="text"/> Minute <input type="text"/>
<input type="button" value="Fermer"/>	<input type="button" value="Sauvegarder"/>

5.2.2.2 Truite arc-en-ciel

Les renseignements sur l'essai et le centre d'essai doivent être entrés dans la section « Renseignements sur le centre d'essai » de la truite arc-en-ciel (Figure 5-12).

La « Méthode d'essai » par défaut sera celle sélectionnée à la création du rapport. Dans les cas où il y avait des écarts par rapport aux exigences obligatoires, une description des écarts est exigée.

Entrez le nom du centre d'essai, la ville et la province et les personnes qui ont effectué et vérifié le test ainsi que l'heure et la date de début du test.

Figure 5-12 : Renseignements sur le centre d'essai – Truite arc-en-ciel

Renseignements sur le centre d'essai	
Espèce de poisson soumise à l'essai	Truite arc-en-ciel
* Méthode d'essai (obligatoire)	Sélectionner une option ▼
Espèce soumise à l'essai	Oncorhynchus Mykiss
Méthode de référence	Truite arc-en-ciel SPE 1/RM/13
* Y a-t-il eu déviation de toute exigence, exprimée par "doit", "doivent" ou "il faut" stipulée dans les sections 2 à 7? (obligatoire)	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non
* Description de la déviation (conditionnellement obligatoire)	<input type="text"/>
* Nom du laboratoire d'essai (obligatoire)	<input type="text"/>
* Ville où se situe le laboratoire d'essai (obligatoire)	<input type="text"/>
* Province où se situe le laboratoire d'essai (obligatoire)	Sélectionner une option ▼
* Date du début de l'essai (obligatoire)	<input type="text" value="aaaa/mm/jj"/>
* Heure du début de l'essai (obligatoire)	Heure ▼ Minute ▼
* Personne ayant mené l'essai (obligatoire)	<input type="text"/>
* Personne ayant vérifié l'essai (obligatoire)	<input type="text"/>
<input type="button" value="Fermer"/>	<input type="button" value="Sauvegarder"/>

5.2.2.3 *Daphnia magna*

Les renseignements concernant l'essai et le centre d'essai sont entrés dans la section « Renseignements sur le centre d'essai » pour *Daphnia magna* (Figure 5-13).

La « Méthode d'essai » par défaut sera celle sélectionnée à la création du rapport. Dans les cas où il y avait des écarts par rapport aux exigences obligatoires, une description des écarts est exigée.

Entrez le nom du centre d'essai, la ville et la province et les personnes qui ont effectué et vérifié le test ainsi que l'heure et la date de début du test.

Figure 5-13 : Renseignements sur le centre d'essai – *Daphnia magna*

Renseignements sur le centre d'essai	
Espèce de poisson soumise à l'essai	<i>Daphnia magna</i>
* Méthode d'essai (obligatoire)	Sélectionner une option ▼
Espèce soumise à l'essai	<i>Daphnia magna</i>
Méthode de référence	<i>Daphnia magna</i> SPE 1/RM/14
* Y a-t-il eu déviation de toute exigence, exprimée par "doit", "doivent" ou "il faut" stipulée dans les sections 2 à 7? (obligatoire)	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non
* Description de la déviation (conditionnellement obligatoire)	<div></div>
* Nom du laboratoire d'essai (obligatoire)	<div></div>
* Ville où se situe le laboratoire d'essai (obligatoire)	<div></div>
* Province où se situe le laboratoire d'essai (obligatoire)	Sélectionner une option ▼
* Date du début de l'essai (obligatoire)	<div><div></div>aaaa/mm/jj ▼</div>
* Heure du début de l'essai (obligatoire)	<div>Heure ▼</div> <div>Minute ▼</div>
* Personne ayant mené l'essai (obligatoire)	<div></div>
* Personne ayant vérifié l'essai (obligatoire)	<div></div>
<div>Fermer</div> <div>Sauvegarder</div>	

5.2.3 Conditions de l'échantillon d'effluent

5.2.3.1 Épinoche à trois épines

Les renseignements sur les conditions de l'échantillon d'effluent avant l'essai sont entrés dans la section « Conditions de l'échantillon d'effluent » pour l'épinoche à trois épines (Figure 5-14).

Vous devez déclarer les cas de correction du pH ou de la salinité et la procédure de correction. Les méthodes disponibles pour mesurer la salinité des effluents sont la « Conductivité » et la « Réfractométrie ».

Le champ « Mortalité du cheptel dans le réservoir » est la mortalité cumulative des poissons pour la période de sept jours précédant l'essai. Les indicateurs disponibles pour la « Mortalité du cheptel » dans le réservoir sont « blanc » et « > ».

Remarque : Les champs « Taux d'aération avant » et « Durée d'aération avant » font référence à l'aération en plus de l'aération préalable standard (30 minutes à $6,5 \pm 1 \text{ mL/min}^*\text{L}$), telle que requise en vertu de la section 4.3 de la [Méthode de référence SPE 1/RM/10](#). Veuillez laisser les champs « Taux d'aération avant » et « Durée d'aération avant » vides si aucune aération préalable supplémentaire n'a été effectuée. Une valeur nulle (0) est considérée comme une entrée de champ.

Figure 5-14 : Conditions de l'échantillon d'effluent – Épinoche à trois épines

Conditions de l'échantillon d'effluent

Température	<input type="text"/>	°C	°C
Oxygène dissous	<input type="text"/>	%	%
Salinité	<input type="text"/>	g/kg	g/kg
Méthode utilisée pour mesurer la salinité des effluents, solutions de contrôle et solutions d'essai	Sélectionner une option ▼		
Y a-t-il eu une correction de la salinité de l'échantillon ou de la solution?	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non		
Procédure de correction de la salinité	<input type="text"/>		
pH	<input type="text"/>		
Correction du pH de l'échantillon ou de la solution?	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non		
Méthode de correction du pH	<input type="text"/>		
Taux d'aération avant	<input type="text"/>	±	<input type="text"/> mL/(min*L) mL/(min*L)
Durée d'aération avant	<input type="text"/>	minutes	minutes
Mortalité du cheptel dans le réservoir	Sélection ▼	<input type="text"/>	%

Indiquer le pourcentage de mortalité du cheptel dans le réservoir d'où proviennent les poissons soumis à l'essai tel que consigné quotidiennement (ou au minimum 5 jours sur 7 sur une période hebdomadaire) pour la période de 7 jours qui précède immédiatement l'essai

Fermer Sauvegarder

5.2.3.2 Truite arc-en-ciel

Veuillez inscrire les renseignements sur les conditions de l'échantillon d'effluent avant l'essai dans la section « Conditions de l'échantillon d'effluent » pour la truite arc-en-ciel (Figure 5-15).

Si le pH a été corrigé, la méthode de correction doit être déclarée.

La « Mortalité du cheptel dans le réservoir » est la mortalité cumulative des poissons pour la période de sept jours précédant l'essai. Les indicateurs disponibles pour la mortalité du cheptel dans le réservoir sont « blanc » et « > ».

Remarque : Les champs « Taux d'aération avant » et « Durée d'aération avant » font référence à l'aération en plus de l'aération préalable standard (30 minutes à $6,5 \pm 1 \text{ mL/min} \cdot \text{L}$), telle que requise en vertu de la section 4.3 de la [Méthode de référence SPE 1/RM/13](#). Veuillez laisser les champs « Taux d'aération avant » et « Durée d'aération avant » vides si aucune aération préalable supplémentaire n'a été effectuée. Une valeur nulle (0) est considérée comme une entrée de champ.

Figure 5-15 : Conditions de l'échantillon d'effluent – Truite arc-en-ciel

Conditions de l'échantillon d'effluent

Température	<input type="text" value="°C"/>	°C
Oxygène dissous	<input type="text" value="%"/>	%
Conductivité électrique	<input type="text" value="µS/cm"/>	µS/cm
pH	<input type="text"/>	
Correction du pH de l'échantillon ou de la solution?	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	
Méthode de correction du pH	<input type="text"/>	
Taux d'aération avant	<input type="text" value="mL/(min*L)"/>	<input type="text" value="±"/> <input type="text" value="mL/(min*L)"/> <input type="text" value="mL/(min*L)"/>
Durée d'aération avant	<input type="text" value="minutes"/>	minutes
Mortalité du cheptel dans le réservoir	<input type="text" value="Sélectionner ▼"/>	<input type="text" value="%"/> %

Indiquer le pourcentage de mortalité du cheptel dans le réservoir d'où proviennent les poissons soumis à l'essai tel que consigné quotidiennement (ou au minimum 5 jours sur 7 sur une période hebdomadaire) pour la période de 7 jours qui précède immédiatement l'essai

5.2.3.3 *Daphnia magna*

Veillez inscrire les renseignements sur les conditions de l'échantillon d'effluent avant l'essai dans la section « Conditions de l'échantillon d'effluent » pour *Daphnia magna* (Figure 5-16).

Si le pH a été corrigé, la méthode de correction doit être signalée.

La « Dureté avant correction » doit être déclarée. Dans le cas de correction de la dureté, la « Dureté après correction » doit aussi être déclarée.

Les indicateurs disponibles pour le « Pourcentage de mortalité » sont « blanc » et « > ».

Remarque : Veuillez laisser les champs « Taux d'aération avant » et « Durée d'aération avant » vides si aucune aération préalable n'a eu lieu. Une valeur nulle (0) est considérée comme une entrée de champ. Pour en savoir plus, consultez la [Méthode de référence SPE 1/RM/14](#).

Figure 5-16 : Conditions de l'échantillon d'effluent – *Daphnia magna*

Conditions de l'échantillon d'effluent

Température	<input type="text" value="°C"/>	°C
Oxygène dissous	<input type="text" value="%"/>	%
Conductivité électrique	<input type="text" value="µS/cm"/>	µS/cm
pH	<input type="text"/>	
Correction du pH de l'échantillon ou de la solution?	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	
Méthode de correction du pH	<input type="text"/>	
Correction de la dureté de l'échantillon ou de la solution?	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	
Dureté avant correction	<input type="text" value="mg/L sous forme de ("/>	mg/L sous forme de CaCO ₃
Dureté après correction	<input type="text" value="mg/L sous forme de ("/>	mg/L sous forme de CaCO ₃
Taux d'aération avant	<input type="text" value="mL/(min*L)"/> ± <input type="text" value="mL/(min*L)"/>	mL/(min*L)
Durée d'aération avant	<input type="text" value="minutes"/>	minutes
Nombre de jours pour produire une première génération	<input type="text" value="jours"/>	jours
Nombre moyen de néonates par génération	<input type="text"/>	
Pourcentage de mortalité %	<input type="text" value="Sélectionner une option"/>	<input type="text" value="%"/>

Entrer le pourcentage de mortalité au cours des sept jours précédant l'essai

5.2.4 Conditions communes

5.2.4.1 Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel

Les conditions communes pour tous les échantillons doivent être entrées dans la section « Conditions communes » pour les épinoches à trois épines et les truites arc-en-ciel (Figure 5-17).

Les valeurs entrées dans le champ « Nombre de poissons par récipient » seront utilisées pour calculer automatiquement le pourcentage de mortalité et le pourcentage de poissons montrant un comportement stressé ou atypique.

Figure 5-17 : Conditions communes – Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel

Conditions communes

Taux d'aération pendant l'essai

mL/(min*L)

±

mL/(min*L)

mL/(min*L)

Volume d'essai par récipient

L

L

Des répliquats ont-ils été réalisés pour le ou les contrôles et pour les concentrations d'effluents?

☐ Oui ☐ Non

Nombre de poissons par récipient

Densité de chargement

g/L

g/L

Fermer

Sauvegarder

5.2.4.2 *Daphnia magna*

Les conditions communes de tous les échantillons doivent être entrées dans la section « Conditions communes » de *Daphnia magna* (Figure 5-18).

Les valeurs déclarées sous « Nombre de néonates par récipient » seront utilisées pour calculer automatiquement le pourcentage de mortalité et le pourcentage d'organismes montrant un comportement atypique ou stressé.

Figure 5-18 : Conditions communes – *Daphnia magna*

Conditions communes

Volume d'essai par récipient mL

Des réplicats ont-ils été réalisés pour le ou les contrôles et pour les concentrations d'effluents? ☐ Oui ☐ Non

Nombre de néonates par récipient

Volume par néonate mL


5.2.5 Conditions pendant l'essai

5.2.5.1 Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel

En cliquant sur Ajouter une nouvelle condition (Figure 5-19), une nouvelle fenêtre ouvrira dans laquelle les données d'essai peuvent être entrées pour l'épinoche à trois épines (Figure 5-20) et la truite arc-en-ciel (Figure 5-21).

Figure 5-19 : Conditions pendant l'essai – Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel

Conditions pendant l'essai

Concentration (%v/v)	Nombre total de poissons morts	Nombre de poissons stressés	Action
100	4	3	

Ajouter une nouvelle condition

Information sur la mortalité et l'immobilité

Concentration (%v/v)	Nombre moyen de poisson à la 96 ^{ème} heure		Taux moyen de poisson à la 96 ^{ème} heure (%)	
	Mort(e)s	Stressées	Mort(e)s	Stressées
100%	4	3	40%	30%

Résultat
(Accepté/Échoué)

Accepté

Fermer

Figure 5-20 : Données des conditions pendant l'essai – Épinoche à trois épines

Conditions pendant l'essai

* Concentration (% v/v) (obligatoire)	Température (°C)		Oxygène dissous (mg/L)		pH		Salinité (g/kg)	Nombre total de poissons morts				Nombre de poissons stressés	
	Heure de l'observation d'essai												
	0 ^h heure	96 ^{ème} heure	0 ^h heure	96 ^{ème} heure	0 ^h heure	96 ^{ème} heure	0 ^h heure	24 ^{ème} heure	48 ^h heure	72 ^{ème} heure	96 ^{ème} heure	96 ^{ème} heure	
%v/v	°C	°C	mg/L	mg/L			g/kg						

Fermer

Sauvegarder

Figure 5-21 : Données sur les conditions pendant l'essai – Truite arc-en-ciel

Conditions pendant l'essai

* Concentration (%v/v) (obligatoire)	Température (°C)		Oxygène dissous (mg/L)		pH		Conductivité électrique (µS/cm)	Nombre total de poissons morts	Nombre de poissons stressés
	Heure de l'observation d'essai								
	0 ^h heure	96 ^{ème} heure	0 ^h heure	96 ^{ème} heure	0 ^h heure	96 ^{ème} heure	0 ^h heure	96 ^{ème} heure	96 ^{ème} heure
%v/v	°C	°C	mg/L	mg/L			µS/cm		

Fermer

Sauvegarder


5.2.5.2 *Daphnia magna*

Les conditions et les observations pour chaque échantillon pendant l'essai doivent être entrées dans les « Conditions pendant l'essai » pour *Daphnia magna*.

En cliquant sur Ajouter une nouvelle condition (Figure 5-22), une fenêtre s'affichera dans laquelle les données d'essai peuvent être entrées comme dans la figure 5-23.

Figure 5-22 : Conditions pendant l'essai – *Daphnia magna*

Conditions pendant l'essai

Concentration (%v/v)	Nombre de daphnies mortes	Nombre de daphnies immobiles	Action
100	4	2	

Ajouter une nouvelle condition

Information sur la mortalité et l'immobilité

Concentration (%v/v)	Nombre moyen de daphnies à la 48 ^{ème} heure		Taux moyen de daphnies à la 48 ^{ème} heure (%)	
	Mort(e)s	Immobile	Mort(e)s	Immobile
100%	4	2	40%	20%

Résultat

Accepté

(Accepté/Échoué)

Fermer

Figure 5-23 : Données sur les conditions pendant l'essai – *Daphnia magna*

Conditions pendant l'essai

* Concentration (%v/v) (obligatoire)	Température (°C)		Oxygène dissous (mg/L)		pH		Conductivité électrique (µS/cm)	Dureté (mg/L sous forme de CaCO ₃)	Nombre de daphnies mortes	Nombre de daphnies immobiles
	Heure de l'observation d'essai									
	0 ^h heure	48 ^h heure	0 ^h heure	48 ^h heure	0 ^h heure	48 ^h heure	0 ^h heure	0 ^h heure	48 ^h heure	48 ^h heure
%v/v	°C	°C	mg/L	mg/L			µS/cm	mg/L sous fon		

Fermer

Sauvegarder

5.2.6 Longueur à la fourche et poids frais

Entrez la **longueur moyenne à la fourche** et le **poids frais moyen** des poissons témoins à la fin de l'essai, en plus de la longueur supérieure et inférieure pour les plages de longueur de l'épinoche à trois épines et de la truite arc-en-ciel dans la section « Longueur à la fourche et poids frais » (Figure 5-24).

Figure 5-24 : Renseignements sur la longueur à la fourche et le poids frais – Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel

Longueur à la fourche et poids frais

Longueur moyenne à la fourche	<input type="text" value="mm"/>	mm
Limite inférieure de longueur à la fourche	<input type="text" value="mm"/>	mm
Limite supérieure de longueur à la fourche	<input type="text" value="mm"/>	mm
Poids frais moyen	<input type="text" value="g"/>	g

FermerSauvegarder

5.2.7 Résultats de la concentration létale

5.2.7.1 Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel

Entrez les **résultats de la concentration létale** qui comprend la CL_{50} et la méthode statistique utilisée pour déterminer ces valeurs, en plus des limites de l'intervalle de confiance dans la section « Résultats de la concentration létale » (Figure 5-25).

Les indicateurs disponibles pour la CL_{50} sont : « > », « < » et « Non létale ».

Les options de « Méthodes statistiques » incluent : la méthode binomiale, la méthode par Log-Probit, la méthode de la moyenne mobile et la méthode de Spearman-Kärber.

Figure 5-25 : Résultats de la concentration létale – Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel

Résultats de la concentration létale

CL ₅₀	Sélectionner une c ▼	%v/v	%v/v
Limite inférieure de l'intervalle de confiance à 95% de la CL ₅₀	%v/v	%v/v	
Limite supérieure de l'intervalle de confiance à 95% de la CL ₅₀	%v/v	%v/v	
Méthode statistique	Sélectionner une c ▼		

Fermer

Sauvegarder

5.2.7.2 *Daphnia magna*

Entrez les **résultats de la concentration létale** qui comprend la CL₅₀ et la CE₅₀, en plus de la méthode statistique utilisée pour déterminer ces valeurs et leurs limites de l'intervalle de confiance dans la section « Résultats de la concentration létale » pour *Daphnia magna* (Figure 5-26).

Les indicateurs disponibles sont : « > », « < » et « Non létale » pour la CL₅₀, et « Absence d'immobilité » pour la CE₅₀.

Les options de « Méthodes statistiques » incluent : la méthode binomiale, la méthode par Log-Probit, la méthode de la moyenne mobile et la méthode de Spearman-Kärber.

Figure 5-26 : Résultats de la concentration létale – *Daphnia magna*

Résultats de la concentration létale

CL₅₀

Sélectionner une c ▼

%v/v

%v/v

Limite inférieure de l'intervalle de confiance à 95% de la CL₅₀

%v/v

%v/v

Limite supérieure de l'intervalle de confiance à 95% de la CL₅₀

%v/v

%v/v

CE₅₀

Sélectionner une c ▼

%v/v

%v/v

Limite inférieure de l'intervalle de confiance à 95% de la CE₅₀

%v/v

%v/v

Limite supérieure de l'intervalle de confiance à 95% de la CE₅₀

%v/v

%v/v

Méthode statistique

Sélectionner une option ▼

Fermer

Sauvegarder

5.2.8 Résultats de l'essai du produit toxique de référence

Les résultats du produit toxique de référence utilisés pour déterminer la sensibilité du lot d'organismes testés doivent être déclarés dans la section « Résultats de l'essai du produit toxique de référence » (Figure 5-27).

Figure 5-27 : Résultats de l'essai du produit toxique de référence – Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel

Résultats de l'essai du produit toxique de référence

Produit toxique de référence	<input type="text"/>	
Date d'initiation de l'essai du produit toxique de référence	<input type="text" value="aaaa/mm/jj"/>	
Dernière valeur de la CL ₅₀ après 96h pour l'essai du produit toxique de référence	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Limite inférieure de l'intervalle de confiance à 95% de la CL ₅₀	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Limite supérieure de l'intervalle de confiance à 95% de la CL ₅₀	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Moyenne géométrique des CL ₅₀ calculée antérieurement	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Limite inférieure d'avertissement (-2 fois l'écart type)	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Limite supérieure d'avertissement (+2 fois l'écart type)	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L

Figure 5-28 : Résultats de l'essai du produit toxique de référence – *Daphnia magna*

Résultats de l'essai du produit toxique de référence

Produit toxique de référence	<input type="text"/>	
Date d'initiation de l'essai du produit toxique de référence	<input type="text" value="aaaa/mm/jj"/>	
Dernière valeur de la CL ₅₀ après 48h pour l'essai du produit toxique de référence	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Limite inférieure de l'intervalle de confiance à 95% de la CL ₅₀	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Limite supérieure de l'intervalle de confiance à 95% de la CL ₅₀	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Moyenne géométrique des CL ₅₀ calculée antérieurement	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Limite inférieure d'avertissement (-2 fois l'écart type)	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Limite supérieure d'avertissement (+2 fois l'écart type)	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L

5.3 Essai de détermination de la létalité aiguë – Rapport de caractérisation d'un effluent à létalité aiguë

Pour déclarer la **caractérisation de l'effluent associé à un EDLA**, cliquez sur le bouton de la colonne Action pour l'EDLA choisi et sélectionnez Caractérisation de l'effluent résultant d'un essai de la létalité aiguë (Figure 5-29). Une fenêtre montrant un tableau avec les caractérisations de l'effluent associées au rapport de l'EDLA s'ouvrira (Figure 5-30).

Figure 5-29 : Tableau de l'essai de détermination de la létalité aiguë – Rapport sur la caractérisation de l'effluent

Accueil Tableau de bord - rapports Installations Téléchargement Avis Site d'ECCC

GIGU > Tableau de bord - rapports > Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent > Essai de détermination de la létalité aiguë

Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent

Bilan

Substances nocives

Essai de détermination de la létalité aiguë

Essai de détermination de la létalité aiguë

Nom de l'installation Guide Facility / Installation Guide

Période de déclaration 2021-T2

Point de rejet final	Date/heure du prélèvement	Type d'essai	Mortalité	Action
FDP / PRF	2021/06/01 00:00	Daphnia magna	—	Modifier le test de la létalité aiguë
FDP / PRF	2021/06/01 00:00	Truite arc-en-ciel	—	Caractérisation de l'effluent résultant d'un essai de la létalité aiguë échoué
FDP / PRF	2021/06/01 00:00	Épinoche à trois épines	—	Substances nocives résultant d'un essai de la létalité aiguë échoué
				Supprimer

Fermer

+ Nouveau rapport

Cliquez sur Nouveau rapport pour ouvrir le rapport de caractérisation de l'effluent où les résultats sont présentés (Figure 5-31). Sur cette page (Figure 5-31), le « PRF » et la « méthode de prélèvement » doivent être sélectionnés. La date de prélèvement par défaut sera celle de l'échantillonnage de l'EDLA associé, mais elle peut être modifiée.

Figure 5-30 : Tableau du Rapport sur la caractérisation de l'effluent

Accueil
Tableau de bord - rapports
Installations
Téléchargement
Avis
Site d'ECCC

GIGU > Tableau de bord - rapports > Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent > Essai de détermination de la létalité aiguë
> Caractérisation de l'effluent pour un effluent à létalité aiguë

Caractérisation de l'effluent pour un effluent à létalité aiguë

⚠ Avertissement: Cette section **devrait** comprendre les mesures de la caractérisation de l'effluent suivant **un effluent à létalité aiguë**.

Nom de l'installation	Guide Facility / Installation Guide
Période de déclaration	2021-T2
Version	1

Point de rejet final	Date de prélèvement	Action
FDP / PRF	2021/06/01	<div> <div></div> <div></div> </div>

Fermer

+ Nouveau rapport

Remarque : La date choisie pour le rapport de caractérisation de l'effluent a un impact sur la disponibilité de certains champs. Depuis le 1^{er} juin 2021, les exigences relatives à l'ammoniac et à l'ammoniac non ionisé ont changé et le système reflète désormais ces changements.

Figure 5-31: Caractérisation de l'effluent pour les essais de l'EDLA échoués

Accueil

Tableau de bord - rapports

Installations

Téléchargement ▾

Avis

Site d'ECCC

GIGU > Tableau de bord - rapports > Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent > Essai de détermination de la létalité aiguë

> Caractérisation de l'effluent pour un effluent à létalité aiguë > Rapport de caractérisation de l'effluent pour les effluents à létalité aiguë

Rapport de caractérisation de l'effluent pour les effluents à létalité aiguë – 2021 – Version 1

⚠ Attention

L'ammoniac n'est plus exigé à partir du 1er juin, 2021. La modification de la date de prélèvement activera/désactivera la rangée pour l'ammoniac.

Nom de l'installation

Guide Facility / Installation Guide

* Point de rejet final (obligatoire)

FDP / PRF ▾

* Date de prélèvement (obligatoire)

📅

2021/06/01 ▾




* Méthode de prélèvement (obligatoire)

Sélectionner une option ▾

☐ La concentration de mercure est inférieure à 0.10 µg/L dans 12 échantillons consécutifs prélevés en vertu de l'Annexe 5 du REMMD sous-section 4(4).

Variables exigées	<	Valeur	Limite de détection de la méthode	Unités
Alcalinité	<input type="checkbox"/>	mg/L sous forme de CaC	mg/L sous forme de CaC	mg/L sous forme de CaCO ₃
Conductivité électrique	<input type="checkbox"/>	µS/cm	µS/cm	µS/cm
Dureté	<input type="checkbox"/>	mg/L sous forme de CaC	mg/L sous forme de CaC	mg/L sous forme de CaCO ₃
Température		°C		°C

Variables exigées	<	Concentration	Limite de détection de la méthode	Unités
Aluminium	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Cadmium	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Chlorure	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Chrome	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Cobalt	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Fer	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Manganèse	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L

Mercure¹	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Molybdène	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Nitrate	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L sous forme d'azote"/>	<input type="text" value="mg/L sous forme d'azote"/>	mg/L sous forme d'azote (N)
Phosphore	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L sous forme de P"/>	<input type="text" value="mg/L sous forme de P"/>	mg/L sous forme de P
Sélénium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Sulfate	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Thallium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Uranium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Variables optionnelles	<	Concentration	Limite de détection de la méthode	Unités
Calcium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Carbone organique dissous	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Fluorure	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Magnésium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Potassium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Sodium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Carbone organique total	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Thiosels totaux	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
<p>Consulter la section Méthodes et mesures et données d'AQ/CQ (p. ex., certificats de laboratoire) dans le SDEM pour présenter la description des méthodes utilisées pour la caractérisation de l'effluent, et de présenter des mesures d'assurance de la qualité et de contrôle de la qualité mises en place ainsi que les données pertinentes à ces mesures, ou présenter une description au champ de texte.</p>		<div></div>		
Commentaires		<div>Ajouter des commentaires</div>		
<p> Remarque: Si l'installation remplit la condition à l'article 4(4) de l'Annexe 5 du REMMMD, ce champ peut être vide.</p>				
<div>Fermer</div> 		 <div>Sauvegarder</div>		

Remarque : Le champ « Commentaires » dans la Figure 5-31 sert à fournir de l'information supplémentaire sur les données soumises, comme la méthode et la date de collecte ou l'environnement aquatique. De plus, l'ajout de commentaires est nécessaire pour justifier les modifications apportées à ces champs dans les rapports modifiés.

5.4 Essai de détermination de la létalité aiguë – Attribuer des substances nocives

Cliquez sur le bouton dans la colonne Action pour l'EDLA associé et sélectionnez Substances nocives résultant d'un essai de la létalité aiguë échoué (Figure 5-32).

Figure 5-32 : Tableau d'essai de détermination de létalité aiguë – Attribuer des substances nocives

Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent

Essai de détermination de la létalité aiguë

Nom de l'installation: Guide Facility / Installation Guide

Période de déclaration: 2021-T2

Point de rejet final	Date/heure du prélèvement	Type d'essai	Mortalité	Action
FDP / PRF	2021/06/01 00:00	Daphnia magna	—	<ul style="list-style-type: none">Modifier le test de la létalité aiguëCaractérisation de l'effluent résultant d'un essai de la létalité aiguë échouéSubstances nocives résultant d'un essai de la létalité aiguë échouéSupprimer
FDP / PRF	2021/06/01 00:00	Truite arc-en-ciel	—	
FDP / PRF	2021/06/01 00:00	Épinoche à trois épines	—	

Fermer

+ Nouveau rapport

Une fenêtre affichant un tableau contenant des **substances nocives** pour chaque PRF associé au rapport de l'EDLA donné s'ouvre (Figure 5-32). Lors de la création de nouveaux rapports, ce tableau indiquera « Aucune donnée disponible » et devra être rempli manuellement.

Cliquez sur Ajouter; cela ouvrira la page « substances nocives » comme on le voit dans la Figure 5-34. Les données doivent être entrées en suivant les mêmes étapes que dans le chapitre [5.1.1.1 Détails sur les substances nocives](#), le PRF étant automatiquement sélectionné et verrouillé. La « date de prélèvement » est fixée automatiquement à la date de prélèvement de l'échantillon de l'EDLA, mais elle peut être modifiée. Une fois la page « substances nocives » remplie, le dossier connexe s'affiche dans le tableau.





Au moment de sauvegarder l'entrée, les utilisateurs seront redirigés vers le « Rapport sur les substances nocives » (comme dans [5.1.1 Détails sur les substances nocives](#)). La valeur dans la colonne « Essai échoué de détermination de la létalité aiguë » dans le tableau des données sur les substances nocives et le pH affiche « Oui », ce qui indique que les nouveaux détails sur les substances nocives sont associés à un EDLA, quel que soit le résultat de l'EDLA. Ces nouvelles valeurs seront calculées en fonction des moyennes mensuelles dans le « Rapport sur les substances nocives » (comme dans le chapitre [5.1.1 Détails sur les substances nocives](#)).

Figure 5-33 : Tableau de toutes les substances nocives des essais de la létalité aiguë échoués

Accueil
Tableau de bord - rapports
Installations
Téléchargement ▼
Avis
Site d'ECCC

GIGU >
[Tableau de bord - rapports](#) >
[Rapport trimestriel sur le suivi de l'effluent](#) >
[Essai de détermination de la létalité aiguë](#)
> Toutes les substances nocives des essais de la létalité aiguë échoués

Toutes les substances nocives des essais de la létalité aiguë échoués

Point de rejet final 	Date/heure de prélèvement 	Méthode de prélèvement 	Action
FDP / PRF	2021/06/01 00:00	Composite	

Ajouter un rapport des substances nocives pour un essai de la létalité aiguë échoué

Point de rejet final	Date/heure de prélèvement	Action
FDP / PRF	2021/06/01 00:00	<div>Ajouter</div>

Fermer

Figure 5-34 : Létalité aiguë substances nocives

Détails sur les substances nocives – 2021 – T2 – Version 1

⚠ Avertissement: Cette section **devrait** comprendre les mesures des substances nocives suivant **un effluent à létalité aiguë**.

Nom de l'installation Guide Facility / Installation Guide

Point de rejet final FDP / PRF

Mois de déclaration 2021 - 06

* Date de prélèvement (obligatoire) 2021/06/01

* Méthode de prélèvement (obligatoire) Sélectionner une option ▼

Substances nocives	<	Valeur	Unités
Arsenic	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Cuivre	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Cyanure	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Plomb	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Nickel	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Zinc	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Matières en suspension	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Radium-226	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="Bq/L"/>	Bq/L
Ammoniac non ionisé	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L sous forme d'azote"/>	mg/L sous forme d'azote (N)
pH		<input type="text"/>	

Commentaires

Fermer
➡
Sauvegarder

6 Rapport sur les renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau

Ce rapport comprend des sous-chapitres concernant [6.1 Caractérisation de l'effluent](#), [6.2 Essai de toxicité sublétales CL₅₀](#), [6.3 Essai de toxicité sublétales CI₂₅/CE₂₅](#), [6.4 Données de suivi de la qualité de l'eau pour la zone exposée/la zone de référence](#) et [6.5 Méthodes & mesures et données d'assurance et de contrôle de la qualité \(AQ/CQ\) \(p. ex. : certificats de laboratoire\)](#).

La section « Bilan » (Figure 6-1) montre les renseignements généraux sur le rapport, l'installation associée et la société mère. Vous pouvez consulter ou imprimer un tableau montrant l'historique du rapport, y compris les versions antérieures archivées, en cliquant sur le bouton appropriée dans la colonne Action.

Figure 6-1 : Page du Bilan

The screenshot displays the 'Bilan' (Summary) page within the GIGU system. The interface includes a top navigation bar with tabs: Accueil, Tableau de bord - rapports, Installations, Téléchargement, Avis, and Site d'ECCC. Below this is a breadcrumb trail: GIGU > Tableau de bord - rapports > Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau.

Left Sidebar: A vertical menu titled 'Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau' contains several items. The 'Bilan' item is highlighted with an orange border. Other items include 'Caractérisation de l'effluent', 'Essai de toxicité sublétales CL₅₀', 'Essai de toxicité sublétales CI₂₅/CE₂₅', 'Données du suivi de la qualité de l'eau pour la zone exposée', 'Données du suivi de la qualité de l'eau pour la zone de référence', and 'Méthodes et mesures et données d'AQ/CQ (p. ex., certificats de laboratoire)'.

Main Content Area:

- Section Header:** 'Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau' followed by 'Études de suivi des effets sur l'environnement (Annexe 5, Partie 1)'.
- Détails du rapport:** A table with the following data:

Détails du rapport	
Nom de l'installation	Guide Facility / Installation Guide
Période de déclaration	2021
Version	2
Statut	En cours
Dernière modification	2021/08/11 17:02 (HAE)
Date de soumission	
- Société mère:** A table with two columns: 'Société mère' and 'Adresse physique'.

Société mère	Adresse physique
Guide Organization / Organisation Guide	123 Street/Rue, City/Ville, Ontario, A1A 1A1, Canada
- Historique:** A table showing the history of reports.

Statut	Version	Dernière modification	Date de soumission	Action
En cours	2	2021/08/11 17:02 (HAE)		
Archivé	1	2021/08/11 16:56 (HAE)	2021/08/11 17:02 (HAE)	

An orange box highlights the 'Action' column in the 'Historique' table, which contains a dropdown menu icon. A 'Fermer' button is located at the bottom right of the page.

6.1 Caractérisation de l'effluent

La section « Caractérisation de l'effluent » montre un tableau contenant les rapports de caractérisation de l'effluent en plus d'un tableau avec les concentrations moyennes annuelles de mercure et de sélénium pour chaque PRF (Figure 6-2).

Pour ajouter un rapport de caractérisation de l'effluent, cliquez sur Nouveau rapport. Cela ouvre une nouvelle page où vous pouvez ajouter les données (Figure 6-3). Sauvegarder un rapport de caractérisation de l'effluent ajoute une entrée au tableau où il peut être modifié ou supprimé en cliquant sur le bouton de la colonne Action de l'entrée associée.

Figure 6-2 : Tableau de caractérisation de l'effluent

Caractérisation de l'effluent		
Point de rejet final	Date de prélèvement	Action
FDP / PRF	2021/01/01	

Moyenne annuelle calculée		
Point de rejet final	Concentration de mercure (mg/L)	Concentration de sélénium (mg/L)
FDP / PRF	Aucun échantillon de mercure enregistré	Aucun échantillon de sélénium enregistré

Dans le rapport de la caractérisation de l'effluent (Figure 6-3), le « PRF », la « date du prélèvement » et « la méthode de prélèvement » doivent être sélectionnés. Les valeurs, la concentration et les limites de détection de la méthode doivent être déclarées pour chaque variable. Les variables sont séparées en deux groupes : les variables requises et les variables optionnelles.

Si la concentration du mercure a été inférieure à 0,10 µg/L dans 12 échantillons consécutifs **et que la case a été cochée**, les champs du mercure peuvent être laissés vides.

L'utilisateur doit entrer une valeur dans le champ « Valeur ». Une coche dans la case « < » indiquera que le résultat analytique est inférieur à la limite de détection de la méthode. Si elle est cochée, la moitié de la valeur inscrite dans la colonne « Limite de détection de la méthode » sera utilisée dans le calcul.

Les méthodes utilisées pour la caractérisation de l'effluent et la description des mesures d'assurance de la qualité et de contrôle de la qualité, y compris les données pertinentes à la mise en œuvre de ces mesures, peuvent être déclarées dans la **section des méthodes et mesures et données d'assurance et de contrôle de la qualité (AQ/CQ)** du SDEM. Ceci permet le chargement des fichiers comme texte, dans la boîte fournie à cet effet en bas du rapport de la caractérisation de l'effluent.

Remarque : La date choisie pour le rapport de caractérisation de l'effluent a un impact sur la disponibilité de certains champs. Depuis le 1^{er} juin 2021, les exigences relatives à l'ammoniac et à l'ammoniac non ionisé ont changé et le système reflète désormais ces changements.

Figure 6-3 : Rapport de caractérisation de l'effluent

[GIGU](#) > [Tableau de bord - rapports](#) > [Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau](#)
 > [Caractérisation de l'effluent](#) > Rapport sur la caractérisation de l'effluent

Caractérisation de l'effluent – 2021 – Version 1

⚠ Attention
 L'ammoniac n'est plus exigé à partir du 1er juin, 2021. La modification de la date de prélèvement activera/désactivera la rangée pour l'ammoniac.

Nom de l'installation

*** Point de rejet final (obligatoire)**

*** Date de prélèvement (obligatoire)**

*** Méthode de prélèvement (obligatoire)**

Guide Facility / Installation Guide

Sélectionner une option

aaaa/mm/jj

Sélectionner une option

☐ La concentration de mercure est inférieure à 0.10 µg/L dans 12 échantillons consécutives prélevées en vertu de l'Annexe 5 du REMMD sous-section 4(4).

Variables exigées	<	Valeur	Limite de détection de la méthode	Unités
Alcalinité	<input type="checkbox"/>	mg/L sous forme de CaC	mg/L sous forme de CaC	mg/L sous forme de CaCO ₃
Conductivité électrique	<input type="checkbox"/>	µS/cm	µS/cm	µS/cm
Dureté	<input type="checkbox"/>	mg/L sous forme de CaC	mg/L sous forme de CaC	mg/L sous forme de CaCO ₃
Température		°C		°C

Variables exigées	<	Concentration	Limite de détection de la méthode	Unités
Aluminium	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Ammoniac	<input type="checkbox"/>	mg/L sous forme d'azote	mg/L sous forme d'azote	mg/L sous forme d'azote (N)
Cadmium	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Chlorure	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Chrome	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Cobalt	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Fer	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Manganèse	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Mercure ¹	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Molybdène	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Nitrate	<input type="checkbox"/>	mg/L sous forme d'azote	mg/L sous forme d'azote	mg/L sous forme d'azote (N)

Phosphore	<input type="checkbox"/>	mg/L sous forme de P	mg/L sous forme de P	mg/L sous forme de P
Sélénium	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Sulfate	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Thallium	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Uranium	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Variables optionnelles	<	Concentration	Limite de détection de la méthode	Unités
Calcium	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Carbone organique dissous	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Fluorure	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Magnésium	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Potassium	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Sodium	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Carbone organique total	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Thiosels totaux	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
<p>Consulter la section Méthodes et mesures et données d'AQ/CQ (p. ex., certificats de laboratoire) dans le SDEM pour présenter la description des méthodes utilisées pour la caractérisation de l'effluent, et de présenter des mesures d'assurance de la qualité et de contrôle de la qualité mises en place ainsi que les données pertinentes à ces mesures, ou présenter une description au champ de texte.</p>		<div></div>		
Commentaires		<div>Ajouter des commentaires</div>		
<p> Remarque: Si l'installation remplit la condition à l'article 4(4) de l'Annexe 5 du REMMMD, ce champ peut être vide.</p>				
<div>Fermer</div>		<div>Sauvegarder</div>		

Remarque : Les zones de saisie de texte se trouvant sur chaque page de rapport de la section « Renseignement relatifs aux études de suivi des effluents et de la qualité de l'eau » du SDEM sont toujours disponibles comme alternative au téléversement de fichiers afin de soumettre la description des méthodes utilisées et des mesures d'AQ/CQ prises, incluant les données associées, exigées en vertu des alinéas 8(f) et (g) de l'annexe 5 du REMMMD.

Remarque : Le champ « Commentaires » dans la Figure 6-3 sert à fournir de l'information supplémentaire sur les données soumises, comme le PRF ou la date ou l'heure de la collecte. De plus, l'ajout de commentaires est nécessaire pour justifier les modifications apportées à ces champs dans les rapports modifiés.

6.2 Essai de toxicité sublétalet CL₅₀

La section « Essai de toxicité sublétalet CL₅₀ » montre un tableau avec toutes les entrées déclarées de CL₅₀ (Figure 6-4). Cliquez sur Nouveau rapport pour ouvrir la page du rapport de l'essai de toxicité sublétalet CL₅₀ où les données peuvent être entrées (Figure 6-5). Sauvegarder un rapport ajoutera une entrée au tableau. Vous pouvez ajouter des entrées supplémentaires en cliquant sur le bouton Nouveau rapport.

Les entrées existantes peuvent être modifiées ou supprimées en cliquant sur le bouton dans la colonne Action de l'entrée associée.

Figure 6-4 : Essai de toxicité sublétalet CL₅₀

The screenshot shows the GIGU application interface. The top navigation bar includes 'Accueil', 'Tableau de bord - rapports', 'Installations', 'Téléchargement', 'Avis', and 'Site d'ECCC'. The breadcrumb trail is 'GIGU > Tableau de bord - rapports > Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau > Essai de toxicité sublétalet CL₅₀'. The sidebar menu on the left lists various sections, with 'Essai de toxicité sublétalet CL₅₀' highlighted. The main content area is titled 'Essai de toxicité sublétalet CL₅₀' and contains a table with the following data:

Point de rejet final	Date de prélèvement	Espèce soumise à l'essai	Action
FDP / PRF	2021/01/01	Atherinops affinis - Survie	[Menu icon]

Below the table, there is a button labeled '+ Nouveau rapport'.

Sur la page du rapport, déclarez les champs obligatoires en sélectionnant le « PRF », « la date de prélèvement », « la méthode de prélèvement », « l'environnement aquatique » et « l'espèce soumise à l'essai ».

Les indicateurs de CL₅₀ disponibles sont « = » et « > ». Si l'indicateur « = » est sélectionné, les limites de l'intervalle de confiance deviennent obligatoires.

Vous pouvez aussi déclarer la raison du choix des espèces en lien à la charge des substances nocives et la façon dont l'effluent se mélange dans la zone exposée.

Remarque : Si les critères de validité de l'essai ne sont pas respectés, les résultats de l'essai de toxicité sublétales seront invalides. Le cas échéant, l'indicateur « = » doit être sélectionné, et des zéros (0) doivent être ajoutés aux champs de données obligatoires pour l'indicateur de CL₂₅, de CL₅₀ ou de EC₂₅ et des limites de l'intervalle de confiance. Un commentaire doit être aussi ajouté à la section « Commentaires » pour indiquer quels critères de validité n'ont pas été respectés.

Figure 6-5 : Rapport de l'essai de toxicité sublétales CL₅₀

Accueil	Tableau de bord - rapports	Installations	Téléchargement ▼	Avis	Site d'ECCC
GIGU > Tableau de bord - rapports > Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau > Essai de toxicité sublétales CL₅₀ > Rapport sur la toxicité sublétales CL ₅₀					
<h2>Essai de toxicité sublétales CL₅₀ – 2021 – Version 1</h2>					
Nom de l'installation		Guide Facility / Installation Guide			
* Point de rejet final (obligatoire)		Sélectionner une option ▼			
* Date de prélèvement (obligatoire)		<input type="text" value="aaaa/mm/jj"/>			
* Méthode de prélèvement (obligatoire)		Sélectionner une option ▼			
* Environnement aquatique (obligatoire)		Sélectionner une option ▼			
* Espèce soumise à l'essai (obligatoire)		Sélectionner une option ▼			
Date du début du test		<input type="text" value="aaaa/mm/jj"/>			
Nom du laboratoire consultant		<input type="text"/>			
* Indicateur de CL ₅₀ (obligatoire)		Sélectionner une option ▼			
* Concentration de CL ₅₀ (obligatoire)		<input type="text" value=""/> %			
* CL ₅₀ limite inférieure de l'intervalle de confiance à 95% (conditionnellement obligatoire)		<input type="text" value=""/> %			
* CL ₅₀ limite supérieure de l'intervalle de confiance à 95% (conditionnellement obligatoire)		<input type="text" value=""/> %			
Pour les essais de toxicité sublétales, veuillez indiquer quelles données ont été utilisées pour déterminer le point de rejet final avec l'impact environnemental négatif le plus potentiel sur l'environnement.		<input type="text"/>			
Consulter la section Méthodes et mesures et données d'AQ/CQ (p. ex., certificats de laboratoire) dans le SDEM pour présenter les mesures d'assurance de la qualité et de contrôle de la qualité mises en place et les données relatives à ces mesures, ou fournir une description dans le champ texte ci-dessous.		<input type="text"/>			
Commentaires		<input type="text" value="Ajouter des commentaires"/>			
<input type="button" value="Fermer"/>		<input type="button" value="Sauvegarder"/>			

Figure 6-5 est un champ obligatoire pour modifier une soumission utilisée pour présenter toute modification à la soumission. Cette boîte est aussi disponible comme champ optionnel lorsqu'une déclaration est créée pour fournir des renseignements supplémentaires sur les données soumises, au besoin.

Remarque : Les zones de saisie de texte se trouvant sur chaque page de rapport de la section « Renseignement relatifs aux études de suivi des effluents et de la qualité de l'eau » du SDEM sont toujours disponibles comme alternative au téléversement de fichiers afin de soumettre la description des méthodes utilisées et des mesures d'AQ/CQ prises, incluant les données associées, tel qu'exigé en vertu des alinéas 8(f) et (g) de l'annexe 5 du REMMMD.

6.3 Essai de toxicité sublétales Cl_{25}/CE_{25}

La section « Essai de toxicité sublétales Cl_{25}/CE_{25} » présente un tableau avec toutes les entrées Cl_{25}/CE_{25} (Figure 6-6). Cliquez sur Nouveau rapport pour ouvrir la page du rapport sur l'essai de toxicité sublétales Cl_{25}/CE_{25} où les résultats peuvent être soumis (Figure 6-7). Sauvegarder un rapport ajoutera une entrée au tableau. Vous pouvez ajouter autant d'entrées que nécessaire en cliquant sur le bouton Nouveau rapport.

Figure 6-6 : Essai de toxicité sublétales, Cl_{25}/CE_{25}

Sur la page du rapport, remplissez les champs obligatoires en sélectionnant le « PRF », « la date de prélèvement », « la méthode de prélèvement », « le milieu aquatique » et « l'espèce soumise à l'essai ». Les indicateurs Cl_{25} ou CE_{25} disponibles sont « = » et « > ». Dans le cas où l'indicateur « = » est sélectionné, les limites de l'intervalle de confiance sont alors obligatoires.

Dans le cas où la stimulation statistique indique « Oui », un « pourcentage de l'entrée de stimulation » doit être ajouté. Pour ce faire, cliquez sur le bouton Ajouter une rangée pour ajouter dans une nouvelle fenêtre le pourcentage de stimulation et la concentration d'effluent avec stimulations. Les entrées de stimulation existantes peuvent être modifiées ou supprimées en cliquant sur le bouton dans la colonne Action pour l'entrée associée.

Les entrées existantes peuvent être modifiées ou supprimées en cliquant sur le bouton dans la colonne Action de l'entrée associée.

Remarque : Si les critères de validité de l'essai ne sont pas respectés, les résultats de l'essai de toxicité sublétales seront invalides. Le cas échéant, l'indicateur « = » doit être sélectionné et des zéros (0) doivent être ajoutés aux champs de données obligatoires pour l'indicateur de Cl_{25} , de CL_{50} ou de EC_{25} et des limites de l'intervalle de confiance. Un commentaire doit être aussi ajouté à la section « Commentaires » pour indiquer quels critères de validité n'ont pas été respectés.

Figure 6-7 : L'essai de toxicité sublétales, CI₂₅/CE₂₅

Accueil
Tableau de bord - rapports
Installations
Téléchargement
Avis
Site d'ECCE

GIGU > Tableau de bord - rapports > Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau
> Essai de toxicité sublétales CI₂₅/CE₂₅ > Rapport sur la toxicité sublétales CI₂₅/CE₂₅

Essai de toxicité sublétales CI₂₅/CE₂₅ – 2020 – Version 2

Nom de l'installation

Guide Facility / Installation Guide

* Point de rejet final (obligatoire)

Sélectionner une option

* Date de prélèvement (obligatoire)

aaaa/mm/jj

* Méthode de prélèvement (obligatoire)

Sélectionner une option

* Environnement aquatique (obligatoire)

Sélectionner une option

* Espèce soumise à l'essai (obligatoire)

Sélectionner une option

Date du début du test

aaaa/mm/jj

Laboratoire consultant

* Indicateur de CI₂₅ ou CE₂₅ (obligatoire)

Sélectionner une option

* CI₂₅ ou CE₂₅ concentration (obligatoire)

%

%

* CI₂₅ ou CE₂₅ limite inférieure de l'intervalle de confiance à 95% (conditionnellement obligatoire)

%

%

* CI₂₅ ou CE₂₅ limite supérieure de l'intervalle de confiance à 95% (conditionnellement obligatoire)

%

%

* Y a-t-il eu une stimulation statistique pour l'une ou l'autre des concentrations? (obligatoire)

☐ Oui
☐ Non

* Pourcentage de stimulation (conditionnellement obligatoire)

Ajouter une rangée

Pourcentage de stimulation	Concentration de l'effluent avec stimulation	Action
Aucune donnée disponible		

Pour les essais de toxicité sublétales, veuillez indiquer quelles données ont été utilisées pour déterminer le point de rejet final avec l'impact environnemental négatif le plus potentiel sur l'environnement.

Consulter la section Méthodes et mesures et données d'AQ/CQ (p. ex., certificats de laboratoire) dans le SDEM pour présenter les mesures d'assurance de la qualité et de contrôle de la qualité mises en place et les données relatives à ces mesures, ou fournir une description dans le champ texte ci-dessous.

* Commentaire

Ajouter des commentaires

Fermer

Sauvegarder

Remarque : Les zones de saisie de texte se trouvant sur chaque page de rapport de la section « Renseignement relatifs aux études de suivi des effluents et de la qualité de l'eau » du SDEM sont toujours disponibles comme alternative au téléversement de fichiers afin de soumettre la description des méthodes utilisées et des mesures d'AQ/CQ prises, incluant les données associées, exigées en vertu des alinéas 8(f) et (g) de l'annexe 5 du REMMMD.

Remarque : La boîte pour des commentaires telle que présentée à la

Figure 6-7 est un champ obligatoire pour modifier une soumission utilisée pour présenter toute modification à la soumission. Cette boîte est aussi disponible comme champ optionnel lorsqu'une déclaration est créée pour fournir des renseignements supplémentaires sur les données soumises, au besoin.

6.4 Données de suivi de la qualité de l'eau pour la zone exposée/la zone de référence

Les options du volet de navigation sont les mêmes pour **la zone exposée et la zone de référence**; l'exemple présenté pour la zone exposée s'applique donc aussi à la zone de référence.

La section sur les données de la qualité de l'eau présente un tableau montrant toutes les entrées soumises (Figure 6-8). Cliquez sur Nouveau rapport pour ouvrir le rapport de données de suivi de la qualité de l'eau et soumettre vos renseignements (Figure 6-9). Sauvegarder un rapport ajoutera une entrée au tableau. Vous pouvez ajouter autant d'entrées que nécessaire en cliquant sur le bouton Nouveau rapport.

Les entrées existantes peuvent être modifiées ou supprimées en cliquant sur le bouton dans la colonne Action de l'entrée associée.

Figure 6-8 : Suivi de la qualité de l'eau pour la zone exposée/la zone de référence

Données du suivi de la qualité de l'eau pour la zone de référence			
Nom de la zone de référence	Date de prélèvement	Environnement aquatique	Action
Area / Zone	2021/06/01	Eau douce	[Dropdown Icon]

+ Nouveau rapport

Sélectionnez la zone, la date de prélèvement, la méthode de prélèvement et l'environnement aquatique. Si la concentration du mercure a été inférieure à 0,10 µg/L dans 12 échantillons consécutifs **et que la case a été cochée**, les champs du mercure peuvent être laissés vides.

Remarque: Si vous sélectionnez la zone exposée ou la zone de référence (Figure 6-9), tous les points de rejet finaux liés à la zone exposée apparaîtront dans un tableau intitulé « Point de rejet final ».

Les variables sont séparées en trois groupes pour les variables requises et en un groupe pour les variables optionnelles. Déclarez les valeurs, les concentrations et les limites de détection de la méthode, le cas échéant.

L'utilisateur doit entrer une valeur dans le champ « Valeur ». Une coche dans la case « < » indiquera que le résultat analytique est inférieur à la limite de détection de la méthode fournie par le laboratoire.

Au bas de la page, décrivez les mesures d'assurance et de contrôle de la qualité qui ont été mises en place. Prenez soin d'inclure des données à l'appui et de préciser les méthodes utilisées pour faire les études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau.

Remarque : La date choisie pour le rapport de caractérisation de l'effluent a un impact sur la disponibilité de certains champs. Depuis le 1^{er} juin 2021, les exigences relatives à l'ammoniac et à l'ammoniac non ionisé ont changé et le système reflète désormais ces changements.

Figure 6-9 : Rapport sur le suivi de la qualité de l'eau pour la zone exposée/la zone de référence

Système de déclaration des effluents miniers
Fermer la session

[Accueil](#) | [Tableau de bord - rapports](#) | [Installations](#) | [Téléchargement](#) | [Avis](#) | [Site d'ECCE](#)

[GIGU](#) > [Tableau de bord - rapports](#) > [Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau](#)

> [Données du suivi de la qualité de l'eau pour la zone de référence](#) > Données du suivi de la qualité de l'eau pour le rapport sur la zone de référence

Données du suivi de la qualité de l'eau pour la zone de référence – 2021 – Version 1

⚠ Attention

La modification du date de prélèvement activera/désactivera les champs pour l'ammoniac et l'ammoniac non ionisé.

Nom de l'installation

*** Nom de la zone de référence (obligatoire)**

*** Date de prélèvement (obligatoire)**

*** Méthode de prélèvement (obligatoire)**

*** Environnement aquatique (obligatoire)**

Guide Facility / Installation Guide

Sélectionner une option

aaaa/mm/ij

Sélectionner une option

Sélectionner une option

☐ La concentration de mercure est inférieure à 0.10 µg/L dans 12 échantillons consécutifs prélevés en vertu de l'Annexe 5 du REMMD sous-section 4(4).

Point de rejet final

Sélectionner une zone pour afficher le(s) point(s) de rejet final lié(s)

Variables exigées	<	Valeur	Limite de détection de la méthode	Unités
Dureté	<input type="checkbox"/>	mg/L sous forme de CaC	mg/L sous forme de CaC	mg/L sous forme de CaCO ₃
Alcalinité	<input type="checkbox"/>	mg/L	mg/L	mg/L
Conductivité électrique	<input type="checkbox"/>	µS/cm	µS/cm	µS/cm
Salinité		Parties par milliers		Parties par milliers
Température de l'eau		°C		°C
Oxygène dissous		mg/L		mg/L

Variables exigées	<	Concentration	Limite de détection de la méthode	Unités
Aluminium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Ammoniac ⓘ	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L sous forme d'azote"/>	<input type="text" value="mg/L sous forme d'azote"/>	mg/L sous forme d'azote (N)
Ammoniac non ionisé ⓘ		<input type="text" value="mg/L sous forme d'azote"/>		mg/L sous forme d'azote (N)
Cadmium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Chlorure	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Chrome	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Cobalt	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Fer	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Manganèse	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Mercure ¹	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Molybdène	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Nitrate	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L sous forme d'azote"/>	<input type="text" value="mg/L sous forme d'azote"/>	mg/L sous forme d'azote (N)
Phosphore	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L sous forme de P"/>	<input type="text" value="mg/L sous forme de P"/>	mg/L sous forme de P
Sélénium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Sulfate	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Thallium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Uranium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L


Variables exigées	<	Concentration	Limite de détection de la méthode	Unités
Arsenic	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Cuivre	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Cyanure	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Plomb	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Nickel	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Zinc	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Matières en suspension	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Radium 226	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="Bq/L"/>	<input type="text" value="Bq/L"/>	Bq/L
pH		<input type="text"/>		


Variables optionnelles	<	Concentration	Limite de détection de la méthode	Unités
Calcium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Carbone organique dissous	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Fluorure	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Magnésium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Potassium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Sodium	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Carbone organique total	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Thiosels totaux	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	<input type="text" value="mg/L"/>	mg/L
Profondeur d'eau		<input type="text" value="m"/>		m


Consulter la section Méthodes et mesures et données d'AQ/CQ (p. ex., certificats de laboratoire) dans le SDEM pour présenter les méthodes utilisées pour le suivi de la qualité de l'eau, ou fournir une description dans le champ texte ci-dessous.

Consulter la section Méthodes et mesures et données d'AQ/CQ (p. ex., certificats de laboratoire) dans le SDEM pour présenter les méthodes utilisées pour le suivi de la qualité de l'eau, ou fournir une description dans le champ texte ci-dessous.

Commentaires

 Remarque: Si l'installation remplit la condition à l'article 4(4) de l'Annexe 5 du REMMMD, ce champ peut être vide.





Remarque : Les zones de saisie de texte se trouvant sur chaque page de rapport de la section « Renseignement relatifs aux études de suivi des effluents et de la qualité de l'eau » du SDEM sont toujours disponibles comme alternative au téléversement de fichiers afin de soumettre la description des méthodes utilisées et des mesures d'AQ/CQ prises, incluant les données associées, telles qu'exigées en vertu des alinéas 8(f) et (g) de l'annexe 5 du REMMMD.

Remarque : La boîte pour des commentaires telle que présentée à la Figure 6-9 est un champ obligatoire pour modifier une soumission. Cette boîte est aussi disponible comme champ optionnel lorsqu'une déclaration est créée pour fournir des renseignements supplémentaires sur les données soumises, au besoin.

6.5 Méthodes & mesures et données d'assurance et de contrôle de la qualité (AQ/CQ) (p. ex. : certificats de laboratoire)

La section « Méthodes et mesures et données d'AQ/CQ » est l'endroit où les fichiers, tels que les certificats de laboratoire, doivent être téléchargés en vertu des exigences de l'annexe 5 ainsi que des alinéas 8 f) et 8 g) du REMMMD. Ces fichiers se rapportent à des sections précédentes dans le cadre de la soumission des « Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau », y compris « la Caractérisation de l'effluent », « l'Essai de toxicité sublétales CL₅₀ and CI₂₅/CE₂₅ » et les « Données de suivi de la qualité de l'eau pour la zone exposée et la zone de référence ».

Vous pouvez télécharger plusieurs fichiers liés à ces différentes exigences en cliquant sur Parcourir..., en sélectionnant le fichier sur votre appareil, puis en cliquant sur Chargement. Les fichiers de n'importe quel type et jusqu'à 25 mégaoctets (mo) peuvent être téléchargés pour chaque téléchargement en un cliquant sur le bouton Chargement. Ce processus peut être répété pour télécharger plusieurs groupes de fichiers. Un fichier individuel ne peut pas dépasser 25 mo.

Figure 6-10 : Méthodes & mesures et données d'AQ/CQ (p. ex., certificats de laboratoire)

Renseignements relatifs aux études de suivi de l'effluent et de la qualité de l'eau

- Bilan
- Caractérisation de l'effluent
- Essai de toxicité sublétales CL₅₀
- Essai de toxicité sublétales CI₂₅/CE₂₅
- Données du suivi de la qualité de l'eau pour la zone exposée
- Données du suivi de la qualité de l'eau pour la zone de référence
- Méthodes et mesures et données d'AQ/CQ (p. ex., certificats de laboratoire)**

Méthodes et mesures et données d'AQ/CQ (p. ex., certificats de laboratoire)

Caractérisation de l'effluent

Nom du fichier	Version	Date	Action
EG-2.pdf	1	19/08/2021	
EG-1.pdf	1	19/08/2021	

Chargement de fichiers **Parcourir...** **Chargement**

Essais de toxicité sublétales

Nom du fichier	Version	Date	Action
EG-3.pdf	1	19/08/2021	

Chargement de fichiers **Parcourir...** **Chargement**

Suivi de la qualité de l'eau

Nom du fichier	Version	Date	Action
Aucune donnée disponible			

Chargement de fichiers **Parcourir...** **Chargement**

Dans la colonne Action, vous pouvez supprimer les fichiers téléchargés dans la version actuelle qui est en train d'être modifiée. Les fichiers téléchargés et soumis précédemment ne peuvent pas être supprimés. La colonne Action permet aussi de télécharger tous les fichiers soumis aux fins de référence.

Figure 6-11 : Méthodes et mesures et données d'AQ/CQ (p. ex. : certificats de laboratoire) Options de la colonne Action

Caractérisation de l'effluent

Nom du fichier	Version	Date	Action
YYYYMMDD - Exemple - Exemple.jpg	2	20/01/2021	Téléchargement
YYYYMMDD - Exemple - Exemple.jpg	1	20/01/2021	Supprimer

Chargement de fichiers

[Parcourir...](#)

[Chargement](#)

7 Rapport annuel de suivi de l'effluent

Dans ce rapport, un bilan des résultats de suivi de l'effluent est soumis pour chaque PRF.

La section « Bilan » du **rapport annuel** (Figure 7-1) indique l'année de déclaration pour l'installation sélectionnée, le numéro de version et d'autres renseignements comme la société mère. Au bas de la page, un tableau montre l'historique du rapport incluant les entrées pour les versions actuelles et archivées du rapport et leurs statuts. Les rapports archivés peuvent être consultés ou imprimés en cliquant sur le bouton de la colonne Action associée à la version du rapport.

Remarque : Tous les rapports trimestriels pour l'année donnée doivent être soumis avant de soumettre le rapport annuel.

Le rapport annuel extrait des renseignements des quatre rapports trimestriels. Par conséquent, les rapports trimestriels doivent être soumis avant le rapport annuel.

Si l'un ou l'autre des rapports trimestriels est modifié, puis soumis de nouveau **avant** la soumission du rapport annuel, ces changements seront automatiquement reflétés dans le rapport annuel.

Si des modifications sont apportées aux rapports trimestriels **après** la soumission du rapport annuel, le rapport annuel doit être modifié et soumis de nouveau (chapitre [4.1 Modification, suppression et présentation des rapports](#)). Cette nouvelle soumission permet de s'assurer que le rapport annuel contient des renseignements à jour pour correspondre aux modifications apportées aux rapports trimestriels.

Figure 7-1 : Bilan du rapport annuel

Accueil Tableau de bord - rapports Installations Téléchargement Avis Site d'ECCC

GIGU > Tableau de bord - rapports > Rapport annuel

Rapport annuel

Bilan

Renseignements d'identification

Résultats de l'essai

Rapport annuel

Détails du rapport

Nom de l'installation	Guide Facility / Installation Guide
Période de déclaration	2021
Version	1
Statut	Complété
Dernière modification	2021/03/26 13:23 (HAE)
Date de soumission	

Société mère

Société mère	Adresse physique
Guide Organization / Organisation Guide	123 Street/Rue, City/Ville, Ontario, A1A 1A1, Canada

Historique


Statut	Version	Dernière modification	Date de soumission	Action
Complété	1	2021/03/26 13:23 (HAE)		

Fermer

À la section « Renseignements d'identification » (Figure 7-2), les renseignements sur l'installation sont déjà indiqués et vous devez soumettre les renseignements d'identification sur l'exploitant.

Figure 7-2 : Renseignements de base

The screenshot shows a web application interface for the 'Renseignements d'identification' (Identification Information) section. At the top, there is a navigation bar with links: Accueil, Tableau de bord - rapports, Installations, Téléchargement, Avis, and Site d'ECCE. Below this, a breadcrumb trail reads: GIGU > Tableau de bord - rapports > Rapport annuel > Renseignements d'identification. On the left, a sidebar menu for 'Rapport annuel' includes options: Bilan, Renseignements d'identification (highlighted with an orange border), and Résultats de l'essai. The main content area is titled 'Renseignements d'identification' and contains the following fields: 'Période de déclaration' (2021), 'Nom de l'installation' (Guide Facility / Installation Guide), 'Adresse physique de l'installation' (123 Street/Rue, City/Ville, Ontario, A1A 1A1, Canada), 'Nom de l'exploitant (obligatoire)' (System user / Utilisateur du système), 'Numéro de téléphone de l'exploitant' (empty field), 'Extension de l'exploitant' (empty field), 'Adresse courriel de l'exploitant' (empty field), and 'Commentaires' (Ajouter des commentaires). At the bottom, there are two buttons: 'Fermer' and 'Sauvegarder' (highlighted with an orange border).

À la section « Résultats de l'essai » (Figure 7-3), des tableaux présentent les concentrations moyennes mensuelles calculées par le système et les résultats de l'EDLA des rapports de suivi de l'effluent **soumis** pour le PRF sélectionné. Cliquez sur l'icône  (agrandir) pour ouvrir le tableau dans une plus grande fenêtre afin de voir les données.

Pour s'assurer que le rapport annuel est complet, la page doit être sauvegardée **pour chaque PRF** afin de confirmer les renseignements et d'ajouter les renseignements de non-conformité au besoin.

Figure 7-3 : Résultats de l'essai

Système de déclaration des effluents miniers

Fermer la session

Accueil

Tableau de bord - rapports

Installations

Téléchargement

Avis

Site d'ECCC

GIGU

>

Tableau de bord - rapports

>

Rapport annuel

>

Résultats de l'essai

Rapport annuel

Bilan

Renseignements d'identification

Résultats de l'essai

Résultats de l'essai

Point de rejet final

FDP / PRF

Latitude du point de rejet final

42,00000

Longitude du point de rejet final

-100,00000

Concentrations moyennes mensuelles, pH et volume de l'effluent

Mois	As (mg/L)	Cu (mg/L)	CN (mg/L)	Pb (mg/L)	Ni (mg/L)	Zn (mg/L)	MES (mg/L)	Ra-226 (Bq/L)	NH ₄ ⁺ (mg/L sous forme d'azote (N))	pH le moins élevé	pH le plus élevé	Volume d'effluent (m ³)
Jan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fév	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mar	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avr	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mai	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jui	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jui	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aoû	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sep	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oct	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nov	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Déc	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Remarque: La concentration moyenne mensuelle pour l'ammoniac non ionisé est calculée à partir du 1er juin, 2021.

Résultats des essais de détermination de la létalité aiguë

Date de prélèvement de l'échantillon	Résultats des essais de la létalité aiguë sur la truite arc-en-ciel (pourcentage moyen de mortalité pour une concentration de 100% de l'effluent)	Résultats des essais de suivi / de la létalité aiguë sur la <i>Daphnia magna</i> (pourcentage moyen de mortalité pour une concentration de 100% de l'effluent)	Résultats des essais de la létalité aiguë sur l'épinoche à trois épines (pourcentage moyen de mortalité pour une concentration de 100% de l'effluent)
<div>Si un effluent n'était pas conforme aux limites autorisées établies à l'Annexe 4, ou si le pH était inférieur à 6,0 ou supérieur à 9,5, ou si un effluent présente une létalité aiguë, indiquer les causes ainsi que les mesures correctives projetées ou mises en oeuvre.</div>			

Information de non-conformité

Fermer

Sauvegarder

Version 1.6.2

116

SDem Version 1.6.4

8 Tableau de bord – avis

Le SDEM permet aux utilisateurs de créer et de soumettre des **avis ou de l'information au ministre de l'Environnement**. Cette information est accessible dans la section « Tableau de bord – avis » de l'onglet **Avis**. Consultez le Tableau 8-1 pour connaître la liste des avis ou de l'information à soumettre par la section « Tableau de bord – avis ».

La section « Tableau de bord – avis » (Figure 8-1) contient la liste des avis créés et donne au propriétaire ou à l'exploitant d'une mine la possibilité d'en créer de nouveaux. Plusieurs actions sont disponibles en cliquant sur le bouton dans la colonne Action de chaque avis. Les actions proposées dépendent du statut de l'avis et sont présentées dans le Tableau 8-2.

Vous pouvez filtrer votre recherche pour trouver des avis créés antérieurement. En cochant la case Préserver les résultats de recherche, cela permet de conserver les résultats de recherche dans la section « Tableau de bord – avis ».

Remarque : Les avis déjà envoyés au ministre de l'Environnement, par l'entremise du directeur régional de la Direction des activités de protection de l'environnement (DAPE), doivent dorénavant être soumis par le SDEM.

Tableau 8-1 : Avis REMMMD à soumettre via le SDEM

Information à fournir	Destinataire de l'information
Article 8 – Renseignements d'identification Articles 9 et 10 – Points de rejet final Articles 13 et 16 – Avis de réduction de la fréquence des essais Article 26 – Avis de la fin de l'exploitation commerciale Article 32 – Mines fermées reconnues (MFR) Article 33 – Renseignements d'identification pour une MFR ANNEXE 5, articles 11, 14 et 19 – Incapacité à suivre le plan d'étude ANNEXE 5, article 17 – Cessation du rejet d'effluent	Ministre de l'Environnement, <i>par l'intermédiaire</i> du SDEM, https://ec.ss.ec.gc.ca/

Tableau 8-2 : Statuts des avis et mesures proposées





Statut	Icône	Actions disponibles
En cours		Aperçu avant impression Modifier Supprimer
Complété		Aperçu avant impression Modifier Supprimer Soumettre
Soumis		Aperçu avant impression Afficher

Figure 8-1 : Tableau de bord – avis


Gouvernement
du Canada
Government
of Canada

English

Système de déclaration des effluents miniers

Fermer la session

Accueil
Tableau de bord - rapports
Installations
Téléchargement
Avis
Site d'ECCC

GIGU > Avis

Tableau de bord - avis

- Saisir les informations aux critères de recherche, puis cliquer **Recherche** pour afficher les résultats.
- Cocher la case **Préserver les résultats de recherche** pour usage à l'avenir.
- Passer votre souris sur l'image dans la colonne, **Statut**, pour chaque avis afin d'obtenir son statut écrit.

Recherche

Nom de l'installation

Région

Sélectionner une option

Année de soumission

Sélectionner une option

Statut

Sélectionner une option







Type d'avis

Sélectionner une option

Recherche

Réinitialiser

☐
Préserver les résultats de recherche

Id	Statut	Révisé?	Type d'avis	Nom de l'installation	Action
369		Non	Cessation du rejet d'effluent	Guide Facility / Installation Guide	
370		Non	Renseignements d'identification de l'installation	Guide Facility / Installation Guide	
371		Non	Renseignements sur un point de rejet final	Guide Facility / Installation Guide	

1

+ Nouvel avis

Version 1.6.2

8.1 Création d'avis

Pour créer un nouvel avis, cliquez sur le bouton **Nouvel avis** (Figure 8-2) situé au bas de la fenêtre **Tableau de bord – avis**, puis sélectionnez l'avis spécifique requis dans la liste des types d'avis affichée à l'écran (Figure 8-3).

Une fois l'avis spécifique sélectionné, vous devez sélectionner l'installation associée et/ou le PRF (Figure 8-4 et Figure 8-5).

Remarque : Les avis liés aux PRF nécessitent une sélection supplémentaire. Les nouveaux PRF doivent être d'abord ajoutés à l'onglet « Installations » avant qu'un avis puisse être soumis. Consultez le chapitre [3.4](#) [Information sur le point de rejet final](#).

Remarque : Il faut apporter les modifications à l'information dans l'onglet « Installations » (p. ex. : dates de l'état d'exploitation) avant de soumettre un avis.

Figure 8-2 : Création d'un nouvel avis

English

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Système de déclaration des effluents miniers

Fermer la session

Accueil Tableau de bord - rapports Installations Téléchargement Avis Site d'ECCC

GIGU > Avis

Tableau de bord - avis

- Saisir les informations aux critères de recherche, puis cliquer **Recherche** pour afficher les résultats.
- Cocher la case **Préserver les résultats de recherche** pour usage à l'avenir.
- Passer votre souris sur l'image dans la colonne, **Statut**, pour chaque avis afin d'obtenir son statut écrit.

Recherche

Nom de l'installation Région Sélectionner une option

Année de soumission Sélectionner une option Statut Sélectionner une option

Type d'avis Sélectionner une option

Recherche Réinitialiser

☐ Préserver les résultats de recherche

Id	Statut	Révisé?	Type d'avis	Nom de l'installation	Action
369		Non	Cessation du rejet d'effluent	Guide Facility / Installation Guide	
370		Non	Renseignements d'identification de l'installation	Guide Facility / Installation Guide	
371		Non	Renseignements sur un point de rejet final	Guide Facility / Installation Guide	

1

+ Nouvel avis

Version 1.6.2

Figure 8-3 : Liste d'avis

Système de déclaration des effluents miniers

Fermer la session

Accueil

Tableau de bord - rapports

Installations

Téléchargement

Avis

Site d'ECCC

GIGU

>

Avis

>

Nouvel avis

Nouvel avis

Choix du type d'avis

Disposition(s)	Type d'avis	Action
Paragraphe 8(1), 8(2) et 8(3)	Renseignements d'identification de l'installation	Sélectionner
Article 9	Renseignements sur un point de rejet final	Sélectionner
Alinéa 10(1)(a)	Renseignements sur un point de rejet final désigné par un inspecteur	Sélectionner
Alinéa 10(1)(b)	Renseignements sur un nouveau point de rejet final	Sélectionner
Paragraphe 10(2)	Renseignements sur la modification d'un point de rejet final	Sélectionner
Paragraphe 13(6)	Fréquence réduite - Substances nocives	Sélectionner
Paragraphe 16(3)	Fréquence réduite - Essais de détermination de la létalité aiguë	Sélectionner
Paragraphe 26(1)	Fin de l'exploitation commerciale	Sélectionner
Paragraphe 26(2)	Reprise de l'exploitation commerciale	Sélectionner
Alinéa 32(1)(a)	Intention de devenir une mine fermée reconnue	Sélectionner
Paragraphe 32(3)	Réouverture d'une mine fermée reconnue	Sélectionner
Paragraphe 32(4)	Lieu de tous les registres, livres comptables ou autres documents exigés par le REMMMD	Sélectionner
Paragraphe 33(1) & 33(3)	Renseignements d'identification d'une mine fermée reconnue	Sélectionner
Paragraphe 11(2), 14(2) et 19(2) de l'annexe 5	Incapacité à suivre le plan d'étude	Sélectionner
Paragraphe 17(3) de l'annexe 5	Cessation du rejet d'effluent	Sélectionner
Paragraphe 17(3) de l'annexe 5	Reprise du rejet d'effluent	Sélectionner

Fermer

Version 1.6.2

Figure 8-4 : Sélection de l'installation de l'avis

Accueil Tableau de bord - rapports Installations Téléchargement Avis Site d'ECCC

GIGU > Avis > Nouvel avis

Nouvel avis

Sélectionner l'installation

Nom de l'installation Recherche Réinitialiser

Liste des installations

Nom de l'installation	Action
Guide Facility / Installation Guide	Sélectionner

Fermer

Figure 8-5 : Création de nouveaux avis

Accueil Tableau de bord - rapports Installations Téléchargement Avis Site d'ECCC

GIGU > Avis > Nouvel avis

Nouvel avis

Détails d'avis

Type d'avis: Cessation du rejet d'effluent

Nom de l'installation: Guide Facility / Installation Guide

Fermer Générer

8.2 Compléter et enregistrer les avis

Une fois un avis créé, vous devez vérifier et fournir l'information nécessaire pour satisfaire aux exigences (Figure 8-6). Une fois l'information entrée, enregistrez l'avis en cliquant sur le bouton Sauvegarder situé dans le coin inférieur droit de la page.

Sélectionner une date : Certains avis exigent que vous entriez une date (Figure 8-6) relative à l'information de l'avis. Les avis relatifs à la fin de l'exploitation commerciale, à la reprise de l'exploitation commerciale, à la cessation de la décharge, à la reprise de la décharge, à l'intention de devenir une mine fermée reconnue et à la date assujettie au REMMD comportent des dates qui sont liées à l'état d'exploitation de l'installation dans l'onglet **Installations** (Figure 3-5). Ces dates apparaissent seulement si elles ont été ajoutées à l'onglet **Installations**. Pour en savoir plus, consultez le chapitre [3.1 Renseignements sur l'installation](#).

Ajouter des fichiers ou des notes : Pour ajouter des fichiers, cliquez sur Parcourir, puis sélectionnez le fichier. Les fichiers qui ont été téléchargés et enregistrés seront visibles dans un tableau situé au-dessus du bouton Sauvegarder (Figure 8-7). Dans la colonne Action, vous pouvez supprimer ou télécharger des fichiers qui ont été ajoutés à l'avis. Un commentaire est nécessaire pour compléter un avis. Dans le champ de texte, fournissez une brève description des documents téléchargés et tout autre renseignement qui pourrait être utile aux examinateurs. Vous ne pouvez pas formater le commentaire (p. ex. : il n'y a pas d'options pour le mettre en gras ou en italique, et l'utilisation de la touche Entrée pour créer des espaces dans un avis n'est pas reconnue par le système).

Enregistrement : En cliquant sur le bouton Sauvegarder, vous retournez à la fenêtre « Tableau de bord – avis », et les données, les notes et les documents téléchargés de l'avis sont enregistrés.

Figure 8-6 : Sélection des dates de l'avis

Registre des états d'exploitation de l'installation

❗ Consulter l'onglet **Installations** pour ajouter la date de l'état d'exploitation de l'installation

Type d'état d'exploitation de l'installation	Entrée en vigueur de l'état d'exploitation de l'installation	Action
Date assujettie au REMMD	2019/01/01	Sélectionner
Cessation du rejet d'effluent	2020/01/01	Sélectionner

Annuler

Figure 8-7 : Page de l'avis


[GIGU](#) > [Avis](#) > Cessation du rejet d'effluent

Cessation du rejet d'effluent

Renseignements sur l'installation

Nom de l'installation Guide Facility / Installation Guide



Région Ontario

* Cessation du rejet d'effluent (**obligatoire**) Choisir la date  2020/01/01 ✕

Chargement de fichiers Browse...

* Commentaires (**obligatoire**) Ajouter des commentaires

Commentaires	Date	Nom de l'utilisateur
Example - Exemple	2020/07/08 17:03 (HAE)	System user / Utilisateur du système

Nom de l'utilisateur	Nom du fichier	Date	Action
System user / Utilisateur du système	Example - Exemple.jpg	2020/07/08 17:03 (HAE)	 

Fermer Sauvegarder

8.3 Modification, soumission et suppression d'avis

Pour **modifier, soumettre ou supprimer** un avis, vous devez retourner à la fenêtre « Tableau de bord – avis » et vous référez à la colonne Action (Figure 8-8). Une liste complète d'actions pour chaque statut d'avis est montrée dans le Tableau 8-2.

Vous pouvez **modifier** les avis en cours ou complétés en tout temps avant de les soumettre.

Si vous sélectionnez Soumettre pour un avis, la page « Confirmation de la soumission » s'ouvre (Figure 8-9). Veuillez noter que vous pouvez seulement soumettre les avis marqués comme complétés. Une fois soumis, vous pouvez afficher et imprimer les avis à l'aide de la colonne Action.

La **suppression** d'un avis le retire complètement du tableau de bord. Les avis qui ont été soumis **ne peuvent pas** être supprimés comme indiqué dans le Tableau 8-2.

Après avoir soumis un avis, vous recevrez un courriel indiquant que l'avis a été soumis dans le SDEM. Suite à la révision de l'avis par ECCC, vous recevrez un courriel pour vous aviser qu'une mise à jour est disponible.

Après révision, le nouveau statut de l'avis sera disponible dans les colonnes Statut et Révisé? du « Tableau de bord – avis » (Figure 8-8). Après avoir été révisé, l'avis conservera le statut « soumis » si aucun renseignement supplémentaire n'est requis. Si, à la suite de la révision, les examinateurs ont déterminé que des renseignements supplémentaires sont requis, l'avis reviendra au statut « en cours ». Vous devez répondre aux commentaires se retrouvant dans le champ « Commentaires » de l'avis, le cas échéant (Figure 8-7), en sauvegardant toute mise à jour à l'avis avec un commentaire détaillé. Cette partie de l'avis montre l'historique des commentaires et des échanges, le cas échéant (Figure 8-7). Vous devrez alors soumettre à nouveau l'avis aux fins de révision par ECCC. Notez que ce processus de vérification se poursuit dans le SDEM jusqu'à ce qu'aucun renseignement supplémentaire ne soit requis.

Figure 8-8 : Modification, soumission et suppression d'avis

Gouvernement
du Canada
Government
of Canada

English

Système de déclaration des effluents miniers

Fermer la session

Accueil
Tableau de bord - rapports
Installations
Téléchargement
Avis
Site d'ECCC

GIGU > Avis

Tableau de bord - avis

- Saisir les informations aux critères de recherche, puis cliquer **Recherche** pour afficher les résultats.
- Cocher la case **Préserver les résultats de recherche** pour usage à l'avenir.
- Passer votre souris sur l'image dans la colonne, **Statut**, pour chaque avis afin d'obtenir son statut écrit.

Recherche

Nom de l'installation
Région

Année de soumission
Statut

Type d'avis

Recherche

Réinitialiser

☐ Préserver les résultats de recherche

Id	Statut	Révisé?	Type d'avis	Nom de l'installation	Action
369		Non	Cessation du rejet d'effluent	Guide Facility / Installation Guide	
370		Non	Renseignements d'identification de l'installation	Guide Facility / Installation Guide	
371		Non	Renseignements sur un point de rejet final	Guide Facility / Installation Guide	

1

Nouvel avis

Version 1.6.2

Figure 8-9 : Page de confirmation de soumission d'avis

Accueil
Tableau de bord - rapports
Installations
Téléchargement
Avis
Site d'ECCC

GIGU > Avis > Confirmation de la soumission

Confirmation de la soumission

Nom de l'installation
Type d'avis

Guide Facility / Installation Guide
Cessation du rejet d'effluent

Information sur le soumissionnaire

Nom complet
Position

System user / Utilisateur du système

☐

* J'atteste par la présente que les informations fournies dans ce rapport sont véridiques, exactes et complètes. Je comprends que ECCC se réserve le droit de demander des informations supplémentaires afin de vérifier et confirmer le contenu de ce rapport. (obligatoire)

Fermer

Soumettre

125

SDem Version 1.6.4

9 Téléchargements

L'onglet **Téléchargements** est situé à droite de l'onglet **Installations**. Cet onglet du SDEM vous permet de télécharger l'information soumise et de la trier par trimestre et par année (Figure 9-1).

L'onglet **Téléchargements** comprend quatre sections : Résultats réglementaires (Figure 9-2), Résultats de suivi des effets sur l'environnement (SEE) (Figure 9-3), Données d'essai de la létalité aiguë (Figure 9-4), et Données d'organisation (Figure 9-5). Le Tableau 9-1 ci-dessous présente les sections pertinentes du présent guide à partir d'où l'information est extraite pour les téléchargements.

Figure 9-1 : Emplacement de l'onglet Téléchargements du SDEM



Tableau 9-1 : Organisation des téléchargements dans le SDEM

Résultats réglementaires	
Résumé mensuel des points de rejet final	Figure 5-3 : Rapport sur les substances nocives
Rapport sur les substances nocives	Figure 5-5 : Détails sur les substances nocives
Résultats du SEE	
Caractérisation de l'effluent	Figure 6-3 : Rapport de caractérisation de l'effluent
Suivi de la qualité de l'eau pour la zone de référence	Figure 6-9 : Rapport sur le suivi de la qualité de l'eau pour la zone exposée ou la zone de référence
Suivi de la qualité de l'eau pour la zone exposée	Figure 6-9 : Rapport sur le suivi de la qualité de l'eau pour la zone exposée ou la zone de référence
Essai de toxicité sublétales CL ₅₀	Figure 6-5 : Rapport de l'essai de toxicité sublétales CL ₅₀
Essai de toxicité sublétales CE ₂₅ ou CI ₂₅	Figure 6-7 : Résultats de l'essai de toxicité sublétales, CI ₂₅ /CE ₂₅
Données d'essai de la létalité aiguë	
Essai de la létalité aiguë et la caractérisation de l'effluent	Figure 5-31 : Caractérisation de l'effluent pour les essais de l'EDLA échoués
Truite arc-en-ciel - L'effluent, le centre d'essai, les conditions et les résultats de l'essai avec un produit toxique de référence	Figure 5-10 : Renseignements sur l'effluent – Truite arc-en-ciel et <i>Daphnia magna</i> Figure 5-12 : Renseignements sur le centre d'essai – Truite arc-en-ciel Figure 5-15 : Conditions de l'échantillon d'effluent – Truite arc-en-ciel Figure 5-17 : Conditions communes – Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel Figure 5-27 : Résultats de l'essai du produit toxique de référence
Truite arc-en-ciel - Conditions pendant l'essai	Figure 5-21 : Données sur les conditions pendant l'essai – Truite arc-en-ciel Figure 5-24 : Renseignements sur la longueur à la fourche et le poids frais – Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel
Truite arc-en-ciel - Information sur la mortalité et l'immobilité	Figure 5-19 : Conditions pendant l'essai – Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel
Truite arc-en-ciel - Résultats de la concentration létale médiane	Figure 5-25 : Résultats de la concentration létale – Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel
<i>Daphnia magna</i> - L'effluent, le centre d'essai, les conditions et les résultats de l'essai avec un produit toxique de référence	Figure 5-10 : Renseignements sur l'effluent – Truite arc-en-ciel et <i>Daphnia magna</i> Figure 5-13 : Renseignements sur le centre d'essai – <i>Daphnia magna</i> Figure 5-16 : Conditions de l'échantillon d'effluent – <i>Daphnia magna</i> Figure 5-27 : Résultats de l'essai du produit toxique de référence
<i>Daphnia magna</i> - Conditions pendant l'essai	Figure 5-23 : Données sur les conditions pendant l'essai – <i>Daphnia magna</i>
<i>Daphnia magna</i> - Information sur la mortalité et l'immobilité	Figure 5-22 : Conditions pendant l'essai – <i>Daphnia magna</i>
<i>Daphnia magna</i> - Résultats de la concentration létale médiane	Figure 5-26 : Résultats de la concentration létale – <i>Daphnia magna</i>

Épinoche à trois épines - L'effluent, le centre d'essai, les conditions et les résultats de l'essai avec un produit toxique de référence	Figure 5-9 : Renseignements sur l'effluent – Épinoche à trois épines Figure 5-11 : Renseignements sur le centre d'essai – Épinoche à trois épines Figure 5-14 : Conditions de l'échantillon d'effluent – Épinoche à trois épines Figure 5-27 : Résultats de l'essai du produit toxique de référence
Épinoche à trois épines - Conditions pendant l'essai	Figure 5-20 : Données des conditions pendant l'essai – Épinoche à trois épines Figure 5-24 : Renseignements sur la longueur à la fourche et le poids frais – Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel
Épinoche à trois épines - Information sur la mortalité et l'immobilité	Figure 5-19 : Conditions pendant l'essai – Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel
Épinoche à trois épines - Résultats de la concentration létale médiane	Figure 5-25 : Résultats de la concentration létale – Épinoche à trois épines et truite arc-en-ciel
Données d'organisation	
Liste des avis par région	Figure 8-1 : Tableau de bord – avis

Figure 9-2 : Téléchargement des informations réglementaires

Accueil Tableau de bord - rapports Installations **Téléchargement** Avis Site d'ECCE

GIGU > Téléchargement > Résultats réglementaires

Résultats réglementaires

Liste de rapports

Nom du rapport	Action
Résumé mensuel des points de rejet final	Sélectionner
Rapport sur les substances nocives	Sélectionner

Figure 9-3 : Téléchargement des données ESEE

Accueil Tableau de bord - rapports Installations **Téléchargement** Avis Site d'ECCE

GIGU > Téléchargement > Résultats du SEE

Résultats du SEE

Liste de rapports

Nom du rapport	Action
Caractérisation de l'effluent	Sélectionner
Suivi de la qualité de l'eau pour la zone de référence	Sélectionner
Suivi de la qualité de l'eau pour la zone exposée	Sélectionner
Essai de toxicité sublétales CL ₅₀	Sélectionner
Essai de toxicité sublétales CE ₂₅ ou CI ₂₅	Sélectionner

Figure 9-4 : Téléchargement des données des essais biologiques

Accueil

Tableau de bord - rapports

Installations

Téléchargement ▾

Avis

Site d'ECCC

[GIGU](#) > Téléchargement > Données d'essai de la létalité aiguë

Données d'essai de la létalité aiguë

Liste de rapports

Nom du rapport	Action
Essai de la létalité aiguë et la caractérisation de l'effluent	Sélectionner
Truite arc-en-ciel	
Truite arc-en-ciel - L'effluent, le centre d'essai, les conditions et les résultats de l'essai avec un produit toxique de référence	Sélectionner
Truite arc-en-ciel - Conditions pendant l'essai	Sélectionner
Truite arc-en-ciel - Information sur la mortalité et l'immobilité	Sélectionner
Truite arc-en-ciel - Résultats de la concentration létale médiane	Sélectionner
Daphnia magna	
Daphnia magna - L'effluent, le centre d'essai, les conditions et les résultats de l'essai avec un produit toxique de référence	Sélectionner
Daphnia magna - Conditions pendant l'essai	Sélectionner
Daphnia magna - Information sur la mortalité et l'immobilité	Sélectionner
Daphnia magna - Résultats de la concentration létale médiane	Sélectionner
Épinoche à trois épines	
Épinoche à trois épines - L'effluent, le centre d'essai, les conditions et les résultats de l'essai avec un produit toxique de référence	Sélectionner
Épinoche à trois épines - Conditions pendant l'essai	Sélectionner
Épinoche à trois épines - Information sur la mortalité et l'immobilité	Sélectionner
Épinoche à trois épines - Résultats de la concentration létale médiane	Sélectionner

Figure 9-5 : Téléchargement des données d'organisation

Accueil Tableau de bord - rapports Installations Téléchargement Avis Site d'ECCC

GIGU > Téléchargement > Données d'organisation

Données d'organisation

Liste de rapports

Nom du rapport	Action
Liste des avis par région	Sélectionner

9.1 Visualisation et tri des téléchargements

Vous pouvez télécharger les données dans l'onglet **Téléchargements** pour les installations auxquelles vous avez été autorisé à accéder dans le SDEM. Les téléchargements dans les sections « Résultats réglementaires » et « Données d'essais de la létalité aiguë » peuvent être triés par région, trimestre et année (Figure 9-6). Les téléchargements sous « **Résultats du SEE** » peuvent être triés par région et année (Figure 9-7). Le bouton Afficher vous permet de visualiser les données à l'écran; sinon, cliquez sur Exporter vers Excel pour télécharger le fichier au format « .xlsx ».

Figure 9-6 : Tri des téléchargements d'informations réglementaires

Sélectionner les détails du rapport

* Région (obligatoire)

☐ Sélectionner tout)
 ☐ Atlantique
 ☐ Ontario
 ☐ Pacifique-Yukon
 ☐ Prairies-Nord
 ☐ Québec

* Année de départ (obligatoire) Sélectionner une option

* Début du trimestre (obligatoire) Sélectionner une option

* Fin de l'année (obligatoire) Sélectionner une option

* Fin du trimestre (obligatoire) Sélectionner une option

Exporter vers Excel Afficher

Figure 9-7 : Tri des téléchargements de données ESEE

Sélectionner les détails du rapport

* Région
(obligatoire)

☐ (Sélectionner tout)

☐ Atlantique

☐ Ontario

☐ Pacifique-Yukon

☐ Prairies-Nord

☐ Québec

* Année de départ
(obligatoire)

Sélectionner une option

* Fin de l'année
(obligatoire)

Sélectionner une option

📎 Exporter vers Excel

📄 Afficher